

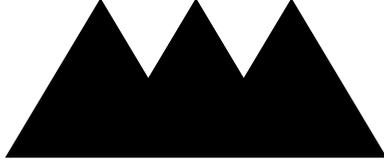


CETTE PUBLICATION A ÉTÉ RÉALISÉE
PAR CHARLEROI BOUWMEESTER
EN PARTENARIAT AVEC LA VILLE DE CHARLEROI



CHARLEROI
LE PROJET MÉTROPOLITAIN

CHARLEROI
LE PROJET MÉTROPOLITAIN



C



INTRODUCTION

- 6 Bourgestre, Paul Magnette
- 8 Bouwmeester, Georgios Maillis

CARTE D'IDENTITÉ

- 15 Le bassin métropolitain
- 21 La ville
- 25 L'histoire

PROJET DE VILLE

- 35 Le projet de territoire
- 51 Nature en Ville
- 61 Plan Places
- 65 Food.C
- 69 La Cuisine Nutrition Santé
- 73 La mobilité
- 77 Les chartes
- 79 L'image
- 83 La culture
- 91 La restructuration événementielle

LES DISTRICTS

- 101 Le District Centre
- 215 Le District Est
- 237 Le District Sud
- 253 Le District Ouest
- 299 Le District Nord

RING 9 DE CHARLEROI

- 310 Ring 9 de Charleroi

Comme toutes les villes nées le long de la veine charbonnière qui s'étend des Appalaches à la Haute Silésie, Charleroi est au cœur ardent de l'anthropocène. Son histoire urbaine est indissociable de la prospérité sans borne de la révolution industrielle, comme de la chute violente qui a accompagné le lent déclin des secteurs du charbon et de l'acier dans la deuxième moitié du XX^e siècle.

Sans tourner le dos à ce glorieux passé qui a façonné son paysage, sa population et son tissu urbain, la métropole sambrienne a entrepris une mue profonde. La transition économique, entamée dès la fin des années 1990, a permis à la fois de préserver les joyaux industriels de la manufacture avancée et de l'aéronautique, et de faire émerger des écosystèmes nouveaux dans les domaines de la logistique, des biotechnologies, du spatial et du digital. La transition urbaine, quant à elle, a démarré il y a une dizaine d'années au cœur de la cité, sur la rive gauche de la Sambre, là où était né le paisible village de Charnoy, ancêtre de la ville. Elle se poursuit sur la rive droite et aux extrémités du noyau urbain de la «Ville-Basse», qui retrouve sa vocation de centre des affaires, de la formation et de la vie commerciale. Elle se prolonge par la transformation radicale de la «Ville-Haute», là où Charleroi naquit officiellement en 1666, et où sort de terre le District Créatif associant le campus des arts et des sciences et les institutions culturelles.

Ce projet de rénovation urbaine, l'un des plus vastes d'Europe, ouvre sous la mandature 2018-2024 une double perspective. La ville se projette, d'abord, à l'horizon 2050. Elle redéfinit son identité dans l'horizon de l'impérieuse transition climatique. Dans un quart de siècle, elle devra être devenue neutre en carbone, offrir à ses 250.000 habitants un parc de logement diver-

sifié, des espaces verts de qualité, une mobilité fluide... La ville de l'après-anthropocène doit se penser comme un espace naturel habité par des humains qui respectent et entretiennent l'environnement physique dont dépend leur subsistance. C'est une révolution culturelle, autant que technique ou politique, qui ne pourra aboutir que si elle implique chaque citoyen et parie sur les dynamiques de construction collective du territoire, que nous nourrissons sans cesse.

Se projeter dans le temps long ne revient pas à délaisser le temps présent, au contraire. Dès aujourd'hui, la ville part à la reconquête de ses quartiers, où elle amorce la transition dans chacun de ses projets — naturel, d'habitat, de mobilité ou d'espace public — et à chacune de ses échelles — le quartier de vie, le district urbain, la ville elle-même, et le bassin métropolitain. L'espace consacré à la nature dans la ville s'étend et se diversifie; des milliers de logements, publics et privés, sont en cours de rénovation; les cinq cents bâtiments communaux, des écoles aux infrastructures sportives, en passant par les administrations ou les bibliothèques, sont isolés et modernisés, parfois rebâti; des dizaines de places sont réaménagées de fond en comble; les transports en commun et la mobilité douce font l'objet d'investissements sans précédent... Charleroi vit ainsi à plein régime sa *renovatio urbis*, valorisant le patrimoine naturel et bâti issu de l'anthropocène, et assumant pleinement le rôle de laboratoire vivant de l'urbain que lui a légué son destin.

Paul Magnette

Bourgmestre de Charleroi

Like many cities that grew up along the coal seam that stretches from the Appalachians to Upper Silesia, Charleroi's very existence lies at the burning heart of the Anthropocene era. Its urban history is inextricably linked to the boundless prosperity of the Industrial Revolution and the violent downturn that accompanied the gradual decline of the coal and steel industries in the late 20th century.

Without wishing to turn its back on the glorious industrial past that shaped its people and urban fabric, Charleroi embarked on a profound transformation. The economic transition that began in the late 1990s made it possible to preserve the industrial gems linked to advanced manufacturing and aeronautics, as well as developing new ecosystems in the fields of logistics, biotechnology, space and digital technology. The urban transition commenced ten years earlier in the heart of the city on the left bank of the River Sambre, where the peaceful village of Charnoy, the city's ancestor, grew up. This transition then continued on the right bank and on the outer reaches of the Ville-Basse urban hub, which regained its function as a centre for business, education and commerce. This shift also included the radical transformation of the Ville-Haute district, where Charleroi was officially born in 1666, and where the Creative District, featuring an arts and sciences campus and cultural institutions, is being created.

This urban regeneration project, one of the biggest in Europe, opens up a dual perspective for the 2018-2024 period. Initially, the city is looking towards 2050. It is redefining its identity in line with very necessary climate targets. In just a quarter of a century, the city will have to become carbon neutral, offering its 250,000 inhabitants a range of housing options, high-quality green

spaces, seamless mobility options, etc. The city of the post-Anthropocene era must be thought of as a natural space inhabited by humans who respect and protect the physical environment on which their livelihoods depend. It can be seen as a cultural revolution as much as a technical and political one, and one which will only succeed if it involves every single citizen in the collective development of the region.

However, looking towards the future does not mean ignoring the present, quite the contrary in fact. Today, the city is keen to reclaim its neighbourhoods through a series of transitional projects — nature, housing, mobility and public spaces — and on different scales, i.e. residential neighbourhoods, the urban district, the city itself, and the wider metropolitan territory. The areas devoted to nature in the city are being expanded and diversified. Thousands of public and private homes are being renovated, as well as five hundred municipal buildings — schools, sports facilities, administrative offices and libraries — which are being insulated and modernised and sometimes are even being rebuilt. Moreover, dozens of public squares are being completed/redeveloped. Public transport and soft mobility projects have also received unprecedented funding. Charleroi is thus experiencing its *renovatio urbis* at full speed, enhancing the natural and architectural heritage resulting from the Anthropocene era while fully assuming the role of living urban laboratory that its legacy bequeathed.

Paul Magnette

Mayor of Charleroi

Depuis bien longtemps, quelque chose empêchait Charleroi de devenir l'avant-poste de son territoire métropolitain. La modernité qui avait fait de cette cité un moteur de l'économie belge l'avait ensuite laissée pour compte. Oubliée, pire, rejetée des autres villes plus légères qui n'avaient pas à traîner ce poids industriel devenu notre poison, mais également notre antidote.

Ce livre est l'occasion de poser un regard sur nos projets, nos chantiers, nos accomplissements. Il y a huit ans, nous avons ouvert la réflexion sur la mise en cohérence des projets carolos au regard de leur taille, de leur localisation, de leur priorité. Une évidence s'imposait : les projets se concrétisent dans des temporalités différentes. Quand il s'agit d'urbanisme, on peut aisément imaginer à quel point le temps peut sembler long. Le temps des hommes est différent du temps des villes. C'est un fait pour les concepteurs de grands territoires, ça l'est moins pour les gens qui vivent la ville au quotidien. Nous devons donc imaginer des solutions pour les habitants d'aujourd'hui et aussi pour ceux de demain.

Nous pouvons l'affirmer, contrairement à de nombreuses villes, la particularité de notre travail sur Charleroi a été de l'inscrire dans un urbanisme de la réalité et de la rigueur. J'en veux pour preuve le salon immobilier du MIPIM dans lequel la plupart des villes présentent chaque année des images brillantes et des maquettes fantaisistes qui ne voient jamais le jour, un urbanisme de pacotille. De notre côté, nous devons nous inventer et partir de notre histoire, notre géographie et notre sociologie pour laisser le projet de Charleroi s'imposer naturellement. Notre Charleroi ne pouvait pas devenir une pâle copie de solutions urbanistiques de magazines, mais une ville qui trouve sa propre forme urbaine qui fait sens.

Dès le début de notre action, nous avons engagé la ville dans une phase de transition, nous nous sommes attelés à finaliser des projets non aboutis, à débloquer des dossiers enlisés, à organiser et rendre attirante notre offre événementielle, à rédiger des dossiers pour capter des fonds régionaux, européens et privés, à penser notre ville non pas comme la somme de petites communes, mais comme un territoire cohérent capable de trouver sa place dans le réseau des métropoles européennes. Et pour trouver sa place, il ne faut pas la prendre à un autre, il faut la créer. Parce qu'elle n'existe pas, il faut l'inventer. Inventer Charleroi.

Des architectes et des urbanistes en ont été convaincus et l'ont bien compris dans certains projets que nous avons lancés. Au travers de leurs indispensables contributions, ils nous ont aidés en pensant leurs projets comme une partie d'un tout plus grand, nécessaires au projet de territoire qui est porté depuis deux législatures : le masterplan Charleroi Porte Ouest de Paola Viganò qui a pour ambition de donner à la ville un parc paysagé d'envergure métropolitaine et rendre habitable des lieux sinistrés ; le masterplan Mambourg de Xaveer De Geyter Architects qui raccroche le campus et le cœur de ville avec les quartiers enclavés de Charleroi Nord grâce à l'articulation d'une série de parcs ; le Palais des expositions, bâtiment colossal et iconique, rénové par les architectes De Vylder Vinck Taillieu - AgwA, qui s'ouvre pour laisser pénétrer le paysage carolo dans le centre-ville et proposer un nouveau type de jardin urbain ; le futur quartier de la Sambrienne conçu par l'agence d'architecture LAN qui réanime la Broucheterre et la connecte au nouveau quartier du Sacré-Français ainsi qu'au nouveau campus du projet Charleroi District Créatif ; les aménagements dessinés par le paysagiste Bas Smets qui

renforcent l'ossature des espaces publics de la Ville-Haute au profit de ses habitants, ses travailleurs, ses chalands et ses milliers de futurs étudiants qui fréquentent le nouveau campus en cours de rénovation...

« On ne choisit pas d'où l'on vient, mais on peut faire beaucoup sur ce que l'on devient ». Il est là notre antidote. Si par le passé des mineurs, des métallurgistes, des verriers venaient des quatre coins de l'Europe pour travailler ici à Charleroi, créer la richesse qui servirait à la construction de la Belgique, c'est aujourd'hui un territoire martyrisé auquel nous avons donné un nouveau souffle en nous alliant aux forces vives du bassin de vie de la métropole. Une union porteuse d'engagements et d'initiatives. Le pôle universitaire formant les acteurs de demain, une production alimentaire saine et durable, une mobilité réinventée et plus inclusive, des paysages riches et variés qui attirent au-delà de nos frontières, autant d'éléments qui consacrent notre grand territoire commun. Le sens de notre mission est de fédérer autour d'un projet de territoire. L'idée pouvait sembler floue il y a encore quelques années. Aujourd'hui, elle apparaît clairement et s'affirme : Charleroi Métropole.

Georgios Maïllis

Bouwmeester de Charleroi

For a long time, something seemed to be preventing Charleroi from becoming a leading city in its metropolitan territory. The modernity that once made this city a driving force in the Belgian economy had moved on leaving the city behind. Charleroi was overlooked and even rejected by smaller cities that did not have to drag the industrial legacy that has become our poison, but also our antidote.

This book provides an opportunity to explore our regeneration projects and accomplishments. Eight years ago we began discussing the coherence of Charleroi's regeneration projects with regard to their size, location and priority. What emerged from these discussions was that the various projects would have to run along different time lines. With regard to urban planning, it is easy to imagine how long this can take; the time of humans is very different to that of cities. Naturally, this is a major consideration for the designers of large-scale areas, but far less so for the people who live in the city on a daily basis. Therefore, it was necessary to design solutions that work for both today's and tomorrow's residents.

Unlike many cities, what defines our approach to regenerating Charleroi is our desire to come up with a carefully thought out urban planning vision firmly rooted in reality. We did not want to present a series of dazzling images and fanciful urban regeneration plans that would never actually be the light of day, as is so often the case at the MIPIM international property fair for example. We wanted to re-invent ourselves based on our legacy, our geography and our social mix in order to ensure that the Charleroi regeneration project could develop and emerge naturally. We did not want our Charleroi to become some poor imitation of a glossy urban planning solution, but a real city with its own meaningful urban fabric.

From the very outset of this journey, we realised that the city was in transition and we worked hard to complete unfinished projects, unblock stalled projects, organise attractive events, draw up proposals to secure regional, European and private funding, and to think of our city not as a number of small disparate communities, but rather as a coherent territory capable of taking its rightful place alongside other large European cities. But to achieve this, we first had to create our city. It did not exist, so we had to invent it. Inventing Charleroi

The architects and urban planners were convinced and understood our vision. Thanks to their invaluable contributions, they helped us by agreeing to locate their own individual projects in the larger, overriding territorial project based on two plans. The Porte-Ouest Master Plan by Paola Viganò, which will give the city a landscaped park of metropolitan scale and will repair damaged areas to make them habitable, and Xaveer de Geyter's Mambourg Master Plan, which aims to connect the campus and the city centre to the outlying districts of Charleroi Nord through a series of interconnected parks. Other projects include: the Palais des Expositions, a huge iconic building which has been renovated by the architects Vylde Vinck Taillieu - AgwA and which has been opened up to connect the Charleroi landscape to the city centre via a new type of urban garden; the future Sambrienne district designed by the LAN architecture agency that will revitalise Broucheterre and connect it to the new Sacré-Français district; the new Charleroi Creative District project; the developments designed by the landscape architect, Bas Smets, which will reinforce the network of public spaces in the Ville-Haute for the benefit of its residents, workers, shoppers and the thousands of future stu-

dents who will be studying on the new campus (currently being renovated).

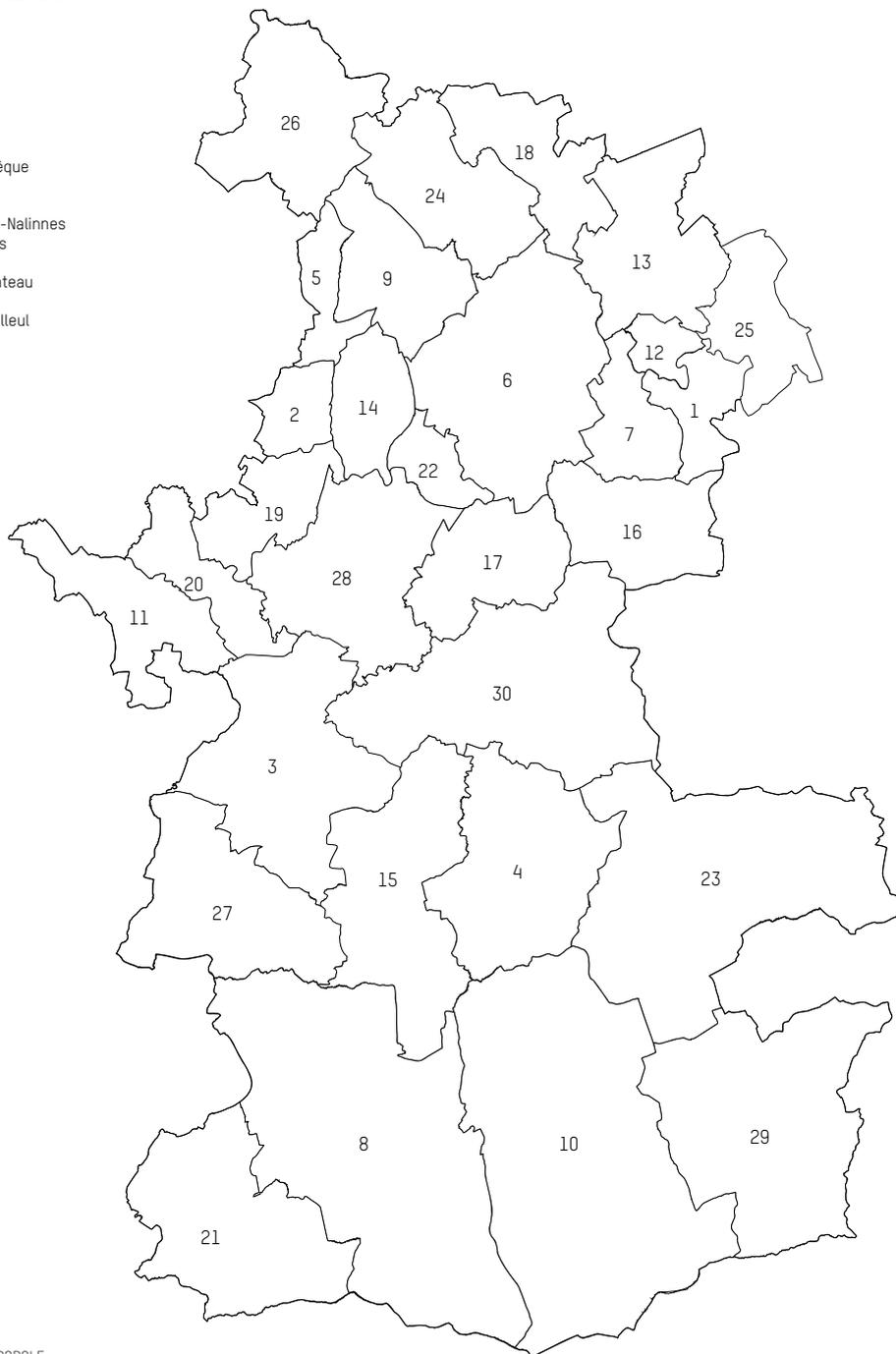
"We can't help where we come from, but we can do a lot about where we want to go." This is our motto. While in the past miners, metal workers and glass-makers came from all four corners of Europe to work in Charleroi and create the wealth that would build Belgium, today it is a troubled territory in need of a new lease of life, which we can achieve by allying ourselves with the living forces of the metropolitan area. A promise built on commitments and initiatives. These initiatives include: the university hub training the players of tomorrow, a healthy and sustainable food production centre, new and more inclusive mobility options, and rich varied landscapes that will attract people from beyond our borders. Our mission is to unite people around this territorial project. A few years ago the idea was hard to grasp but today we have a clear vision that is called: Charleroi Métropole.

Georgios Maïllis

Bouwmeester of Charleroi

CARTE D'IDENTITÉ

1. Aiseau-Presles
2. Anderlues
3. Beaumont
4. Cerfontaine
5. Chapelle-lez-Herlaimont
6. Charleroi
7. Châtelet
8. Chimay
9. Courcelles
10. Couvin
11. Erquelinnes
12. Farcyennes
13. Fleurus
14. Fontaine-L'Évêque
15. Froidchapelle
16. Gerpinnes
17. Ham-s/-Heure-Nalinnes
18. Les Bons Villers
19. Lobbes
20. Merbes-le-Château
21. Momignies
22. Montigny-le-Tilleul
23. Philippeville
24. Pont-à-Celles
25. Sambreville
26. Seneffe
27. Sivry-Rance
28. Thuin
29. Viroinval
30. Walcourt



LES 30 COMMUNES
DE CHARLEROI METROPOLE

LE BASSIN MÉTROPOLITAIN

L'INSEE définit le bassin de vie comme un territoire sur lequel les habitants ont accès aux équipements et services les plus courants. Ceux-ci sont classés en 6 grands domaines outre celui de l'emploi: les services aux particuliers, le commerce, l'enseignement, la santé, les sports, les loisirs et la culture, les transports.

S'il est toujours articulé autour d'un pôle invariable, le territoire correspondant à chaque domaine peut être fluctuant et transcender les frontières administratives. C'est ainsi que le bassin de vie de Charleroi déborde les frontières hen-nuyères pour s'inviter dans la province de Namur, répondant ainsi à une réalité sociologique et économique.

Constitué de 30 communes totalisant une superficie de 2.000 km², le territoire de Charleroi Métropole compte 600.000 habitants. Il est organisé et animé par deux instances participatives et volontaristes: une Conférence des Bourgmestres et un Comité de Développement Stratégique composé des forces vives du bassin.

Il s'articule autour de cinq plateaux complémentaires aux identités bien spécifiques:

- au nord, le plateau hesbignon s'étend sur les communes de Seneffe, Pont-à-Celles, Les Bons Villers et Fleurus;
- sur les versants de la Sambre et du canal Charleroi-Bruxelles, le plateau urbain s'étend sur les communes de Chapelle-lez-Herlaimont, Anderlues, Courcelles, Fontaine-l'Évêque, Montigny-le-Tilleul, Charleroi, Châtelet, Farcyennes, Aiseau-Presles et Sambreville;
- au-delà des versants sud de la vallée, le plateau du Condroz s'étend sur les com-

munes d'Erquelinnes, Merbes-le-Château, Beaumont, Lobbes, Thuin, Ham-sur-Heure-Nalinnes, Walcourt et Gerpinnes;

- le plateau de la Fagne s'étend sur les communes de Sivry-Rance, Froidchapelle, Cerfontaine et Philippeville;
- à l'extrême sud, le plateau des Ardennes s'étend sur les communes de Momignies, Chimay, Couvin et Viroinval.

Charleroi Métropole s'est dotée d'un projet de territoire qui s'est progressivement imposé comme un guide de référence tant pour les acteurs politiques que pour les acteurs socio-économiques. Traduisant une vision commune à l'échelle du bassin, il a pour vocation de susciter les synergies, d'aider à définir les priorités, d'orienter les projets en cours ou à venir, et de garantir un développement cohérent et équilibré entre toutes les communes, et ce dans les diverses politiques sectorielles comme l'habitat, la mobilité, le développement économique, l'urbanisme, l'environnement, l'énergie, le tourisme...

Parmi les réalisations fédératrices en cours ou abouties, on peut citer le plan de mobilité et la mise en œuvre d'une centrale de mobilité, la création du cluster Food.C qui ambitionne de permettre aux collectivités de Charleroi Métropole de bénéficier d'une alimentation locale de saine et durable, le projet de réalisation d'un itinéraire de promenade le long des 37 km de l'Eau d'Heure, une stratégie partagée - CATCH Turbo - pour booster la transition socio-économique...



LES PAYSAGES AGRICOLES DU PLATEAU HESBIGNON
PHOTOGRAPHE : SYLVAIN PAYELLE

VUE SUR LE PLATEAU URBAIN
PHOTOGRAPHE : SYLVAIN PAYELLE



THE METROPOLITAN AREA

The Insee (*Institut national de la statistique et des études économiques*) defines a living zone as a space where residents can access their most frequently-used facilities and services. In addition to the workplace, these are grouped into 6 large categories: Personal services, commerce, education, health, sports, recreation and culture, and transportation.

Though always based around an unchanging hub, each category's territory can change and cross administrative boundaries. This is how the Charleroi catchment area extends beyond the borders of the province of Hainaut into that of Namur, thus responding to a sociological and economic reality.

Made up of 30 communities with a total surface area of 2,000 km², Charleroi Métropole is home to 600,000 people. It is organised and governed by two participatory and proactive bodies: a Conference of Mayors and a Strategic Development Committee made up of the key stakeholders from the region.

The project encompasses the five plateaus and their unique qualities.

- To the north, the Hesbignon plateau extends to the communities of Seneffe, Pont-à-Celles, Les Bons Villers and Fleurus.
- On the slopes of the Sambre and the Charleroi-Brussels Canal, the urban plateau comprises the communities of Chapelle-lez-Herlaimont, Anderlues, Courcelles, Fontaine-l'Évêque, Montigny-le-Tilleul, Charleroi, Châtelet, Farciennes, Aiseau-Presles and Sambreville;

- Beyond the southern slopes of the valley, the Condroz plateau extends to the municipalities of Erquennes, Merbes-le-Château, Beaumont, Lobbes, Thuin, Ham-sur-Heure-Nalinnes, Walcourt and Gerpinnes.
- The Fagne plateau extends to the municipalities of Sivry-Rance, Froidchapelle, Cerfontaine and Philippeville.
- In the far south, the Ardennes plateau extends to the communities of Momiognies, Chimay, Couvin and Virroinval.

Charleroi Métropole has developed a territorial project that has, over time, become a reference guide for both political and socio-economic stakeholders. Translating a common vision on the scale of the basin, its purpose is to identify synergies, define priorities, inform current and future projects, and guarantee coherent and well-balanced developments for all the communities in line with the various sectoral policies, such as housing, mobility, economic development, urban planning, environment, energy, tourism, etc.

Among these unifying projects, some already completed and some still ongoing, there is the mobility plan including a mobility hub, the creation of the Food.C cluster, which aims to help communities living in the Charleroi Métropole area to access healthy and sustainable local food, the project to create a walking trail along the 37 km of the Eau d'Heure, and a shared strategy known as CATCH Turbo designed to boost our region's socio-economic transition, etc.



LE PLATEAU DU CONDRÔZ - CENTRE DE THUIN
PHOTOGRAPHE: SYLVAIN PAYELLE

LE PLATEAU DE LA FAGNE - LES BARRAGES
PHOTOGRAPHE: SYLVAIN PAYELLE



LE PLATEAU DES ARDENNES
LE FOUNDRY DES CHIENS À VIROINVAL
PHOTOGRAPHE: SYLVAIN PAYELLE



LA MÉTROPOLE CAROLORÉGIENNE
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTAMONOW

LA CAROLORIDA
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTAMONOW



LA VILLE

Avec ses 202.000 habitants, Charleroi est la commune la plus peuplée de Wallonie. Intégrant également les entités de Couillet, Dampremy, Gilly, Gosselies, Goutroux, Jumet, Lodelinsart, Marchienne-au-Pont, Marcinelle, Monceau-sur-Sambre, Mont-sur-Marchienne, Montignies-sur-Sambre, Ransart et Roux, l'ancienne cité industrielle et commerciale connaît une véritable renaissance dans tous les domaines.

Aujourd'hui, Charleroi est en plein renouveau, l'innovation, les technologies, l'enseignement et la culture faisant figure de pierres angulaires de ce nouvel essor et du développement économique qui l'accompagne. Peu de villes en Europe connaissent une mutation aussi profonde que celle que vit actuellement la commune hennuyère. La cité capitalise de manière originale et décalée sur son passé minier. De nouvelles zones économiques ont vu le jour, accueillant des entreprises de renommée internationale dans des secteurs de pointe, et générant des milliers d'emplois.

Charleroi possède un patrimoine aussi riche qu'incalculable. Ville de contrastes, l'ancienne cité minière parvient aujourd'hui à conjuguer patrimoine historique et vestiges industriels, tout en se parant peu à peu d'infrastructures aux accents franchement contemporains. Sa physionomie se modifie au gré des projets de rénovation urbaine.

Haut lieu de la culture, Charleroi est dorénavant une ville incontournable pour tous ceux qui aiment le théâtre, la danse, la musique, la photographie et les arts urbains. Elle regorge d'institutions dynamiques qui ont su se faire un nom en Belgique comme aux quatre coins du monde. Le calendrier festif du centre-ville s'articule autour de cinq événements majeurs, qu'on appelle les BIG FIVE. Mais d'une manière générale, il se passe toujours quelque chose à Charleroi.

Connue comme le « Pays Noir », Charleroi est pourtant la ville la plus verte de Wallonie. Pour s'en convaincre, il suffit de prendre de la hauteur et de la contempler depuis l'un de ses trente et quelques terrils où la nature a repris ses droits. Charleroi offre tous les commerces dont on peut rêver, avec la particularité qu'elle a intégré le concept de centre commercial au cœur de la ville. Mais la commune fait également la part belle aux artisans, aux petits commerces, à la production locale et à l'économie circulaire.

En matière de mobilité, la ville dispose de tous les transports en commun, facilitant grandement les déplacements. L'aéroport de Charleroi n'est qu'à un jet de pierre du centre, qui se prête en outre très bien à la pratique du vélo. L'entité bénéficie d'un éventail très complet d'infrastructures sportives. Déjà dotée d'une offre variée et qualitative en matière d'enseignement, Charleroi fait également montre d'une véritable volonté de développer son volet universitaire.



LA MÉTROPOLE CAROLORÉGIENNE
PHOTOGRAPHE : CHRISTOPHE VANDERCAM

ANIMATIONS SUR LA PLACE VERTE
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTAMONOW



THE CITY

With its 202,000 inhabitants, Charleroi is the most populous city in Wallonia. Also comprising the communities of Couillet, Dampremy, Gilly, Gosselies, Goutroux, Jumet, Lodelinsart, Marchienne-au-Pont, Marcinelle, Monceau-sur-Sambre, Mont-sur-Marchienne, Montignies-sur-Sambre, Ransart and Roux, this former industrial and commercial city is undergoing a veritable rebirth in all areas.

Today, Charleroi is in the midst of a regeneration driven by innovation, technology, education and culture, which are seen as the cornerstones of this new era and the accompanying economic development. In fact, few cities in Europe are undergoing such a profound transformation as this city located in the province of Hainaut in Belgium. The city has taken an original approach by choosing to capitalise on its mining heritage. New economic zones have been created hosting internationally renowned companies in cutting-edge industries, and thousands of jobs have been created.

Charleroi boasts a rich and invaluable heritage. A place of many contrasts, this former mining city successfully showcases its historic legacy and industrial past while gradually adding new infrastructures with a distinctly contemporary feel. Its physiognomy is changing in line with urban renewal projects.

A cultural powerhouse, Charleroi is a must for anyone who loves theatre, dance, music, pho-

tography and the urban arts. The city abounds with cultural institutions and venues that are renowned in Belgium and internationally. The city centre's festive programme comprises five major events known, unsurprisingly, as the BIG FIVE. Basically, there is always something to do in Charleroi.

Formerly known as the "Black Country", Charleroi is now the greenest city in Wallonia. And if you need any proof of this, simply climb to the top of one of the city's thirty plus slag heaps that have been totally reclaimed by nature.

Charleroi has all the shopping one could wish for and has even integrated the concept of a shopping centre in the heart of the city. Charleroi also gives pride of place to crafts-women, small businesses, local producers and the circular economy.

And as far as mobility is concerned, the city enjoys great public transport facilities making it incredibly easy to get around. The Charleroi airport is just a stone's throw from the city centre, which can be enjoyably explored by bicycle. It also benefits from a comprehensive range of sports facilities. Already endowed with varied high-quality education options, Charleroi is also demonstrating a real willingness to further develop its university offering.



CI-CONTRE : PLAN EN RELIEF DE LA VILLE DE CHARLEROI, 1695
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTAMONOW

L'HISTOIRE

La construction de la forteresse de Charleroi en 1666 marque le début d'une réelle urbanisation de la région en créant un marché potentiel important et diversifié dans une région encore très rurale. Les diverses activités économiques se développent, favorisées par une politique active des états et la mise en place d'un réseau de communication étendu dès le début du 18^e siècle.

La révolution Industrielle va concentrer l'activité autour de l'industrie (charbonnage et métallurgie) dans la vallée de la Sambre et tracer de nouveaux réseaux de communication (chemin de fer, routes et canaux) dont la structure urbaine va bénéficier directement. Charleroi est alors reliée aux centres agricoles et urbains de la Belgique et du Nord de la France. Quant au cœur de ville, il concentre les activités liées au monde industriel.

Cependant, les fortifications brident l'expansion de la ville qui a les ambitions d'une capitale de région industrielle en plein essor. Après le démantèlement de la forteresse (1867-1871), un véritable plan d'urbanisation est mis en place (1872). Le pouvoir communal fixe l'emplacement des bâtiments essentiels à la vie publique : Hôtel de Ville, Palais de Justice, écoles, espaces verts,

théâtre. Le plan dessine les différents quartiers de la ville et de grands boulevards arborés, avec leurs belles maisons de maître, ceinturant la Ville-Haute et se rattachant à l'hexagone issu de Vauban.

Les différentes parties de la ville (le centre et les faubourgs) se soudent à l'aube du 20^e siècle. L'organisation de l'Exposition industrielle de 1911 et les grands travaux lancés par Joseph Tirou dans les années 1930, dont la création d'un boulevard sur le lit de la Sambre remblayée, marquent profondément le visage de Charleroi.

Après la fusion de 15 communes aux identités parfois très marquées (1977), Charleroi a opéré récemment une réorganisation de son territoire en 5 districts permettant d'administrer et structurer le développement de la métropole et répondant aux spécificités territoriales.

À un réseau de communication déjà bien développé, Charleroi ajoute un métro léger, dont les lignes sont centrées sur l'intra-ring et se développent ensuite au nord vers Gosselies, à l'est vers Gilly, à l'ouest vers Marchienne-au-Pont. Un Bus à Haut Niveau de Service (BHNS) desservira prochainement le sud de Charleroi via la N5 et la N53.



LA SAMBRE AVANT LA CRÉATION
DU BOULEVARD TIROU

DÉPART DE LA RUE DE LA MONTAGNE
AU DÉBUT DU XX^e SIÈCLE



L'HÔTEL DE VILLE ET LA PLACE CHARLES II
AU MILIEU DU XX^e SIÈCLE



CI-CONTRE : VUE AÉRIENNE DE CHARLEROI
AVANT LA CONSTRUCTION DU RING

THE HISTORY

Charleroi's first real urban planning initiative was the construction of the city's fortress in 1666, which created a strong and diverse potential market in a region that was, at the time, very rural. This led to the development of various economic activities, actively supported by government initiatives, starting at the beginning of the 18th century, to build an extensive transportation network.

During the industrial revolution, the focus of these initiatives were the industrial sector (coal mining and metallurgy) in the Sambre Valley, as well as the development of new transportation networks (railways, roads and canals) that would directly benefit the urban structure. This also linked Charleroi to agricultural and urban centres in Belgium and in the north of France. The downtown area mainly hosted institutions related to the industrial world.

Nonetheless, the city was on its way to becoming the capital of a rapidly-growing industrial region, and the city's fortifications prevented it from expanding. When the fortress was demolished (1867-1871), a comprehensive urban development plan was implemented (1872).

The municipal government established the locations of public service buildings: the city hall,

the courthouse, schools, parks, and theatres. The plan included the city's various different neighbourhoods, as well as the tree-lined boulevards, with their elegant mansions, that surrounded the upper city and connected it to Vauban's hexagon.

At the beginning of the 20th century, the separate parts of the city (the centre and the suburbs) were joined together. The Industrial Exhibition in 1911 and the significant works launched by Joseph Tirou in the 1930s, such as the construction of a boulevard on the backfilled riverbed of one part of the Sambre, had a significant impact on Charleroi's appearance.

15 municipalities, some with strong identities, were joined together in 1977. Charleroi recently reorganized its territory into 5 districts, allowing the metropolis to be structured and managed more easily by addressing territorial specificities. Charleroi also expanded an already highly-developed communication network, by adding a light rail network centred on the intra-ring and moving north towards Gosselies, east towards Gilly, and west towards Marchienne-au-Pont. A Bus Rapid Transit system (BRT) will soon serve the south of Charleroi via the N5 and the N53.



LE PALAIS DES EXPOSITIONS DANS LES ANNÉES 50

VUE VERS LE TERRIL DES PIGES



ICI EN HAUT ET EN BAS
PORTE OUEST DE LA VILLE DE CHARLEROI
PHOTOGRAPHE : STÉPHANE BEDNAREK

PROJET DE VILLE



LA MAISON COMMUNALE ANNEXE DE MARCINELLE
PHOTOGRAPHE : MAXIME DELVAUX



LA MAISON COMMUNALE ANNEXE DE MARCHIENNE-AU-PONT
PHOTOGRAPHE : MAXIME DELVAUX

LE PROJET DE TERRITOIRE

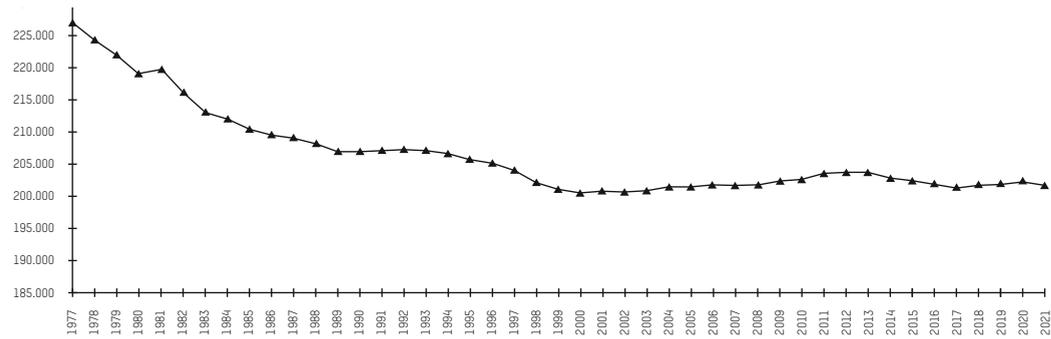
Selon les prévisions démographiques, la demande est estimée à 400 logements par an. Cette demande correspond plus ou moins à la production actuelle: le défi n'est donc pas quantitatif mais qualitatif. Il ne faut pas attendre que le foncier devienne rare pour trouver des réponses alternatives pour construire la ville: quelle évolution et quelle forme urbaine souhaite-t-on pour Charleroi?

C'est dans ce contexte que la Ville de Charleroi a décidé de développer une politique volontariste d'urbanisation et de densification qui valorise la structure du territoire. Dans cet objectif, le projet de territoire part d'une compréhension de l'existant et de ses qualités afin de définir au mieux une stratégie d'intensification.

THE TERRITORY PROJECT

Demographic forecasts suggest a housing demand of 400 units per year. This demand corresponds, more or less, to the current rate of production: the challenge, therefore, is not quantitative, but qualitative. We cannot wait for housing to become scarce to find alternative ways to build a city - we must consider how we want Charleroi to evolve, and the type of urban structure that we want for the city in the future.

With this in mind, the City of Charleroi has decided to develop a voluntarist policy of urbanization and densification that enhances the territory's structure. With this goal in mind, the project begins with a clear understanding of all aspects of the urban fabric, in order to create the best possible intensification strategy.



ÉVOLUTION DE LA POPULATION
SPF ÉCONOMIE - STATBEL, 2021

CROISSANCE DÉMOGRAPHIQUE

En 1966, le Grand Charleroi totalisait 244.279 habitants. En 1977, la jeune commune en comptait 227.115. Depuis 2001, la population s'accroît à nouveau. Charleroi compte aujourd'hui 98.922 logements (chiffres 2014) pour 94.970 bâtiments et une population de 201.837 habitants (au 01/01/2021).

POPULATION GROWTH

1966, greater Charleroi had a population of 244,279. In 1977, the young turn had a population of 227,115, and in 2001 only 200,293. Since 2001, the population of Charleroi has again begun to increase. Charleroi now has 98,922 housing units (2014 figures) for 94,970 buildings and a population of 201.837 (as at 01/01/2021).



RIVIÈRE DE L'EAU D'HEURE À MARCHIENNE-AU-PONT
PHOTOGRAPHE : MAXIME DELVAUX

PARC DE GOSSELIES
PHOTOGRAPHE : MAXIME DELVAUX



PROJET

Aujourd'hui, la rénovation urbaine est incontournable afin de freiner l'étalement urbain et le mitage du paysage. La stratégie est double car elle est composée de deux plans complémentaires : le plan d'intensification urbaine et le plan d'intensification paysagère. Plutôt que de tendre vers une forme urbaine homogène, l'ambition de cette stratégie est d'intensifier ces deux caractères et d'en renforcer les contrastes en formalisant d'une part une figure métropolitaine le long des axes structurants et d'autre part des systèmes paysagers qui participeront à l'amélioration du cadre de vie des habitants.

L'utilité du projet de territoire pour le développement urbain réside dans la définition de densités et de priorités pour l'activation de réserves foncières. La volonté est aussi de rendre structurants les grands éléments du territoire tels que la Sambre, le périphérique R9, les infrastructures de transports en commun, etc.

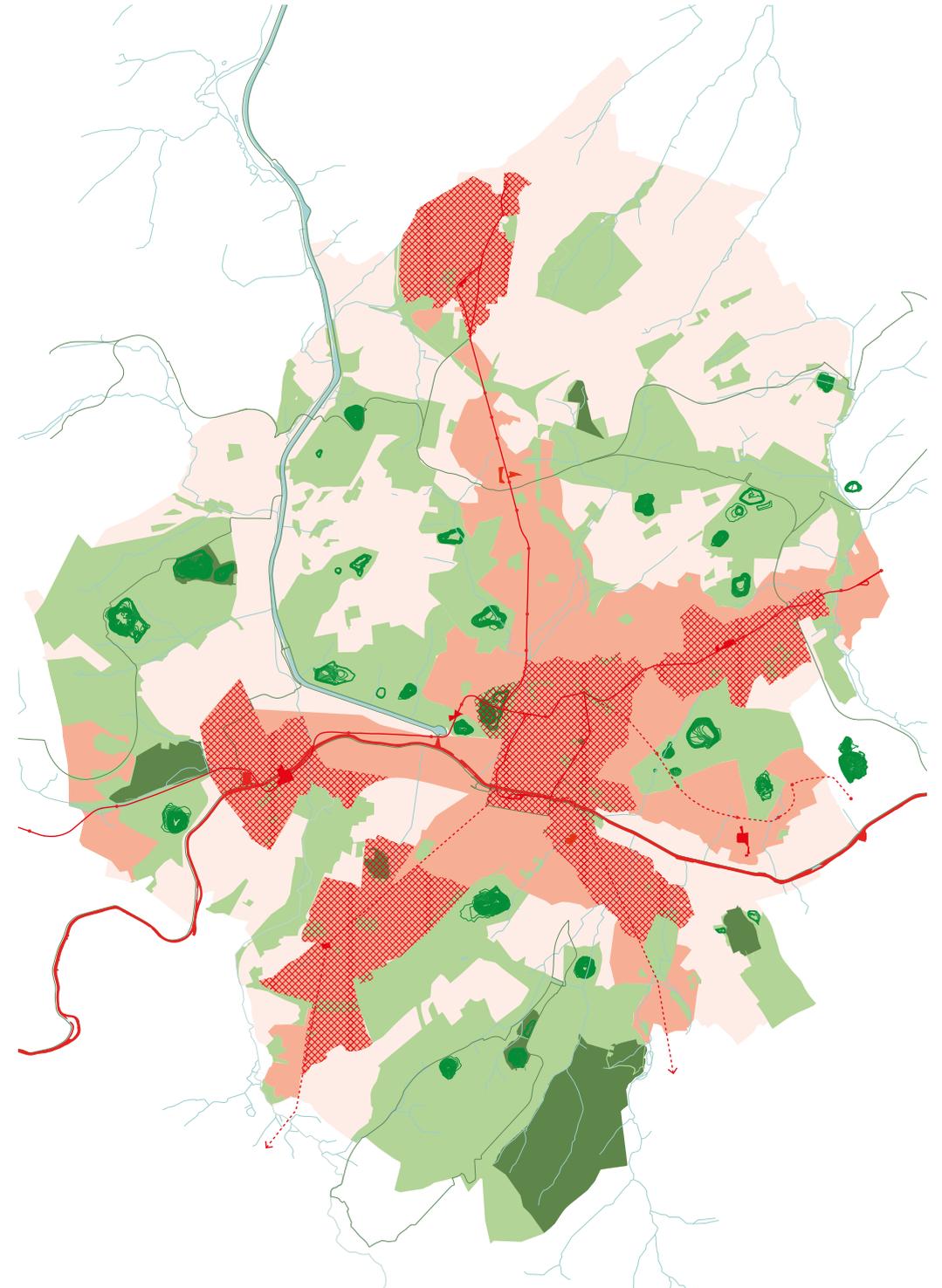
L'ensemble de ces choix urbanistiques seront inscrits dans un Schéma de Développement Communal dont l'élaboration débutera en 2022. Cet outil réglementaire aura pour but de consolider la stratégie urbaine adoptée par la Ville de Charleroi ces dernières années en visant une révision structurée du Plan de Secteur. Il sera également l'occasion d'affiner les problématiques environnementales de perméabilité des sols et de préservation des espaces naturels au sein du territoire.

PROJECT

This strategy is twofold; it combines two complementary plans: an urban intensification plan and a landscape intensification plan. Rather than striving for a homogenous urban plan, the strategy aims to enhance these two aspects and reinforce the contrasts by formalizing on one hand a metropolitan focal point along the structural axes and on the other hand the landscape systems that help improve the environment in which people live.

The usefulness of the project land for urban development lies in the definition of densities and priorities for the activation of land reserves. The desire is also to make major elements of the territory, such as the Sambre river, the motorway ring 9, the public transportation, become structural.

All of these urban planning choices will be set out in a Municipal Development Plan, which will be drawn up in 2022. This regulatory tool aims to bolster the urban strategy (adopted by the City of Charleroi in recent years) by revising the Sectoral Plan. It will also be an opportunity to examine the environmental issues of soil permeability and the conservation of natural areas within the territory.



PLAN D'INTENSIFICATION URBAINE

Charleroi n'est pas une ville radio-concentrique composée d'une succession d'anneaux d'urbanisation mais un territoire polycentrique. Il est donc primordial de développer une stratégie d'urbanisation et de densification en lien avec la structure du territoire. Dans une optique de construction de la ville sur la ville, il faut privilégier l'urbanisation à proximité des centres urbains, des équipements et des infrastructures existants afin d'en tirer profit et de leur donner une nouvelle impulsion.

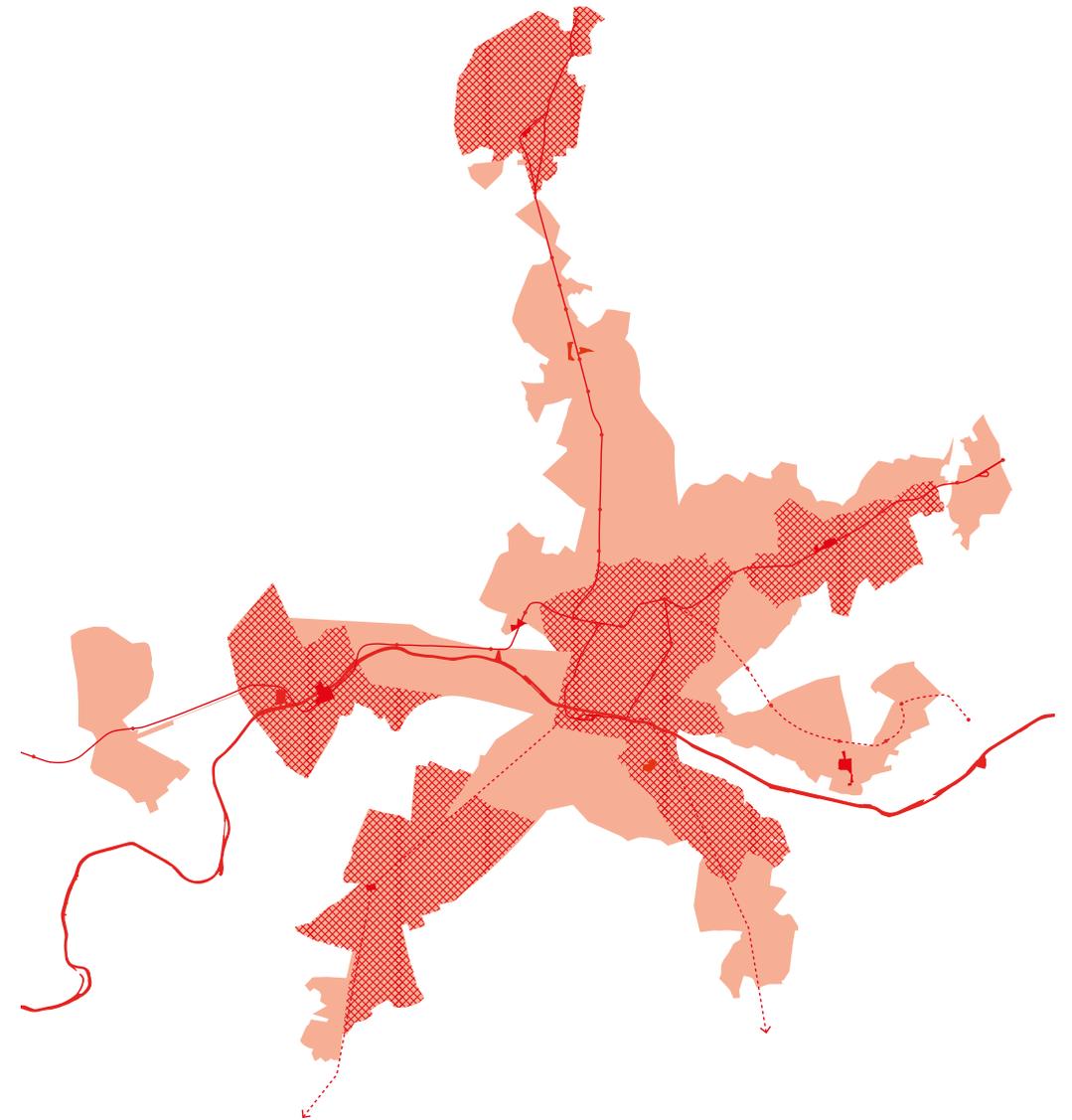
Les éléments rassemblés dans ce plan d'intensification urbaine et qui constituent la figure métropolitaine sont les éléments structurants du territoire, c'est-à-dire: les centres des anciennes communes, les places majeures des districts, les environs immédiats des stations de métro léger, les principaux axes de transport public et la Sambre.

Ces éléments forment une figure étoilée qui renforce les liens entre le centre-ville et les quartiers périphériques. Cette nouvelle configuration territoriale doit faire l'objet d'une rénovation et d'une densification qualitative afin de réactiver les éléments qui la composent et de favoriser la reconquête des centres urbains en les rendant plus attractifs.

URBAN INTENSIFICATION PLAN

Charleroi is not organized on a concentric zone model with a succession of urban rings but has a polycentric model. It is therefore essential to develop an urban planning and densification strategy in line with the structure of the area. With the aim of building the city on the city, urbanization has to be encouraged near the existing urban centres, amenities, and infrastructure - making the most of them and giving them a new impetus.

The urban intensification plan brings together the city's major structural features - the centres of the old towns, the large neighbourhood squares, and the immediate vicinity of metro stations, the major public transport routes, and the Sambre. These elements form a star shape that strengthens the links between the city centre and the surrounding neighbourhoods. This new configuration must be renovated and a qualitative densification process undertaken in order to reactivate its components and reconquer the urban centres by making them more attractive.



PLAN D'INTENSIFICATION NATURELLE

Charleroi bénéficie d'un atout majeur en comparaison à d'autres villes: elle dispose sur son territoire de l'omniprésence et de la diversité d'espaces ouverts qui ont le pouvoir de constituer à plus grande échelle un important système paysager. Il convient de considérer ces espaces comme un atout caractéristique du territoire, de les préserver du morcellement et de la discontinuité que peut engendrer l'urbanisation, et d'en favoriser la consolidation.

Dans cet objectif, le projet de territoire opère la relecture de la géographie pour construire un paysage lisible à l'échelle globale et accessible à tous: une structure paysagère capable d'accueillir des liaisons en modes doux. Ce plan se compose de la Sambre, du système hydrographique (affluents de la Sambre et du Piéton) qui ont sculpté le territoire et des systèmes et éléments industriels (chemins de fer, terrils, RAVeL et plateformes industrielles).

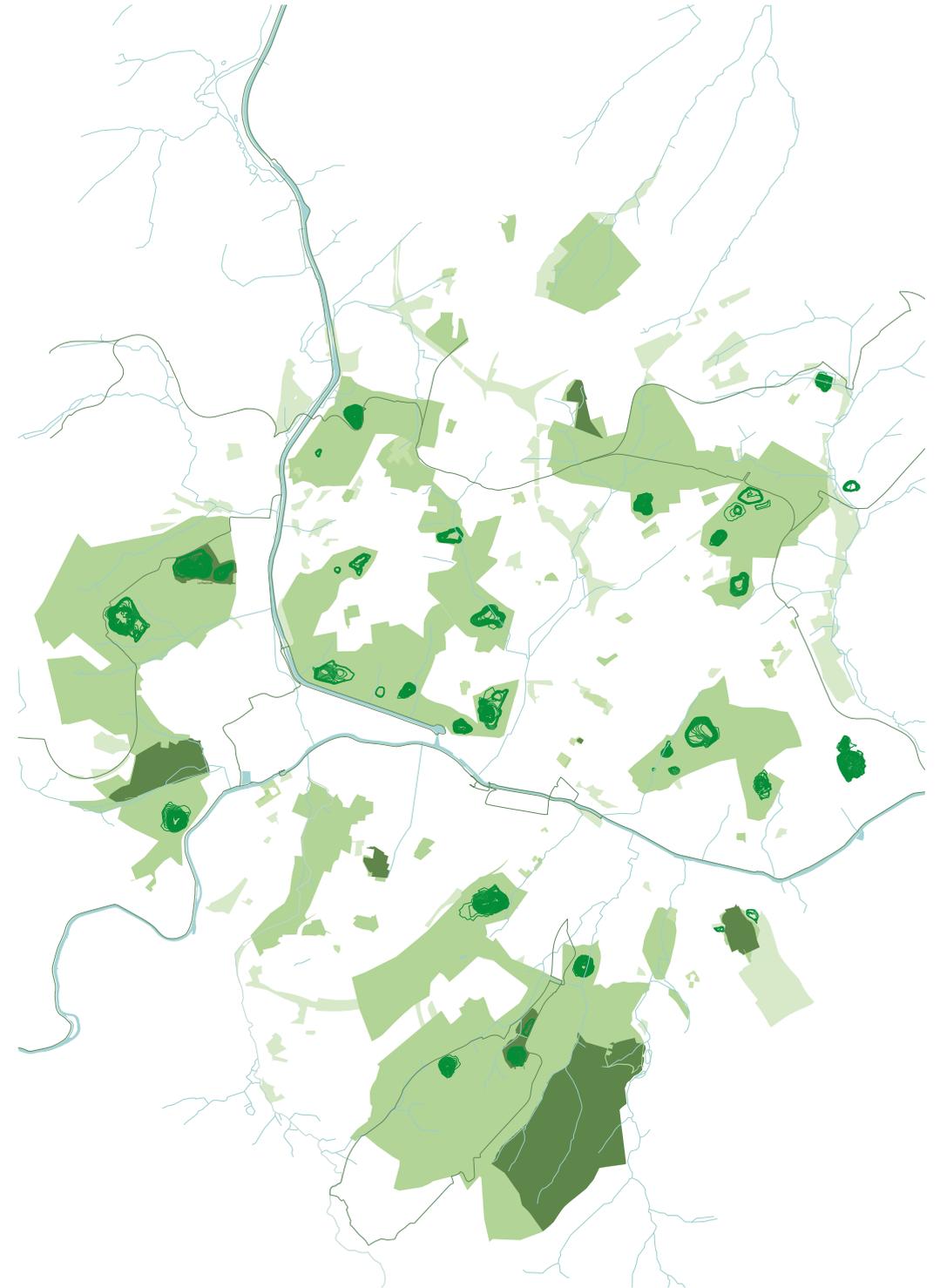
Le projet propose de faire apparaître six grandes structures paysagères comme fondement d'un système de parcs de grande envergure. Cela implique la consolidation et le remaillage des espaces ouverts, basés sur les traces du réseau hydrographique et du réseau ferré industriel, pour constituer un paysage d'ampleur métropolitaine et qui participe à l'amélioration du cadre de vie.

NATURAL INTENTIFICATION PLAN

Furthermore, Charleroi has a major advantage in comparison with other cities: it has an omnipresent diversity of open spaces which on a larger scale constitute a significant landscape system. These lands should be considered a characteristic feature of the area, should be protected from being broken up and becoming discontinuous, which urbanization can cause, and be consolidated.

With this aim, the territory project reinterprets the geography to build a landscape that is clear and globally accessible to all: a landscape structured in such a way as to be able to accommodate people-friendly means of establishing links. This plan consists of the Sambre, the river system (tributaries of the Sambre and Piéton) which has sculpted the territory and the industrial features and systems (railways, slag heaps, the RAVeL -non-motorized traffic routes - and industrial platforms).

The project proposes making six large structures as the foundation of a large-scale park system. This involves consolidating and linking open spaces, based on the river system and the industrial rail network, to form a landscape with a metropolitan scope that will improve the environment.



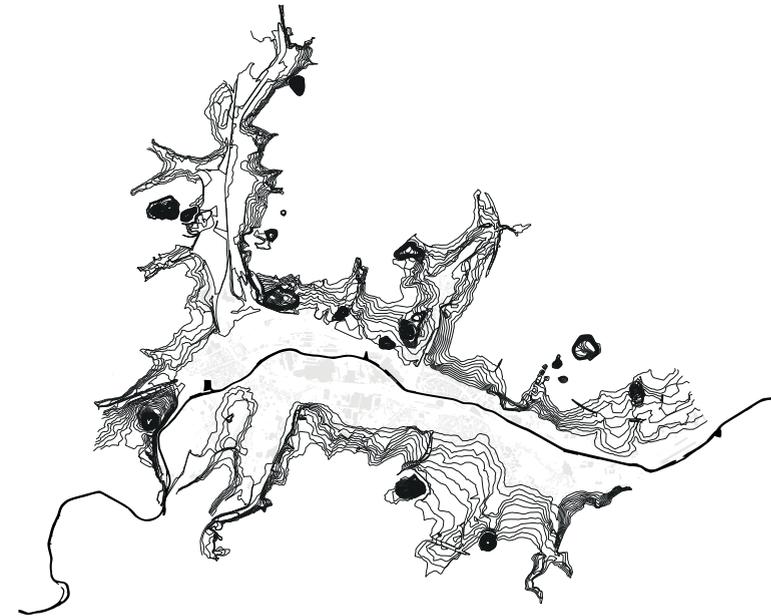


INTENSIFICATION LINÉAIRE

La ville bénéficiera à terme sur ces axes structurants et commerçants d'un réseau de transport en commun performant. Constitué du métro léger existant et de lignes de bus à haut niveau de service (BHNS), il permettra de relever le défi de la mobilité et la réduction de la pression automobile. Ce réseau étoilé supporte et renforce le potentiel de développement de la métropole polycentrique.

LINEAR INTENSIFICATION

These structural and commercial areas of the city will eventually benefit from an efficient public transport system. Consisting of the existing metro and two bus rapid transit lines (BRT), it will meet the challenge of mobility and reduce the pressure from cars. The star-shaped network supports and strengthens the development potential of the polycentric metropolis.



ACTIVATION DE LA SAMBRE

Charleroi est traversée par une rivière, la Sambre. Le territoire constituant la vallée de la Sambre est aujourd'hui une vaste zone économique et industrielle sous-exploitée offrant de nombreuses opportunités de développement. L'objectif est de transformer cette partie de la ville en un territoire mixte dans lequel cohabitent activités économiques et logements.

ACTIVATING THE SAMBRE

The River Sambre flows through Charleroi. The Sambre valley area is now a large underexploited business and industrial area with considerable development opportunities. The objective is to transform this part of the city into a mixed-use area combining economic activities and housing.



RÉNOVATION DES CENTRES URBAINS

Après le redéploiement du Centre-Ville, c'est au tour des noyaux urbains anciens de Gosselies, Gilly, Couillet, Mont-sur-Marchienne et Marchienne-au-Pont de profiter d'un projet de rénovation et d'intensification du tissu urbain. De cette manière, la Ville souhaite renforcer la métropole polycentrique et améliorer le cadre de vie.

RENOVATION OF URBAN CENTRES

After the redeployment of the city centre, it is the turn of the old urban centres of Gosselies, Gilly, Couillet, Mont-sur-Marchienne and Marchienne-au-Pont to benefit from a renovation and urban intensification project. This will enable the City to strengthen the polycentric metropolis and improve the living environment.



CRÉATION DE SYSTÈMES PAYSAGERS

En parallèle à cette ambition d'intensification urbaine, la Ville souhaite utiliser les espaces ouverts présents sur le territoire pour organiser des ensembles, et du réseau hydrographique et ferré pour mailler ces espaces entre eux et constituer de réels systèmes qui renforceront le caractère paysager du territoire.

LANDSCAPE DESIGN SYSTEMS

Alongside urban intensification, the city will use not only the open spaces in the territory to organize ensembles, but also the river and rail network to mesh these spaces together into real systems that will reinforce the character of the territory's landscape.

- 14 ZACC de Hameau
- 17 ZACC du Mayeuri
- 18 ZACC des Closières
- 19 ZACC du Pont-à-Nole
- 21 ZACC du Pige
- 29 ZACC d'Hainaut-Sambre
- 31 ZACC de Parentville
- 34 ZACC Route Basse Sambre
- 35 ZACC des Hayettes
- 36 ZACC des Vallées
- 37 ZACC du Sart Allet
- 47 ZACC Faubourg de Bruxelles
- 48 ZACC Cité Hubinon
- 49 ZACC Faubourg de Charleroi
- 52 ZACC de la Brulôtte



NOUVEAUX QUARTIERS

Il faut mettre en place une gestion et une utilisation parcimonieuse du potentiel foncier.

En ce sens, le projet de territoire sert de base pour définir les priorités d'urbanisation parmi les différentes réserves foncières publiques et privées. Le foncier situé dans ou à proximité de la figure métropolitaine devient un foncier à urbaniser en priorité.

Le territoire carolo contient 765 ha de ZACC dont 470 ha non-urbanisés. Le projet de territoire propose d'urbaniser 15 ZACC, qui totalisent une superficie de 125 ha représentant une production de logements qui répond à la croissance démographique.

NEW NEIGHBOURHOODS

Land potential must be frugally used and managed. In this respect, the territory project acts as the basis for establishing urbanization priorities in the different public and private spaces. Land located in or near metropolitan figure will be urbanized first.

Charleroi's territory covers 765 ha ZACC designated land, of which 470 ha is non-urbanized. The territory plan proposes urbanizing 15 ha, which makes a total area of 125 hectares and is the equivalent to the housing production required to accommodate the population growth.

ÉCHELLES DE DENSITÉ

La question de la densité représente le point de départ de la réflexion sur les échelles de densité. Le projet de territoire nous a permis de caractériser le tissu urbain en quatre conditions qui correspondent à quatre échelles de référence :

- ligne rouge : forte (entre 40 & 150 log./ha) ;
- zone rose : moyenne (entre 40 & 100 log./ha) ;
- zone rose claire : basse (max. 40 log./ha) ;
- zone verte : très basse (max. 25 log./ha).

Le principe général est donc d'utiliser les éléments et structures du territoire pour organiser la densification en logement et développer une offre d'habiter à la carte en fonction de ces derniers.

L'objectif est de faire évoluer le territoire au fur et à mesure des initiatives en les encadrant et en assurant leur cohérence ainsi que de révéler et de contraster les conditions existantes du territoire, et de développer les principes d'une densification maîtrisée en adéquation avec la typologie des quartiers.

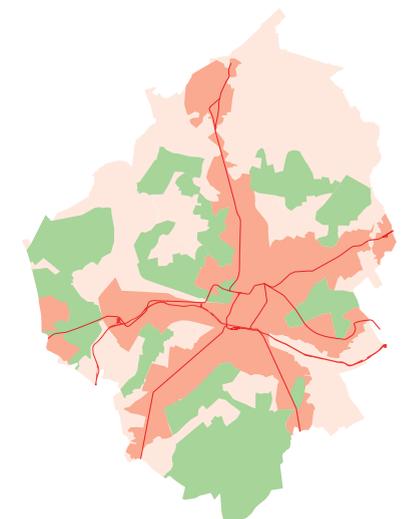
DENSITY SCALES

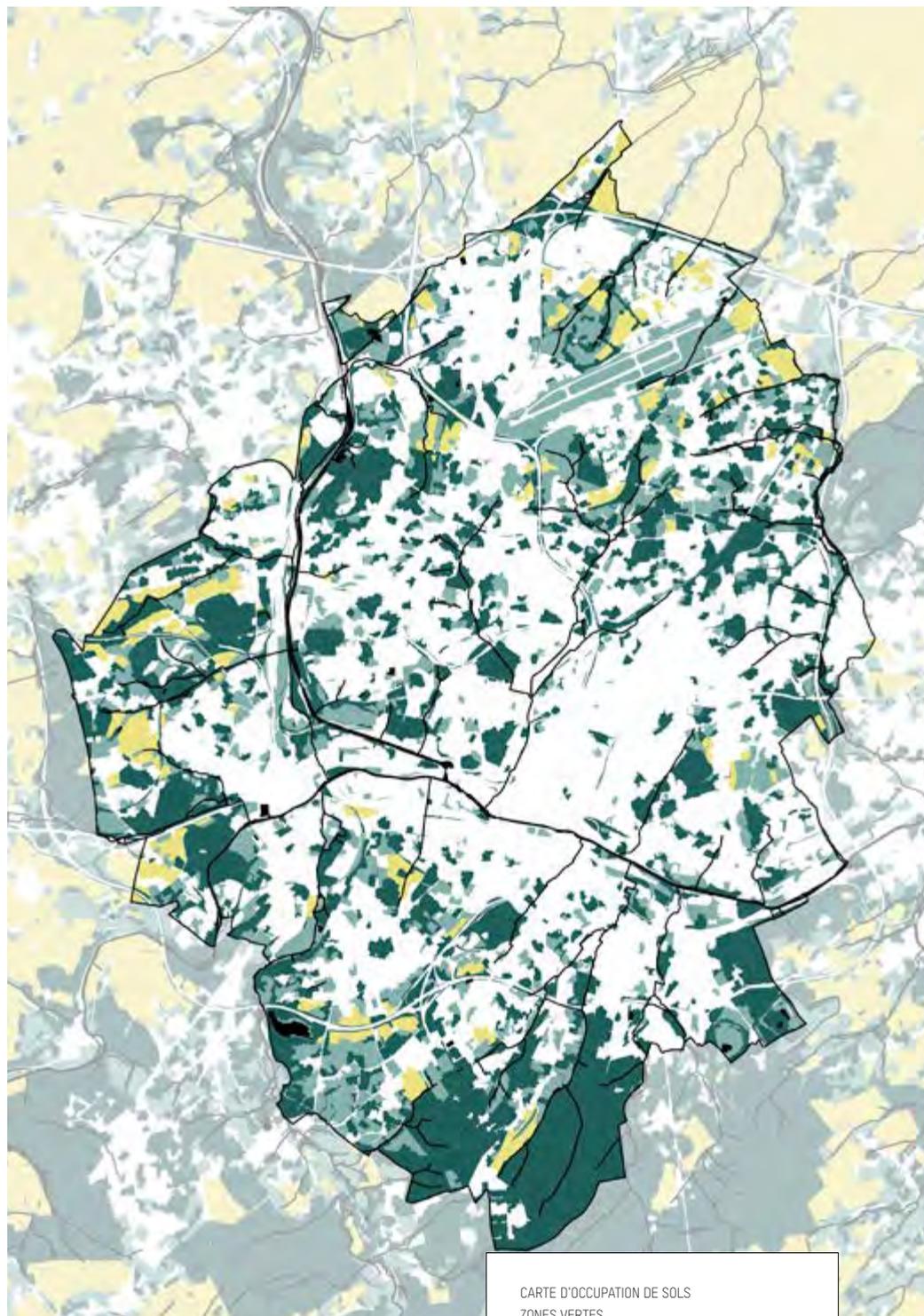
The density issue is the starting point for thinking about density scales. The territory project allowed us to characterize the urban fabric under four headings that correspond to four housing density scales:

- red line: high (btw. 40-150 units/ha);
- pink zone: average (btw. 40-100 units/ha);
- light pink zone: low (max. 40 units/ha);
- and green zone: very low (max. 25 units/ha).

The general principle is to use the features and structures in the territory and so organize housing densification and develop a choice of living areas on this basis.

The objective is to develop the territory in line with initiatives, giving them a framework and ensuring they are coherent, but also to reveal and contrast the existing conditions within the territory and develop the principles of controlled densification that reflects the different types of neighbourhoods.





CARTE D'OCCUPATION DE SOLS
ZONES VERTES
IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER

NATURE EN VILLE

Charleroi bénéficie d'un atout majeur en comparaison à d'autres villes: elle dispose sur son territoire de l'omniprésence et de la diversité d'espaces non construits — carrières, friches, terrils, réseau ferré — transmis par son histoire industrielle. Cet héritage s'apparente aujourd'hui à une incroyable opportunité, celle d'une constellation d'espaces des possibles, lieux d'accueil de la Nature au sein d'un système paysager à même de structurer le territoire.

À cela s'ajoute des espaces qualitatifs qui habillent le paysage: son hydrographie, des milieux humides, des forêts et bois, des espaces cultivés, prairies, pâtures et zones enherbées et de nombreux jardins privés contigus. Il faut le parcourir pour se convaincre à quel point les espaces de nature imbriqués dans le tissu urbain sont nombreux et insolites. Ce maillage dense et diversifié dessine une matrice forte dans laquelle l'activité humaine s'invite. Pour faire de cette présence un véritable atout, la Ville fait appel à une gamme d'outils (architectes, paysagistes, bureaux d'études, associations, comités de citoyens) qui la guident dans ses choix pour une gestion durable et équilibrée de son territoire.

La nature dans la ville est un vecteur d'attractivité à bien des égards: des familles qui y résident, bien sûr, mais aussi des touristes, de futurs habitants et des investisseurs potentiels. C'est donc un élément porteur d'opportunités à long terme que la ville intègre au centre de son projet de Ville.

NATURE IN THE CITY

Charleroi benefits from one major advantage compared to other cities: it has a massive amount of diverse non-built spaces — quarries, wastelands, slag heaps, railway network — from its industrial legacy. The city's heritage now presents an incredible opportunity, namely a cluster of areas where Nature can be encouraged within a framework capable of structuring the wider territory.

In addition to these non-built spaces, there are many outstanding features that enhance the territory: waterways, wetlands, forests and woods, cultivated spaces, meadows, pastures, grassy areas and many adjoining private gardens. Simply take a stroll and you will see the myriad and diverse natural spaces that are interwoven into the city's urban fabric. A dense and diverse network will be created that will attract residents and visitors. To ensure the success of this network, the city has called on architects, landscape designers, design offices, voluntary organisations and citizen groups to inform its choices with regard to managing the territory in a sustainable and balanced manner.

Nature in the city is a vector for attractiveness in many respects, i.e. for the families who live there, but also for tourists, future residents and potential investors. Therefore, this project is seen as being key for long-term opportunities.



LA CHAÎNE DES TERRILS À DAMPREMY
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTOMONOW

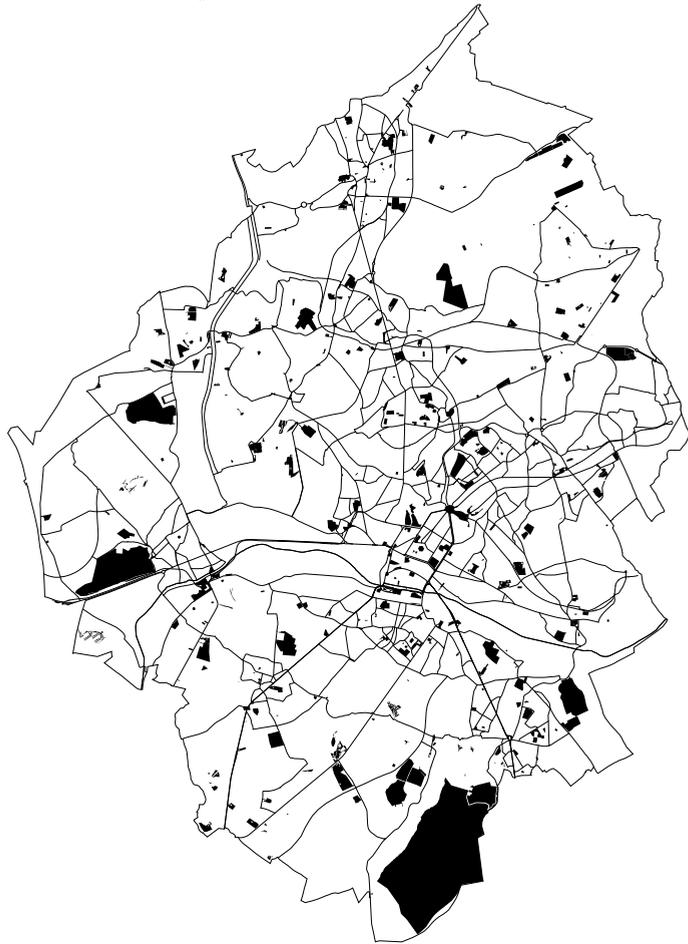


SUPER SAMBRE !

Aujourd'hui, la rivière, le canal, axes structurants de la ville, sont une opportunité pour relever les nouveaux défis auxquels est confronté Charleroi. Milieu d'accueil de la biodiversité, élément paysager majeur, outil de résilience face aux aléas climatiques, support aux nouvelles mobilités, et attrait touristique, c'est une nouvelle vocation pour le paysage hydrographique qui se dessine en complément des fonctions industrielles. Noues, ruisseaux et mares complètent ce réseau éco-systémique d'intérêt naturel et pédagogique.

SUPER SAMBRE !

Today, the city's river, canal, and main routes are seen as an opportunity to meet the new challenges facing Charleroi. The city's diverse waterways are becoming a habitat for biodiversity, a major landscape feature, a tool for resilience in the face of climate change, an option for new forms of mobility, and a tourist attraction in addition to their industrial functions. Pools, streams and ponds complete this watery eco-system, which is of great natural and educational interest.

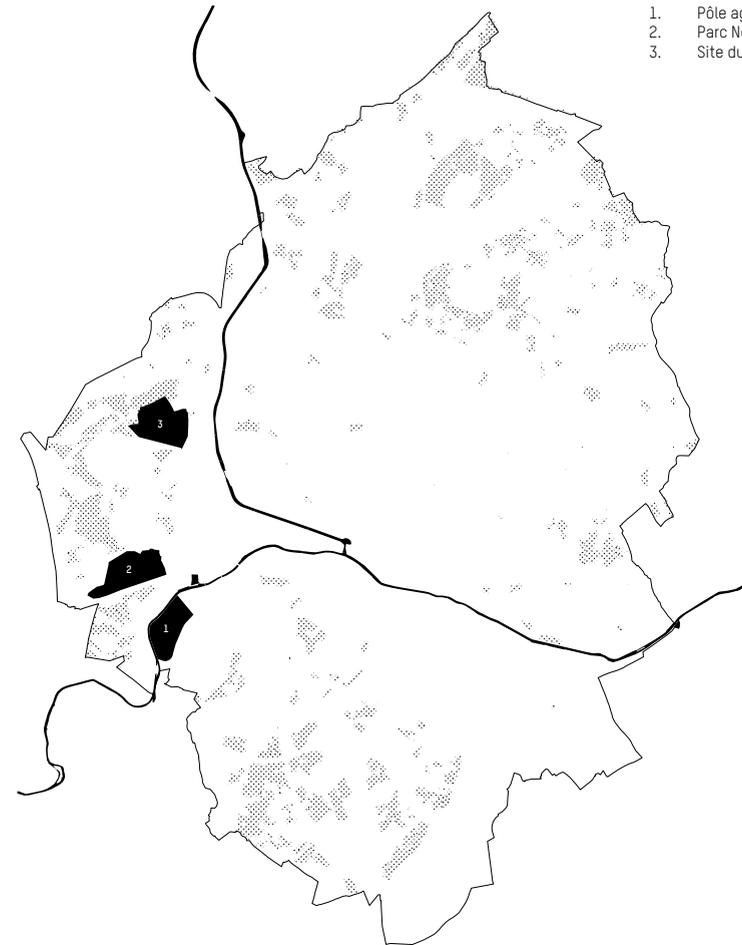


NATURE URBAINE

Le maillage des espaces verts de proximité permet à tout un chacun de rentrer en contact avec la nature. Du plus petit au plus grand, ces espaces offrent à chaque citoyen l'opportunité de profiter d'un cadre de vie agréable, de se ressourcer, de créer du lien au fil des rencontres, mais aussi de se familiariser avec la nature qui nous entoure. Ce réseau écologique rend également des services à la collectivité en luttant contre les îlots de chaleur ou en améliorant la qualité de l'air par exemple.

URBAN NATURE

This network of local green spaces will ensure that everyone has access to nature. From tots to seniors, these spaces will offer every citizen the opportunity to enjoy a pleasant living environment where they can recharge their batteries, meet friends, but also become familiar with nature. This ecological network will also benefit our residents by combating heat spots in the city and improving air quality for example.



- 1. Pôle agro-alimentaire Sambre Ouest
- 2. Parc Nelson Mandela
- 3. Site du Martinet

CITÉ DE L'ALIMENTATION

À l'échelle de Charleroi Métropole, les structures encourageant la distribution de produits locaux de qualité se multiplient et doivent s'intensifier pour faire évoluer le système agro-industriel actuel vers une production locale plus respectueuse de la nature. Cette transition vers une alimentation saine est non seulement indispensable, mais est aussi créatrice d'activité plus harmonieuse avec l'environnement. La ville de Charleroi est en mesure d'exercer un vrai effet levier de cette conversion qui est au cœur de la stratégie Food.C portée par Charleroi Métropole.

CITY OF FOOD

Throughout Charleroi Métropole initiatives encouraging the distribution of high-quality local products are multiplying and must be scaled up in order to ensure that the current agro-industrial system develops towards a more nature-friendly local production model. This transition towards healthier food is not only essential, but creates a more harmonious balance with the environment. The City of Charleroi is able to leverage this transition, which is at the heart of its Food.C strategy.



RÉSERVOIR ÉCOLOGIQUES

Vu du ciel, Charleroi fait apparaître une multitude de teintes liées aux saisons. Des massifs boisés aux surfaces enherbées, des parcs aux jardins privés, ces éléments de taille, de forme et d'intérêt biologique extrêmement diversifiés, mis bout à bout, constituent un réseau écologique de haut intérêt environnemental.

Ces espaces assurent des continuités vertes et bleues qui répondent à des critères de gestion et de préservation reliés aux grands réservoirs de biodiversité protégés.

ECO RESERVES

Seen from the air, Charleroi presents a patchwork of hues and colours that change with the seasons. From woods to grassy areas, and parks to private gardens, all these different areas of diverse sizes, shapes and biological interest, when placed end to end constitute a gigantic ecological patchwork that is beneficial to the entire territory. To be valued as an ecological network in its own right, these areas must meet the management and conservation criteria for protected biodiversity nature reserves.

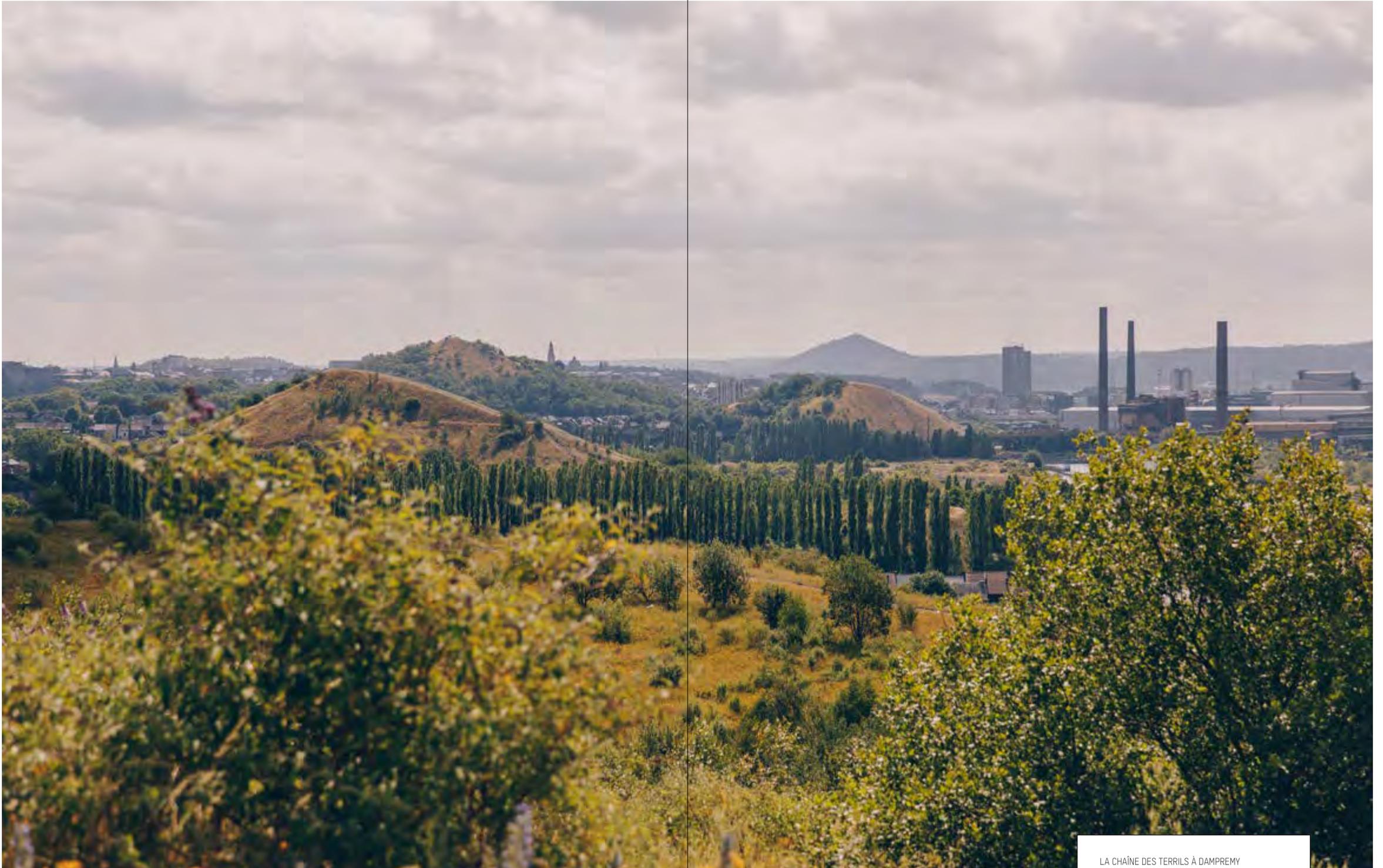


ITINÉRAIRES DE DÉCOUVERTE

La valorisation des supports de mobilité active, cyclable et piétonne, s'insère dans une dynamique générale de découverte des richesses locales: patrimoine industriel, naturel et historique sont ainsi conviés au fil des parcours. Les itinéraires de découverte font la part belle à la nature et assument les singularités du paysage de la Ville, des vestiges de l'architecture industrielle aux portions les plus (dé) structurantes de son ring automobile en passant par les profils spécifiques des différents terroirs. Le paysage carolo affiche et revendique cette identité.

DISCOVERY TRAILS

The development of exercise, cycling and walking trails is part of our general approach to help people (re-)discover some of the city's industrial, natural and historical heritage. The discovery trails give pride of place to nature, as well as showcasing the unique features of the city's landscape, e.g. the vestiges of its industrial architecture including the most (un)structuring parts of its ring road that passes by the city's former slag heaps. Charleroi is proud of its identity and has no desire to hide it away.



LA CHAÎNE DES TERRILS À DAMPREMY
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTAMONOW

RÉNOVATION DE LA PLACE ÉMILE BUISSET
 ARCHITECTE : BUREAU D'ÉTUDE COMMUNAL
 DE LA VILLE DE CHARLEROI
 IMAGE : ASYMÉTRIE



1. places du Manège
2. square du Monument
3. place Charles II
4. square Bertrand
5. place Buisset
6. place du Crawez
7. place du Nord/Levie
8. places Edmond Gillès
9. places Destrée
10. place Albert 1^{er} (Montignies/Sambre)
11. place Basile Parent
12. place des Essarts/Roger Desaise
13. place Albert 1^{er}/du Perron (Marchienne-au-Pont)
14. place Albert 1^{er}
15. place Matteoti
16. place Martyrs (Gosselies)
17. place Saint-Roch

PLAN PLACES

Saviez-vous que le territoire de la ville est ponctué par pas moins de 125 places et squares ?

Face au constat de la vétusté ou du manque d'adéquation avec les modes de vie contemporains de certains de ces points focaux de l'espace urbain, la Ville a mis en œuvre un vaste programme de rénovation. Un plan étalé sur les années 2020 et 2021 concerne l'amélioration d'un groupe de 17 places réparties de manière équitable sur l'ensemble des districts de la ville. Celles-ci ont été sélectionnées pour leur proximité avec des noyaux d'habitat denses et pour leur capacité à compléter le maillage vert du territoire.

Mené sous la supervision de Charleroi Bouwmeester, cet ambitieux ensemble de projets est conçu pour une part en interne, une autre partie étant confiée à des bureaux d'études extérieurs.

Imaginé en consultation avec les habitants, ces travaux ne sont pas que cosmétiques. Ils sont guidés par quelques principes structurants ancrés au cœur du projet de ville.

Un des objectifs de ces aménagements est de favoriser l'émergence d'espaces polyvalents

répondant à la nécessaire adaptation aux changements climatiques. Mais, ils doivent, bien évidemment, également concourir à une amélioration sensible et immédiate du cadre de vie des riverains et usagers.

Une densification de la végétation et une augmentation des surfaces perméables doivent permettre de réduire les îlots de chaleur et faciliter l'infiltration naturelle des eaux de pluie pour limiter les risques d'inondations.

Ces travaux sont aussi l'occasion d'ajouter une plus-value au contexte citadin en optimisant la place dédiée à la mobilité douce et aux transports en commun, en complétant l'offre en aires de jeux ou encore en faisant progresser la qualité du mobilier et de l'éclairage public.

Une attention est également portée à l'accessibilité des places qui doivent aussi être polyvalentes pour que l'ensemble des habitants puissent s'approprier des espaces communs rénovés conviviaux et respectueux du patrimoine social et architectural de la ville de Charleroi.



PLACE BUISSET A CHARLEROI
IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER

RÉNOVATION DE LA PLACE MATTEOTTI À JUMET
ARCHITECTE : BUREAU D'ÉTUDE COMMUNAL
DE LA VILLE DE CHARLEROI
IMAGE : ASYMÉTRIE



SQUARES PLAN

Did you know that the territory has no less than 125 public squares? Faced with the fact that some of these urban meeting places were outdated and not adapted to contemporary lifestyles, the City launched a vast renovation programme. A plan (2020 and 2021) for the improvement of 17 of these squares, evenly distributed throughout the city's neighbourhoods, has been implemented. The squares were selected for their proximity to densely populated neighbourhoods and for their ability to become part of the territory's network of green spaces.

Under the supervision of the Charleroi Bouwmeester, these ambitious renovation projects are partly designed in-house and partly entrusted to external design offices.

Designed in consultation with residents, this regeneration work is not just cosmetic. It has been informed by structuring principles anchored at the heart of the city's wider project.

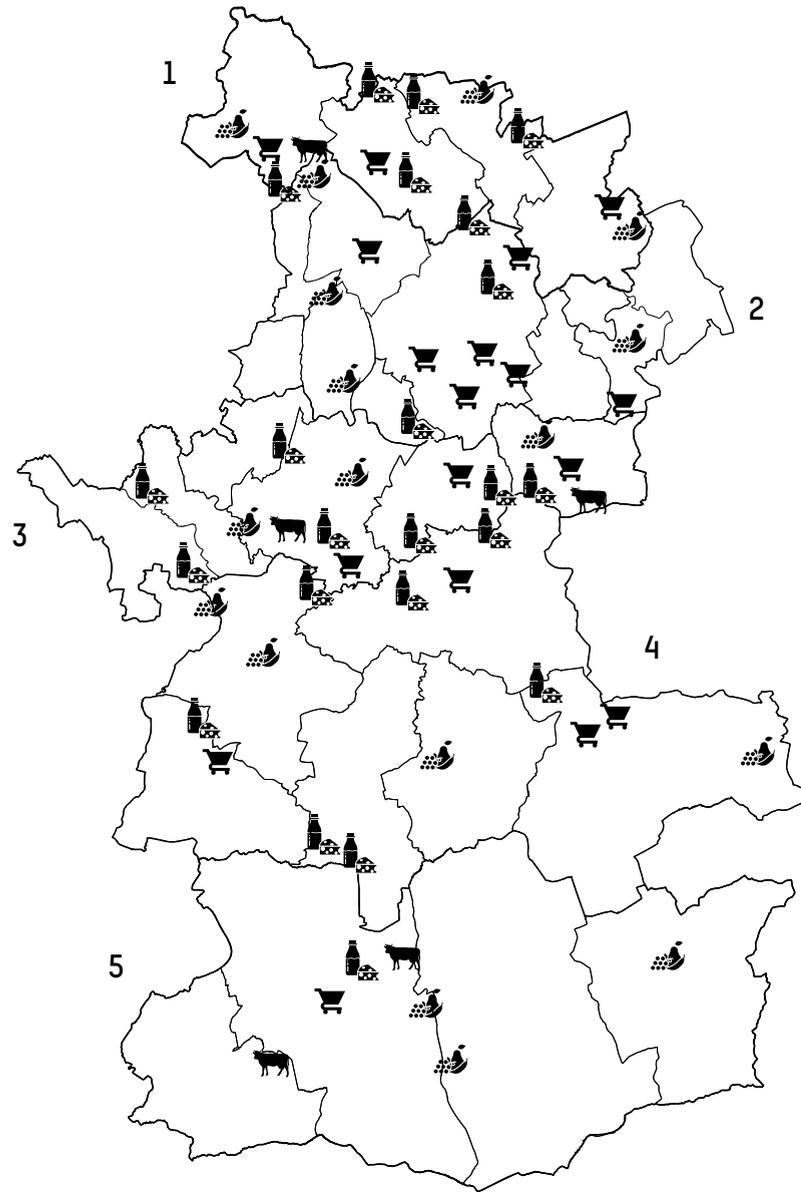
One of the objectives is to encourage the emergence of multi-purpose spaces that respond

to the necessary adaptations brought about by climate change. But, of course, they must also make significant and immediate improvements to the lives of local residents and users.

More vegetation and an increase in permeable ground surfaces should reduce heat spots, and facilitate the natural infiltration of rainwater to limit the risk of flooding.

These renovation works are also an opportunity to add value to the urban fabric by optimising space set aside for soft mobility and public transport, by adding more playgrounds and by improving the quality of street furniture and lighting. Attention is also being paid to the accessibility of these multi-purpose squares so that all inhabitants can take ownership of these renovated common spaces that are convivial and respectful of the social and architectural heritage of the City of Charleroi.

1. plateau Hesbignon
2. plateau Urbain
3. plateau du Condroz
4. plateau de la Fagne
5. plateau des Ardennes



-  Points de vente
-  Fruits et légumes
-  Viande
-  Produits laitiers

FOOD.C

Dans un contexte de changement climatique et de prise de conscience croissante des liens entre santé et alimentation, le secteur agroalimentaire a enclenché sa mutation, souhaitant devenir plus sain, durable, local et expérimentant de nouveaux modèles économiques tout au long de sa chaîne de valeur depuis la production jusqu'à la distribution.

Food.C a pour ambition de fédérer et de coordonner la galaxie d'initiatives et d'acteurs autour de projets concrets et structurants pour le territoire de Charleroi Métropole (30 communes, 600.000 habitants). Avec un taux de chômage toujours élevé et une espérance plus faible qu'ailleurs en Belgique, le territoire présente une importante zone d'expérimentation de redynamisation par l'alimentation et la santé. Du sud au nord de la Métropole, le territoire propose également une belle diversité, aussi bien en termes de filières alimentaires que de paysages ruraux et urbains.

Sur le territoire de Charleroi, le plus dense en population de la Métropole, différents projets concrets sont prévus comme : (I) la mise en place d'une cuisine centrale de collectivité (Cuisine Nutrition Santé) sur le site des AMS-SUD, portée

par l'ISPPC, permettant de booster la demande publique pour des produits sains et locaux et de développer des programmes de recherche liant alimentation et santé publique (II) la mise en place d'un tiers-lieu dédié à l'alimentation au centre-ville offrant cuisines partagées pour les entrepreneurs, formations, programmes de sensibilisation et dégustations pour les citoyens, avec pour objectif de redynamiser le centre-ville par l'alimentation (III) le renforcement de l'offre de formation, notamment via la mise en place d'une École de l'alimentation au parc Nelson Mandela et la diversification de l'offre par les acteurs de la formation et de l'enseignement (IV) la continuité du développement de lieux pilotes et emblématiques comme le Terril du Martinet, mêlant différents acteurs de l'alimentation (brasserie, boulangerie...) et parc paysager.

Sur le reste de la Métropole, d'autres projets viendront compléter l'écosystème Food.C comme des hubs logistiques, des cuisines d'envoi, la mise en place d'un maillage d'unités de transformation/logistique/vente réparties sur le territoire et pilotées par les acteurs locaux du secteur comme la Ceinture Alimentaire Charleroi Métropole et sa coopérative logistique Circulacoop.



VISION POUR LES SERRES DU CHÂTEAU DE MONCEAU
IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER

FOOD.C

In the context of climate change and the growing awareness of the links between food and health, the agri-food sector is changing and becoming healthier, more sustainable, local and experimenting with new business models along its value chain, i.e. from production to distribution.

Food.C's aim is to unite and coordinate the range of initiatives and actors around concrete and structuring projects for the territory of Charleroi Métropole (30 communities and 600,000 inhabitants). With a still high unemployment rate and a lower life expectancy rate than elsewhere in Belgium, the territory is an important experimental area for improved health outcomes through food. From the south to the north of the metropolitan area, the territory also offers great diversity both in terms of food sectors, and rural and urban landscapes.

In the Charleroi area, the most densely populated area, various projects have been planned, such as: (i) setting up a centralised community kitchen (Cuisine Nutrition Santé) on the AMS-SUD site, supported by the ISPPC, to boost public demand for healthy, local products and to develop research programmes linking food

and public health; (ii) setting up a third venue dedicated to food in the city centre, providing communal kitchens to entrepreneurs, training, awareness-raising programmes and tasting sessions for citizens with the aim of revitalising the city centre through food; (iii) strengthening the training offer, in particular by setting up a Food School in the Parc Nelson Mandela and diversifying the offer through training and education; and (iv) continuing to develop iconic pilot sites, such as the Martinet slag heap with a variety of food players (brewery, bakery, etc.) and a landscaped park.

Elsewhere in the city, other projects are focusing on setting up of a network of processing/logistics/sales units spread over the territory and managed by local players in the sector, such as the Ceinture Alimentaire Charleroi Métropole (food belt) and its logistics cooperative, Circulacoop.



LE SITE AMS-SUD, MASTERPLAN SAMBRE OUEST
 IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER

CUISINE NUTRITION SANTÉ

Réapprendre à cuisiner en privilégiant le sain et le gustatif: malgré les quantités impressionnantes de repas à produire, ce sera le leitmotiv de la future Cuisine Nutrition Santé de l'ISPPC.

Prévue pour 2025, celle-ci aura pour mission de nourrir sainement la population de Charleroi Métropole présente en crèche, à l'école, en entreprise, en institution, en maison de repos ou à l'hôpital, ainsi que les personnes en difficulté à domicile, soit plus de 20.000 repas chaque jour.

Le projet se distingue par l'étroite collaboration, à chaque étape de la chaîne, entre les mondes de la cuisine, de l'enseignement et de la recherche: l'achat des matières premières, le développement de recettes agréables et adaptées aux types de convives, l'évaluation nutritionnelle, le développement de procédés de cuisson et de conservation protégeant les nutriments, la diminution et le traitement des déchets, le contrôle sanitaire...

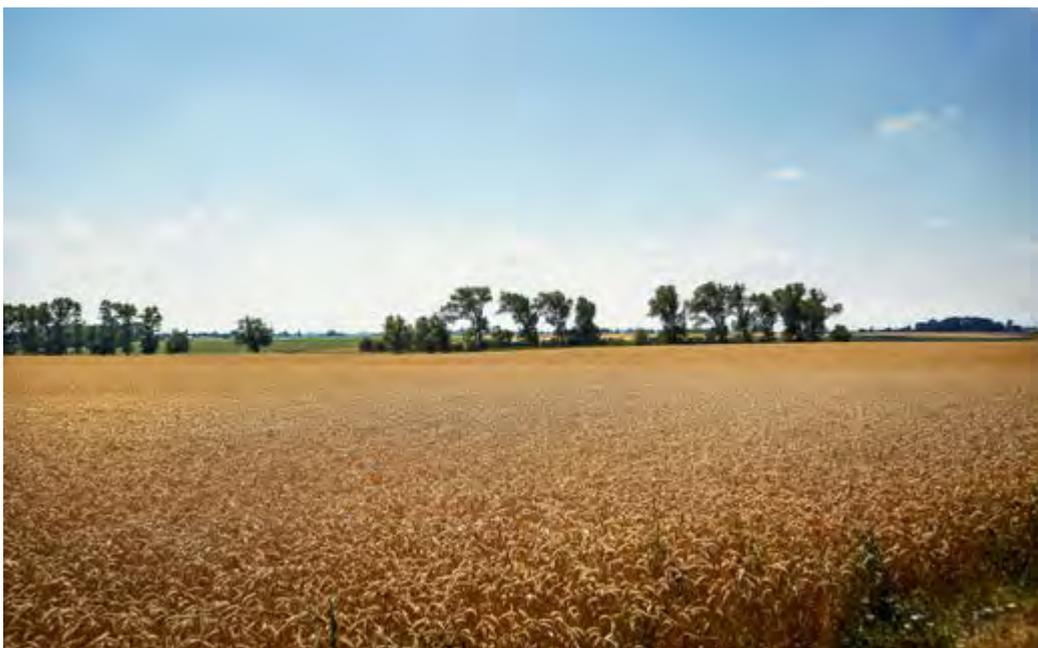
Grâce à des techniques culinaires innovantes et des moyens de contrôle qualité en laboratoire, les cuisiniers proposeront une gamme de plats «santé», exempts d'additifs, de résidus de pesticides et autres composants néfastes pour l'organisme humain.

Faire appel aux producteurs alimentaires durables, concevoir un bâtiment moderne équipé

d'un matériel intelligent permettant des consommations énergétiques limitées, utiliser des emballages recyclables puis d'origine naturelle, forment la base du concept de cette nouvelle cuisine collective.

Outre le plus grand respect de la santé des consommateurs, le volet social du projet intègre la maîtrise des coûts de manière à permettre la fourniture d'un repas abordable pour l'ensemble des populations, la création d'un environnement de travail sécurisé et agréable ainsi que le partenariat avec des entreprises sociales.

Ce projet ambitieux est accompagné du bureau d'étude ERM Project de Louvain-la-Neuve pour sa conception technique et architecturale, du Laboratoire de Médecine Expérimentale (Faculté de Médecine) ULB du CHU de Charleroi pour la coordination et l'accompagnement scientifique. Dans le cadre de sa stratégie Food.C, Charleroi Métropole joue le rôle de facilitateur et de coordination avec les acteurs locaux: collectivités, communes, centres de formation et acteurs du secteur... Enfin, la Ceinture alimentaire de Charleroi Métropole (via sa coopérative logistique Circulacoop) prend en charge l'étude de faisabilité d'approvisionnement en matières premières locales.



LES PAYSAGES AGRICOLES DU PLATEAU HESBIGNON
PHOTOGRAPHE : SYLVAIN PAYELLE

CUISINE NUTRITION SANTÉ

Re-learning how to cook with an emphasis on health and taste, despite the very large quantities of meals to be produced, will be the leitmotif of the future Cuisine Nutrition Santé de l'ISPPC (health kitchen).

Planned for 2025, its mission will be to provide healthy food to the population of Charleroi Métropole in crèches, schools, companies, institutions, nursing homes and hospitals, as well as for people experiencing difficulties at home, i.e. over 20,000 meals a day.

The project is characterised by its close collaboration (at each stage of the chain) between the worlds of cooking, teaching and research: purchasing raw materials, developing tasty recipes adapted to the types of guests, carrying out nutritional evaluations, developing cooking and food preservation processes that conserve nutrients, reducing waste, health controls, etc.

Thanks to innovative cooking techniques and laboratory-standard quality controls, a range of healthy dishes, free from additives, pesticides and other harmful substances, will be offered.

The use of sustainable food producers, the provision of a modern building with smart low-energy equipment, and the use of recyclable and natural packaging are the key concepts underpinning this new community kitchen.

In addition to boosting the health of consumers, the social aspect of the project integrates cost caps to allow the provision of affordable meals to all groups, the creation of a safe and pleasant working environment, as well as partnership opportunities with local social enterprises.

This ambitious project is supported by ERM Project from Louvain-la-Neuve (a design firm) for its technical and architectural contribution, the Laboratoire de Médecine Expérimentale (Faculty of Medicine) and the Université Libre de Bruxelles' teaching hospital for its coordination and scientific support. In the context of the Food.C strategy, Charleroi Métropole acts as facilitator and coordinator with local stakeholders: communities, municipalities, training centres and actors working in the sector. Finally, the Ceinture Alimentaire de Charleroi Métropole (food belt), via its logistics cooperative Circulacoop, is in charge of the feasibility study for the supply of local raw materials.



LA FUTURE LIGNE DU BUS À HAUT NIVEAU DE SERVICE (BHNS)
EN BAS : LA PLACE COMMUNALE DE MONT-SUR-MARCHIENNE
URBANISME : GREISCH + ATELIER DU SART TILMAN
PAYSAGE : PIGEON OCHEJ PAYSAGE



LA MOBILITÉ

Consciente de l'enjeu que constitue la mobilité à l'heure actuelle, la Ville de Charleroi s'est dotée d'un ambitieux Plan Communal de Mobilité (PCM). Celui-ci établit la stratégie de la Ville pour les 15 prochaines années en matière de mobilité, de gestion du trafic, d'organisation des flux et d'optimisation des transports en commun, de la marche et du vélo.

Le PCM de Charleroi a été actualisé et approuvé par le conseil communal en mars 2015.

Les recommandations de ce plan se déclinent en 5 axes, lesquels sont le renforcement de l'accessibilité en transports en commun, la maîtrise des flux automobiles, l'accessibilité piétonne renforcée, une politique cyclable ambitieuse, une politique de stationnement volontariste.

En ce qui concerne la maîtrise des flux automobiles et le renforcement de l'accessibilité piétonne, la finalisation des travaux de la Ville-Basse (rénovation urbaine et projets privés) a permis de repenser complètement les espaces publics, de faire la part belle aux piétons et aux cyclistes. Un tout nouveau quartier de convivialité est en train de renaître. Cette ligne de conduite se poursuivra à la Ville-Haute avec la mise en œuvre des projets Charleroi District Créatif qui visent également la refonte complète des espaces publics du quadrant nord-ouest.

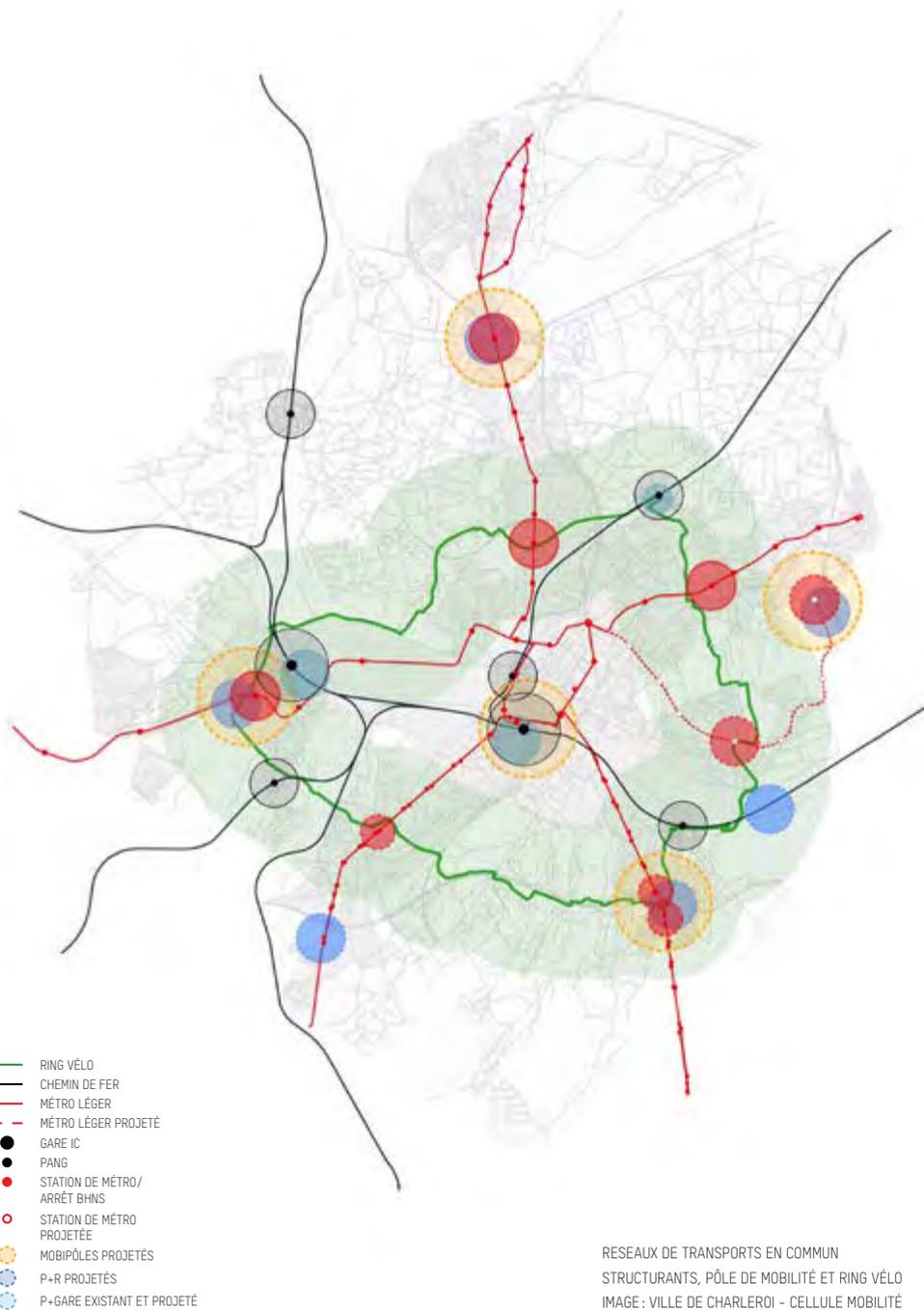
Enfin, la politique de stationnement volontariste est quant à elle déjà en place puisque le

nouveau plan de stationnement (adopté en septembre 2016) est d'application depuis le 1er janvier 2017. Ce plan vise à mieux partager l'espace de la rue, équilibrer l'offre et la demande de stationnement et limiter l'usage de la voiture sans l'interdire.

La Ville parie sur une mise en œuvre rapide de ces recommandations et mesures pour atteindre son objectif de modérer l'usage de la voiture au profit d'espaces publics de qualité et d'une meilleure accessibilité pour les modes de transport alternatifs.

Au sud du territoire, une ligne de Bus à Haut Niveau de Service (BHNS) sera créée. Elle desservira l'avenue Paul Pastur et la route de Philippeville. Les travaux liés au reprofilage de la voirie pour le passage en site propre permettront de rénover et de planter les routes et les places traversées par le Bus.

La politique cyclable n'est pas en reste : dans le cadre de l'appel à projets Wallonie Cyclable lancé en septembre 2020 par la Région wallonne, la Ville de Charleroi a entièrement revu la structure de son réseau cyclable projeté (système radial, concentrique et réticulaire). La priorité a été mise sur le projet du Vélo Ring qui ceinturera le centre-ville et reliera les noyaux urbains périphériques.



THE MOBILITY

To address the key issue of mobility, the City of Charleroi has developed an ambitious Municipal Mobility Plan (MMP). This outlines the City's mobility strategy for the next 15 years, in terms of managing traffic and passenger flows and optimizing public transportation, pedestrian and cycling infrastructure.

Charleroi's MMP was updated and approved by the municipal council in March of 2015. The recommendations in this plan are divided into 5 categories: improving accessibility in public transportation, managing car traffic, improving pedestrian accessibility, an ambitious cycling policy, and a voluntarist parking policy.

The first stage of the project is already well underway. The Citybus route, revised in collaboration with the Charleroi public transport system, now passes through the commercial.

Completed works in the *Ville-Basse* (both urban renewal and private projects) have given us the opportunity to completely rethink the area's public spaces, optimizing them for more efficient traffic management and improving pedestrian accessibility. In addition to providing more room for cyclists and pedestrians, new public leisure spaces are also being developed. The *Ville-Haute* will also see an extensive transformation as the *Charleroi District Créatif* project gets underway, also including a complete renovation of the north-west quadrant's public spaces.

The voluntarist parking policy is already in place, as the new parking plan (adopted in September 2016) has been in force since January 1st, 2017. This plan aims to facilitate sharing of all road users, match the supply of parking spaces with the demand, and limit the use of cars without forbidding them.

The City is hoping that these recommendations and measures will be implemented quickly, to achieve their goals of moderating car use in favour of quality public spaces and more accessible alternative transportation methods.

In the southern part of the city, a study for the future Bus Rapid Transit line is also underway. This line will serve the *avenue Paul Pastur* and the *route de Phillippeville*. Works related to street reprofiling into a specific site will allow the roads and spaces to be crossed by the bus.

The cycling policy has not been overlooked either. As part of the Wallonie Cyclable call for projects launched in September 2020 by the Walloon Region, the City of Charleroi completely revised the layout of its planned cycling network (radial, concentric and reticular system). Priority has been given to the Vélo Ring project, which will encircle the city centre and connect the most outlying communities.

ESPACE ET OBJETS URBAINS P.39

2.3.3 PLAQUE DE DÉNOMINATION DE RUE

Les dénominations de rue dépassent souvent leur simple aspect fonctionnel en portant également une dimension historique, culturelle ou contextuelle. Héritier de l'évolution de la rue ou du quartier.

Afin que les citoyens et passants, comme les touristes, puissent se rappeler à quels faits ou personnages historiques ces noms font référence, les informations complémentaires historiques et/ou contextuelles pourraient être ajoutées sur les nouvelles plaques de rue.



ESPACE ET OBJETS URBAINS P.25

2.1.5 PIED D'ARBRE VÉGÉTAL

Il est concevable qu'en milieu urbain les pieds d'arbre s'accroissent avec leur environnement minéral, mais si ce n'est pas subtile que, dès que possible, il est préférable de travailler les pieds d'arbre avec des strates végétales: c'est le meilleur matériau poreux qui soit. Il est bénéfique pour la santé de l'arbre mais aussi pour absorber les eaux de ruissellement de la ville.

Dans les zones plus lâches (conditions semi-urbaine et rurale définies par le Projet de Territoire) ou plus informelles (parkings, bords de route...) les fosses peuvent se permettre d'être linéaires pour une plus grande surface végétale.

Les arbres en rue présentent le plus souvent des fosses uniques: quand les conditions d'entretien le permettent, ils peuvent être plantés de couvre-sol denses, de pelouse multicolore voire semés de graine fleurie ou de roses trémières selon que se trouve en centre ville ou dans des quartiers plus résidentiels où les habitants peuvent avoir la volonté d'embellir leur rue.



fosse circulaire fosse linéaire (Parking de Rue Droets à Ingelstruher) fosse linéaire en bord de route

P.46 CHARLEROI

2.4.2 MODULES SPORTIFS POUR ADULTES

Il nous semble que les modules sportifs pour adultes vont avoir du mal à trouver dans les années qui arrivent leur place dans les espaces publics et les parcs carolais. Aller "faire ses abdos" en public ne fait résolument pas encore partie de la culture locale. Aussi, l'implantation de ces modules de musculation nous paraît pertinente à des zones endoctrinées, décalées, qui sont à la fois un peu en retrait des rues et axes de passage et qui peuvent ouvrir sur une vue. Ci-dessous l'exemple de la plateforme qui s'avance le long du Palais des Beaux-Arts vers le terrain des Pigeons.

La fonctionnalité réelle des appareils privait sur tout élément décoratif superflu. Les unités fonctionnelles pourront être regroupées pour permettre une activité sportive en groupe. L'utilisation de matériaux sobres comme l'acier, le caoutchouc est souhaitée. Les touches colorées seront limitées et/ou monocromes. Elles s'harmoionneront avec le cadre dans lequel le module s'implante.



P.70 CHARLEROI

2.8.1 TROTTOIRS ASPHALTE



Asphalte coulé noir



Béton bitumineux AC-6,3Surt5-x

LES CHARTES

Une bonne politique d'aménagement implique une réflexion sur la qualité et la spécificité du mobilier urbain. À Charleroi, elle a abouti à la mise en place de trois chartes dont l'objectif est de tendre vers un espace public apaisé qui crée les conditions favorisant l'éclosion de projets publics et privés susceptibles de contribuer au renouveau de la ville.

Une charte du mobilier urbain a été rédigée à destination des services de la Ville et des concepteurs. Ce document rassemble les recommandations de Charleroi Bouwmeester pour constituer une famille d'objets qui renforce l'identité de Charleroi. On y trouve tout le mobilier courant (poubelles, bancs, potelets, arceaux vélos, etc.). Tous conçus dans une teinte unique et neutre, le RAL 7021, un gris-anthracite.

Une charte des aires de jeux à l'usage des services de la Ville et des porteurs de projets de logements établit des normes esthétiques et fonctionnelles pour les équipements ludiques et les revêtements de sols proposés (nature de l'installation, qualité des matériaux, choix des modules...). Elle est complétée par une proposition de répartition équilibrée des aires de jeux sur le territoire communal.

Enfin, Une charte des enseignes et des terrasses a été élaborée pour les commerçants, et autres établissements ayant pignon sur rue. La qualité appelant la qualité, le retour d'un commerce attractif dans la ville est fortement conditionné par une évolution avantageuse du décor urbain. Étant donné l'importance de leur impact visuel, une bonne gestion des enseignes et terrasses est essentielle à l'apparition de cette dynamique positive.

THE CHARTERS

Any good urban planning policy must include reflections on the quality and type of street furniture. In Charleroi, these reflections resulted in the implementation of three charters. Their objective is to have harmonious public spaces that create the conditions necessary for the emergence of public and private projects likely to contribute to the city's renewal.

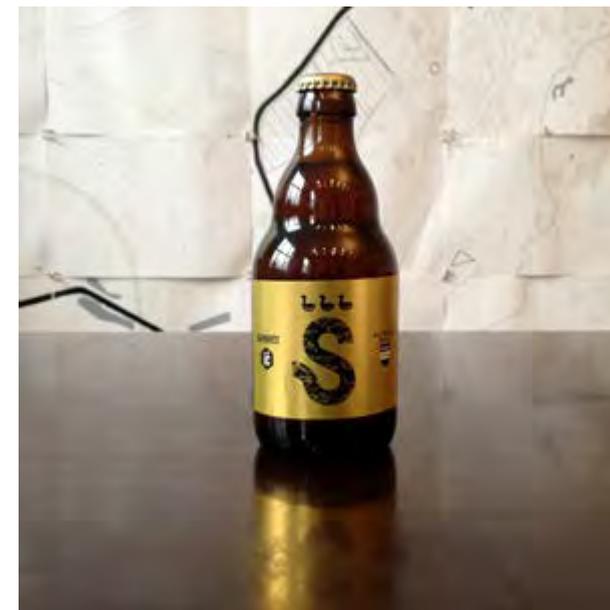
A street furniture charter has been drawn up to inform the City's departments and designers. This document contains all the Charleroi Bouwmeester's recommendations with regard to having a "family" of objects that strengthens Charleroi's image, and makes reference to all the usual street furniture items (bins, benches, bollards, bicycle racks, etc.). All the furniture has been designed in a single and neutral shade, RAL 7021 (anthracite grey).

A playground charter for use by City departments and housing project developers establishes aesthetic and functional standards for the play equipment and flooring (type of facility, quality of materials, choice of features, etc.). This is completed by a proposal for a balanced distribution of playgrounds throughout the municipal territory.

Finally, a charter for signs and terraces has been drawn up for shopkeepers and other street-level businesses. Quality leads to more for quality, and the return of attractive businesses in the city is strongly influenced by a attractive urban décor. Given the importance of its visual impact, the sound management of street signs and terraces is essential to create this positive dynamic.



EXTRAIT DE LA CHARTE GRAPHIQUE DE CHARLEROI
GRAPHISTE: PAM ET JENNY



LOGO DE LA SAMBRÉE INSPIRÉ
PAR L'IDENTITÉ DE LA VILLE DE CHARLEROI
GRAPHISTE: PAM & JENNY

L'IMAGE

Avec l'initiale C surmontée d'un pictogramme, la Ville de Charleroi a opté pour une signature efficace et une image contemporaine et synthétique.

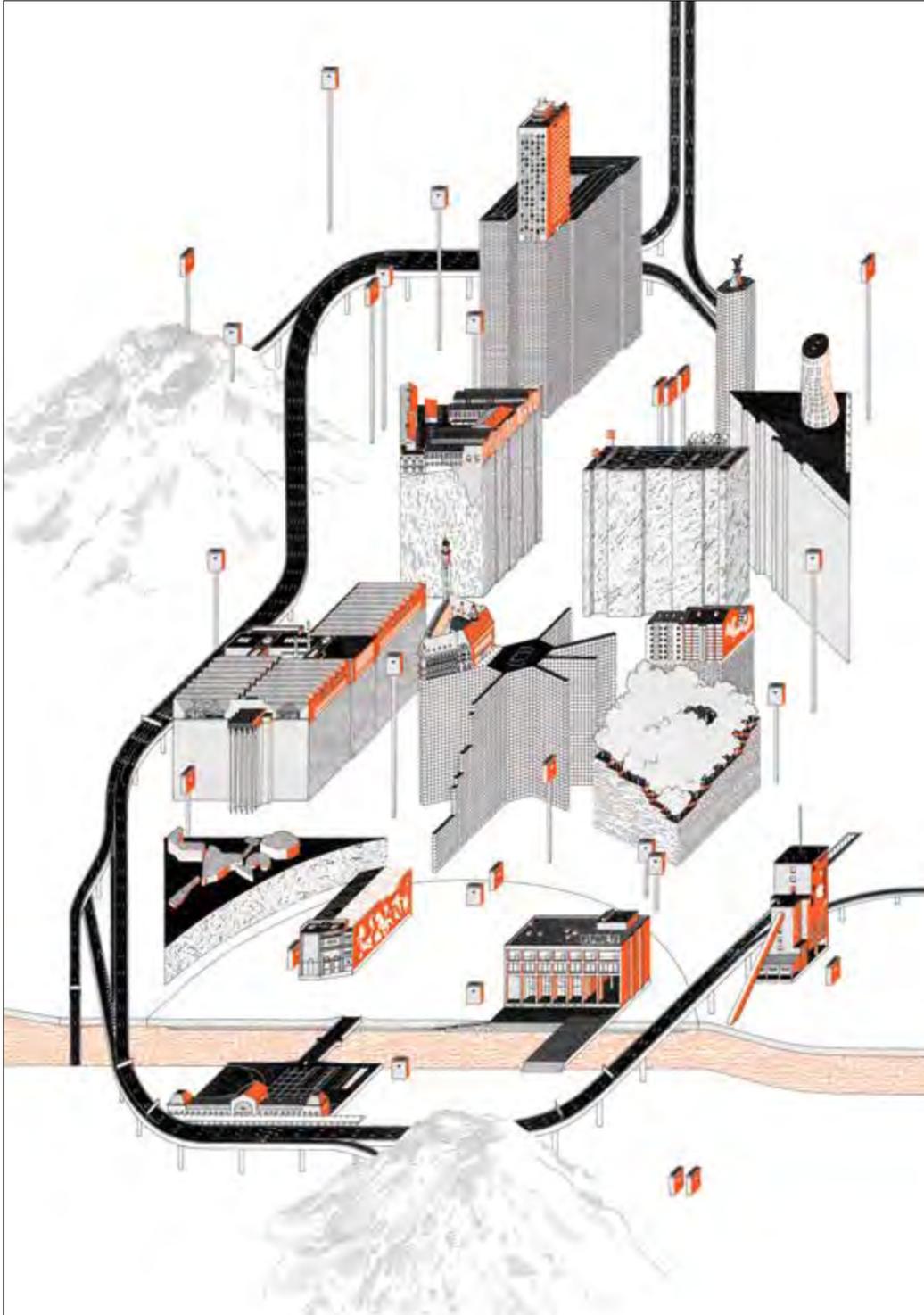
La typographie choisie pour ce logo, la T-STAR, très proche de celle du logo des ACEC (anciens Ateliers de Construction Electrique de Charleroi, société spécialisée dans le matériel roulant ferroviaire) a joué son rôle fédérateur: Charleroi, une ville qui a construit et qui continue à tisser sa toile.

Si les réseaux d'aujourd'hui sont plus immatériels que les lignes de transport d'autrefois, ils sont tout aussi importants pour connecter les carolos entre eux et au reste du monde.

Ainsi, l'identité graphique qui a signifié pour la Ville une remise à neuf de tout son système

de communication interne et externe a fait des petits: on peut citer parmi d'autres la nouvelle identité de Charleroi Métropole, l'identité du CPAS et la campagne photographique qui lui est associée, le règlement des taxis carolos, les tribunes du Sporting qui utilisent la T-STAR ou encore tout un ensemble de bière locale dont le logo découle directement de l'identité mère du C couronnée.

Enfin, pour chaque nouvelle campagne événementielle (les Big Five notamment) la Ville fait appel à des auteurs de projet (artistes, photographes, illustrateurs) qui donnent à chaque nouvelle année événementielle une couleur et une image particulière



CI-CONTRE : IMAGE ASPHALTE 2016
ARTISTE : ÉVA LE ROI



GUIDE DE L'ARCHITECTURE MODERNE
ET CONTEMPORAINE DE CHARLEROI MÉTROPOLÉ

THE IMAGE

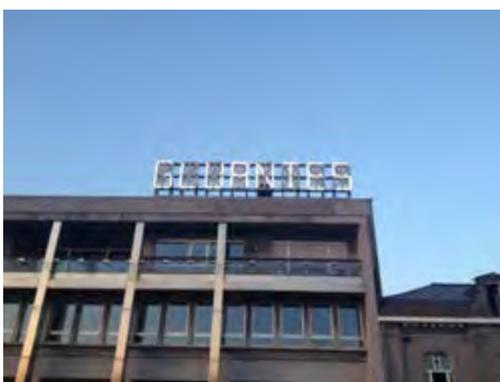
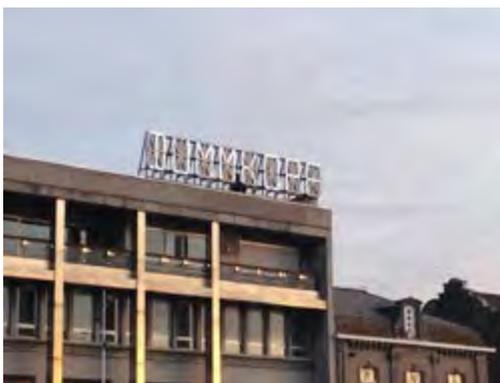
With the initial C topped with a pictogram, the City of Charleroi has chosen an effective symbol that conveys a contemporary and concise image.

The typography chosen for the logo, the T-STAR, is very close to the typography of the ACEC logo (the *Ateliers de Construction Electrique de Charleroi*, a company that specialized in the production of rolling stock). This typography plays a unifying role: Charleroi is a city that has built, and that continues to build, networks. Though these modern networks may be more abstract than the transportation lines of the past, they are just as important in connecting the city's residents to each other and to the rest of the world.

In this way, the city's graphic identity and the subsequent update to internal and exter-

nal communication tools has also inspired other changes, including a new identity for the Centre Public d'Action Sociale and its accompanying photo campaign, brand new regulations for the city's taxis, seating areas in the Sporting football team's home stadium where the T-Star typography is used, or the Sambrée, a local beer, whose logo subtly and cleverly references the city's crowned C.

For each new event campaign (notably for the Big Five), the City enlists the help of project designers (artists, photographers and illustrators) that give each edition of the event its unique look and style.



L'ŒUVRE "365" PRODUITE
DANS LE CADRE DE LA BIENNALE ASPHALTE
ARTISTE: LAB[AU]

LA CULTURE

La première ville wallonne abrite une véritable pépinière d'opérateurs culturels. Ils jouent un rôle vital dans le maintien et le développement des dynamiques urbaines. Sans se concurrencer, chacun d'entre eux occupe un créneau de créations spécifiques. C'est un atout indéniable de cohésion. En effet, Charleroi a cette faculté de disposer d'un tissu culturel et associatif réactif et complémentaire, au sein duquel une nouvelle génération fourmille de projets novateurs.

Dès le début de la mandature communale, la culture s'est positionnée comme l'un des socles de redéploiement. À l'instar des bouleversements urbanistiques de la cité, Charleroi redimensionne structurellement de nombreux lieux. Après le BPS22, les rénovations des Bibliothèques Publiques de Roux et de Gosselies, le site de Charleroi Danse, le lancement du Quai 10, l'installation du Théâtre de la Guimbarde dans ses nouveaux locaux, la Ville se montre toujours aussi entreprenante dans ses investissements culturels.

À terme, Le futur Musée des Beaux-Arts intégrera les deux niveaux des anciennes casernes Defeld et sera complété par un shop/brasserie en dessous de la terrasse de Charleroi Danse, le réseau de lecture publique poursuivra sa mue avec les ambitieuses rénovations des implantations de Couillet, de Gilly et de Jumet, le Palais des Beaux-Arts renforcera sa transition énergétique et ses espaces de diffusion avec son extension au sein de l'espace du Hangar, le lancement du vaste chantier du Théâtre de l'Ancre per-

mettra à l'institution de se déployer au sein d'un site polyvalent novateur, le Rockerill intégrera le patrimoine de la Ville. La réhabilitation de celui-ci permettra une plus grande efficacité et offrira l'opportunité d'envisager une mixité de programmation. L'Académie des Beaux-Arts, le Centre Temps Choisi ainsi que les Centres Culturels locaux de Gosselies et de Mont-sur-Marchienne connaîtront également de profondes rénovations.

Dans un autre registre, Charleroi renoue avec le 9ème art et renforce le lien indéfectible qui l'unit avec les Editions Dupuis et l'École de Marcinelle. L'installation de nouvelles sculptures telles que Spirou, Gaston Lagaffe à côté de sa voiture, et le futur Marsupilami bonifient la perception esthétique de ces réalisations. De plus, un ambitieux projet BD est actuellement en gestation en vue de positionner la Ville comme un acteur graphique incontournable.

Charleroi aspire à se muer en Ville résidentielle de création. Elle mise sur l'accueil pluridisciplinaire de créateurs nationaux et internationaux en vue de densifier son offre artistique.

Charleroi reste une ville « brute de décoffrage ». Elle intrigue. Des créateurs de tous bords sont interpellés par les contours urbanistiques et humains de la Métropole. Son haut potentiel de développement est perceptible. Cette fraîcheur des idées alliée à un profond processus de rénovation contribue à mettre en place la ville de demain.



LE CARNAVAL 2019
PHOTOGRAPHIE : LESLIE ARTAMONOW



FRESQUE LE LONG DE LA LIGNE DE MÉTRO
 ARTISTE : DR. COLORS
 PHOTOGRAPHE : LESLIE ATAMONOW

THE CULTURE

The leading Walloon city is a veritable incubator of cultural operators, who play a vital role in maintaining and developing the city's urban fabric. Without stepping on each other's toes, each of them occupies a specific creative niche. And this is a real asset when it comes to cohesion. Charleroi has been able to create a proactive and complementary cultural and voluntary cultural offering allowing a new generation of innovative projects to see the light of day.

From the outset of this project, culture has played a key role. Like the urban upheavals in the city, Charleroi is structurally redesigning many places. After the BPS22, the renovation of the Roux and Gosselies Public Libraries, the Charleroi Danse site, the launch of Quai 10, and the relocation of the Théâtre de la Guimbarde to its new premises, the City is showing itself to be as enterprising as ever in its cultural investments.

In the future, the planned Musée des Beaux-Arts will occupy two levels of the former Defeld barracks and will have a shop/brasserie below the Charleroi Danse terrace, the network of public libraries will be transformed with the ambitious renovations of the Couillet, Gilly and Jumet sites, the Palais des Beaux-Arts will ramp up its energy transition project and extend its broadcasting spaces in the Hangar space, the launch of the vast project to build the Théâtre de l'Ancre will allow the institution to develop within an innovative multi-purpose site, and the Rokerill will become part of the City's heritage. Its renovation

will enable greater efficiency and the opportunity to consider more mixed programming. The Académie des Beaux-Arts, the Centre Temps Choisi and the local cultural centres of Gosselies and Mont-sur-Marchienne will also see major technical upgrades.

Charleroi is also renewing its ties with comic book art, thus reinforcing the incredibly strong links that unite the city with Editions Dupuis and the École de Marcinelle. New sculptures of Spirou, Gaston Lagaffe and his car and the future Marsupilami, will enhance the aesthetic perception of this art form. In addition, an ambitious comic book project is currently being developed to position the city as a key graphic arts player.

Charleroi aspires to become a creative residential city, by hosting national and international creatives to increase its artistic offer.

Charleroi is a diamond in the rough. It intrigues. Creatives from all walks of life are intrigued by the city's urban and human contours. Its capacity for high potential development is tangible. Fresh ideas combined with the process of renewal are helping to shape the Charleroi of tomorrow.



INAUGURATION DU PARVIS DES ENFANTS
DE LA RUE DU LABORATOIRE
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTAMONOW



CI-CONTRE : BROCANTE DES QUAIS
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTAMONOW

LA RESTRUCTURATION ÉVÉNEMENTIELLE

Le temps de l'architecture est un temps long qui demande un peu de patience avant de voir advenir sa concrétisation pleine et entière. Parallèlement, il est essentiel d'entretenir un questionnement à propos du — comment habiter et animer la ville — d'un point de vue immatériel.

Un des premiers gestes impulsés par Charleroi Bouwmeester fut à la fois très concret et symbolique. Il s'agit de l'adoption d'un nouveau logo qui a participé à modifier l'image et la perception de la ville autant par ses habitants qu'à l'extérieur. Aujourd'hui, l'adhésion à ce signe iconique est très large.

Dans la même logique est née la conviction qu'il ne fallait pas travailler uniquement sur la trame physique de la ville, mais aussi sur la façon de s'approprier cette superstructure en mutation, de l'animer. Il fut donc proposé de repenser l'organisation d'événements qui, pour certains, battaient un peu de l'aile, notamment en les rassemblant par thématique. Rapidement, d'autres activités se sont additionnées pour étoffer une offre événementielle qui jalonne maintenant l'année entière. Connue actuellement sous l'appellation des Big Five, elle devra peut-être être

renommée Big Six, Big Seven et ainsi de suite, car son expansion continue.

Ces grands événements bénéficient d'une cohérence organisationnelle propice à leur succès. Les sites sur lesquels ils se développent sont sélectionnés pour leur localisation, leur capacité d'accueil, leur qualité et leur accessibilité. Chaque animation doit pouvoir faire rayonner tout le quartier où elle s'installe et être atteignable par le plus grand nombre.

Le Carnaval annonce l'arrivée prochaine du printemps, la Brocante des quais ouvre l'été, les Quartiers d'été animent la période estivale, les Fêtes de Wallonie marquent la rentrée et Le Village de Noël vient clore l'année en beauté. Quant au dernier-né, les Quartiers Libres, comme leur nom l'indique cultivent un nomadisme tant géographique que temporel.

Cet ensemble d'événements est nourri par la vivacité et la créativité des acteurs culturels et associatifs de la ville.

Des visuels, colorés, structurés et tout de suite reconnaissables permettent aux citoyens d'identifier partout dans la ville les dates et les détails des festivités.



LE CARNAVAL 2019
PHOTOGRAPHE: LESLIE ARTAMONOW

QUARTIERS LIBRES
PHOTOGRAPHE: CHRISTOPHE VANDERCAM



THE EVENT REORGANIZATION

Architecture time is long and it requires a little patience before we can see its full achievements therefore, it seems important to also question how to live in the city from an immaterial point of view.

One of the first actions taken by the Charleroi Bouwmeester was concrete and highly symbolic, and concerned the adoption of a new logo that has helped to change the image and perception of the city both by its residents and outsiders. Ownership of this iconic logo is now widespread.

In the same vein, the conviction was born that it was not only necessary to work on the physical aspects of the city, but also on ways to ensure ownership of this changing superstructure. Therefore, certain events, some of which had become a little jaded, were overhauled. New activities were added to the existing programme of events that now take place throughout the year. The programme, currently known as the Big Five, may have to be renamed the Big Six or Big Seven... in the future as the programme of events continues to expand.

These major events all benefit from an organisational coherence which is conducive to their success.

The event sites are developed and selected based on their location, visitor capacity, quality and accessibility. Each event must be able to spread its influence throughout the neighbourhood in which it is set up, and be accessible to as many people as possible.

The Carnival heralds the arrival of spring, the Brocante des Quais outdoor flea market welcomes in the start the summer, the Quartiers d'Été programme livens up the summer period, the Fêtes de Wallonie marks the start of the new school year, and the Christmas Village rounds off the year in style. As for the latest creation, Quartiers Libres (free neighbourhoods), as its name suggests, it is a free electron that encourages both geographical and temporal nomadism.

This programme of events is fuelled by the dynamism and creativity of the city's cultural stakeholders and voluntary organisations.

Colourful, structured and immediately recognisable visuals and images allow citizens to easily identify the dates and details of the festivities throughout the city.



QUARTIERS LIBRES
PHOTOGRAPHE : CHRISTOPHE VANDERCAM



AFFICHES DES GRANDS ÉVÉNEMENTS 2020-2021
GRAPHISTE : PIERRE PAPIER STUDIO



"BISOU M'CHOU"
PAR L'ARTISTE STEEVE POWERS
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTAMONOW

DISTRICTS



LE DISTRICT CENTRE

Le cœur de ville de Charleroi rassemble les principales fonctions métropolitaines: administrations publiques, hôpitaux, écoles, campus d'enseignement supérieur, institutions culturelles et sportives, commerces, hôtels, etc. sur un territoire de moins de 2 km². Ce district concentre par conséquent un très grand nombre d'investissements publics et privés.

À Lodelinsart, au nord de ce district, la nouvelle crèche, la protonthérapie et le Quartier Nouveau du Sacré Français poursuivront la mutation initiée par la construction et la mise en service du grand pôle hospitalier de l'ISPPC et de son CHU Marie Curie.

À Dampremy, un enthousiasmant projet quartier nature qui repositionne le patrimoine naturel au cœur des espaces publics a été initié avec la participation des citoyens qui jouiront également dans ce contexte de la rénovation de la place de Crawhez.

Concernant le centre historique de Charleroi: La Ville-Haute poursuit sa profonde mutation grâce au lancement des très importants travaux de Charleroi District Créatif. De son côté, le 5^e Élément, un autre projet phare de la Ville-Haute qui est porté par La Sambrienne viendra s'articuler à Charleroi DC et contribuera à la revitalisation en cours entre la Cité des Métiers, le nouveau campus universitaire et le Grand Palais.

Il rassemblera le personnel de La Sambrienne sur un unique site d'exploitation de 7.000 m² et proposera une importante offre de logements orientée vers une grande mixité sociale. On y trouvera des logements sociaux, des logements pour étudiants et d'autres habitats à loyer d'équilibre. Une quarantaine de logements seront également proposés à la vente. Le tout dans des bâtiments passifs ou basse énergie.

La création de résidences étudiantes sera aussi encouragée en centre-ville pour rencontrer les besoins croissants et pour participer à la redynamisation urbaine.

Toujours à la Ville-Haute le Masterplan Mambourg invite à la création d'une grande trame verte constituée d'un chapelet de parcs reliés entre eux par des voies végétalisées. Un de ses objectifs étant de retrouver les continuités naturelles entre le centre-ville et l'ancien terroir du Mambourg.

La Ville-Basse articulée autour de la Sambre verra apparaître sur sa rive gauche un relais nautique et d'importants investissements immobiliers tels que le Left Side Business Park ou le quartier de la tour Inter Béton qui structureront le périmètre. Sur la rive droite, la reconfiguration du quartier de la gare est entamée et les quais de Sambre seront prochainement réaménagés.

La Ville-Basse est également le point névralgique d'un plan de relance axé sur le digital-media qui est porté par des acteurs récemment implantés des deux côtés de la Sambre. Les anciens bâtiments du tri postal hébergent A6K-E6K, réseau d'entreprises technologiques réunissant des acteurs de Wallonie, de Belgique et d'ailleurs dans les domaines de l'énergie, la communication ou encore de la transformation opérationnelle vers l'industrie 4.0 pour favoriser l'émergence de projets. A l'instar de Soléo d'IGRETEC, Sambrinvest fera son grand retour dans le centre-ville avec la construction du bâtiment Dockin.

Installé sur le quai de la rive gauche le Hub créatif propose différents services pour les entrepreneurs, porteurs de projets, et entreprises des secteurs créatifs du territoire de Charleroi Métropole.



LA PLACE VERTE

THE CENTRAL DISTRICT

The city centre houses its main services, e.g. public administrative offices, hospitals, schools, higher education campuses, cultural and sports institutions, shops, hotels and so forth, all in an area of less than two square metres. Hence, this district has attracted a very large number of public and private investments.

For example, in Dampremy, an exciting neighbourhood nature project was launched with the participation of local citizens, who will also enjoy the renovated Crawhez square.

With regard to the historic centre of Charleroi, the Ville-Haute is undergoing a massive transformation thanks to the launch of the very important works taking place in the Charleroi District Créatif. For its part, 5e Élément, another flagship project for the Ville-Haute, which is supported by La Sambrienne, will be linked to Charleroi DC and will contribute to the regeneration projects taking place between the Cité des Métiers, the new university campus and the Grand Palais.

It will house the staff of La Sambrienne on a single operating site measuring 7,000 m² and will offer a range of housing options with a strong social mix. There will be rental options, including social and student housing, as well as other affordable housing options. Moreover, around forty homes will be available to buy. All the homes will be in passive, low-energy buildings.

The creation of student housing projects will also be encouraged in the city centre to meet growing demand and to contribute to the urban regeneration.

Still in Ville-Haute, the Mambourg Master Plan calls for the creation of a large network made up of a string of parks linked together by planted pathways. One of its objectives is to restore the

natural continuity between the city centre and the former Mambourg slag heap.

The Ville-Basse, centred around the Sambre River, will have a nautical stopover on its left bank as well as major real estate developments, such as the Left Side Business Park and the Inter Béton tower that will structure the area. On the right bank, work on the areas around the station has begun and the Sambre quays will soon be redeveloped.

The Ville-Basse is also the nerve centre of an economic recovery plan focused on digital media, which is supported by companies recently established on both sides of the Sambre River. The former postal sorting office is now home to A6K-E6K, a cluster of technology companies from Wallonia, Belgium and elsewhere working in the fields of energy, communication, embedded systems and the operational transformation towards 4.0 industries in order to encourage the emergence of new projects. Like IGRETEC's Soléo, Sambrinvest will make a comeback in the city centre with the construction of the Dockin building.

Located on the left bank, the Creative Hub offers various services for entrepreneurs, project leaders and companies working in the creative sectors in the Charleroi Metropole territory.

CHARLEROI



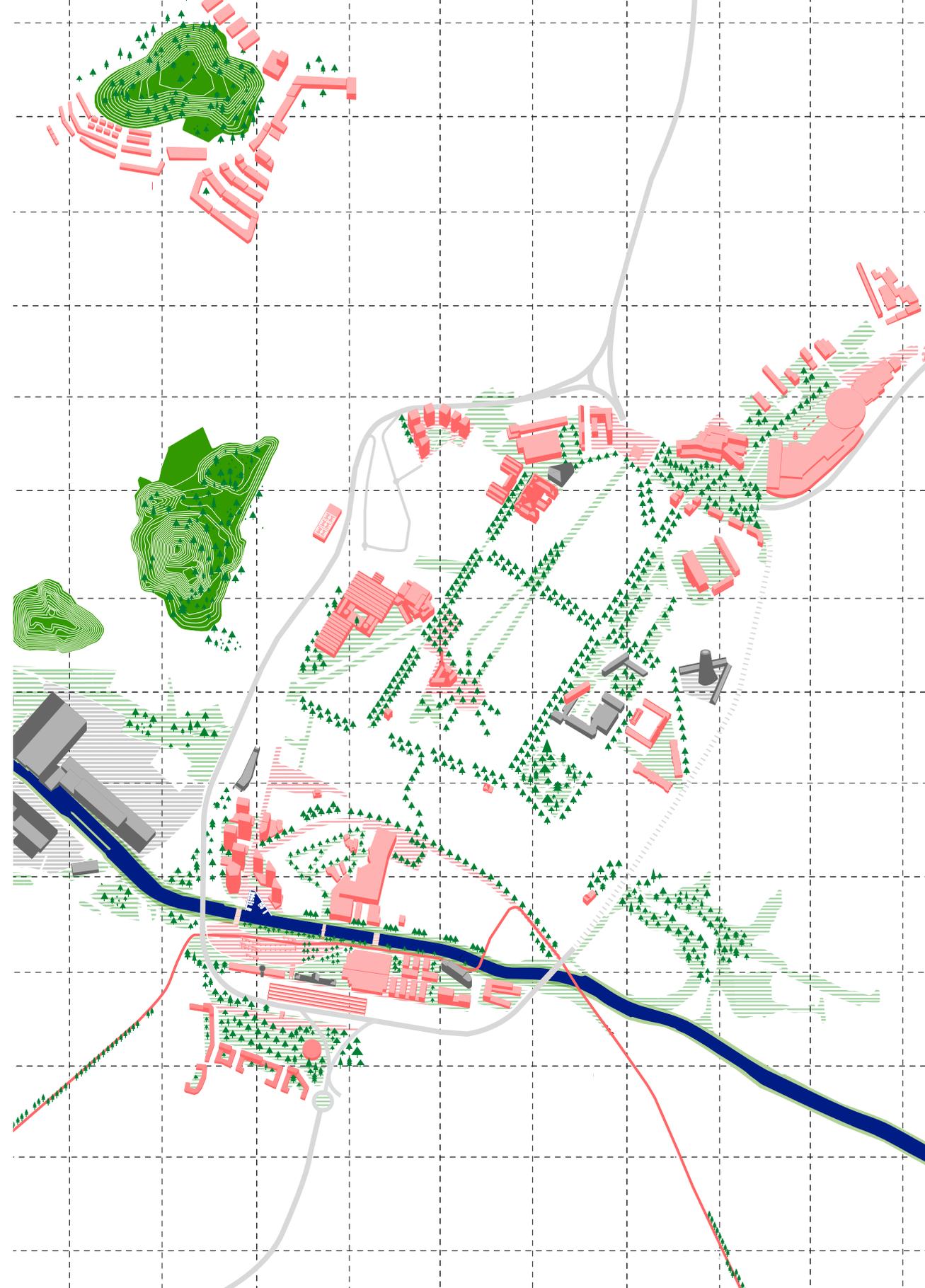
BEFFROI DE L'HÔTEL DE VILLE
PHOTOGRAPHE : CHRISTOPHE VANDERCAM



PALAIS DE BEAUX ARTS
PHOTOGRAPHE : PIERRE BOLLE

DISTRICT CENTRE

CI-CONTRE :
LES PROJETS DU CŒUR MÉTROPOLITAIN
IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER







L'ESPLANADE DE LA GARE
ARCHITECTE: DESSIN ET CONSTRUCTION + ARCADIS



LE QUARTIER DE LA VILLETTE
URBANISME: MSA
IMAGE: ASYMÉTRIE

LES RIVES DE CHARLEROI

Le quartier de la gare de Charleroi dévoile son futur visage. Le masterplan, dessiné par le *bureau d'architecture et d'urbanisme MSA*, marque l'ambition de la Ville d'étirer les grands projets au-delà du centre et de remettre la Sambre au cœur de la Ville-Basse.

Déjà, le *Left Side Business Park* et ses tours de logements et de bureaux s'orientent vers l'ouest grâce aux espaces publics et au parking paysager qui prendra place sous le ring et aux abords de la Porte Ouest.

Le relais nautique, qui multiplie les occasions de se promener au bord de l'eau, donnera l'opportunité d'habiter au plus près de la rivière.

Au cœur même de la gare, la rénovation des galeries sous voie et les entrées, sur le parvis et côté Villette, renforceront le lien entre la Ville-Basse et Marcinelle.

Au sud de la gare, juste à l'arrière des voies ferrées, le quartier de la Villette va opérer une mue intégrale.

Sur l'actuelle nappe d'asphalte va s'installer un ambitieux projet en deux temps.

En première phase, le parking actuel conservera sa fonction première, mais au cœur d'un grand écrin paysager. Des dizaines d'arbres en bordure du site et entre les stationnements structureront l'immense zone d'asphalte actuelle.

Dans un deuxième temps, la zone concernée sera transformée en parc lorsque les arbres auront gagné en maturité. En lisière sud du site de la gare, la ville prévoit la construction de logements. Le stationnement aura libéré la place pour se concentrer, en bordure du ring, dans un parking silo.



MASTERPLAN TRI-POSTAL
 URBANISME : BAUMANS-DEFFET
 IMAGE : ASYMÉTRIE



MASTERPLAN TRI-POSTAL
 URBANISME : BAUMANS-DEFFET
 IMAGE : ASYMÉTRIE

THE "RIVES DE CHARLEROI" PROJECT

The neighbourhood around the Charleroi station has already begun its transformation. The masterplan by the *architecture and urban planning office MSA* highlights the city's ambition to extend large projects outside of the city centre and place the Sambre at the heart of the Ville-Basse.

Already, the *Left Side Business Park* and its housing and office blocks are connected to the west of the city, with public spaces and a landscaped parking lot that will be located under the ring and around the *Porte Ouest*.

The *nautical stopover*, in addition to providing many opportunities for a stroll along the riverside, will also add many housing opportunities beside the river.

In the station, the renovation of the tunnels under the railway and the entryways on the

square and on the Vilette side, will reinforce the link between the Ville-Basse and Marcinelle.

To the south of the station, just behind the railway lines, the Vilette neighbourhood will undergo a complete renewal.

An ambitious renovation project on the paved parking area will be completed in two stages.

In the first phase, the current parking lot will keep its current function, but be surrounded by a landscaped area. Dozens of trees will encircle the site and individual parking spaces, giving structure to the current paved area.

Once the trees have grown larger, this space will be transformed into a park, with housing units at the southern edge of the station site. Parking facilities will then be transferred to a parking silo at the edge of the ring.



L'ESPLANADE DE LA GARE
ARCHITECTE: DESSIN ET CONSTRUCTION + ARCADIS



QUAIS DE LA GARE DE BUS TEC
ARCHITECTE: GREISCH
IMAGE: CANEVAS





PASSAGE SOUS VOIES
ARCHITECTE : SNCB
IMAGE : MIYSIS



AMÉNAGEMENT DES BORDS DE SAMBRE
ARCHITECTE : DESSIN ET CONSTRUCTION + ARCADIS





LEFT SIDE BUSINESS PARK - LOT 5
 ARCHITECTE : RGPA + JASPER-EYERS
 IMAGE : ASYMÉTRIE

LE LEFT SIDE BUSINESS PARK

Le *Left Side Business Park* est un projet ambitieux d'une importance considérable pour Charleroi. En effet, il traite un défi récurrent à la Ville-Basse qui consiste à réussir à créer une véritable interface urbaine habitée entre le centre-ville et l'infrastructure assez autoritaire et écrasante du ring. Ce projet urbanistique vise à réaliser, en entrée de ville, un nouveau pôle mixte de bureaux, de logements et de commerces. Il se caractérise par une volumétrie capable de soutenir le voisinage du ring ainsi que par une forte densité bâtie, permise par l'excellente qualité de la desserte de ce site en transports publics. Cette concentration s'exprimera principalement par la verticalité des bâtiments et sera contrebalancée par un espace public au sol à la fois maillé, vaste et généreux.

Il s'agit d'affirmer l'identité de centralité urbaine de cette implantation stratégique, en opposition à l'état des lieux actuel où dominent des constructions disparates qui génèrent entre elles des interstices sans objet ni qualité.

Concrètement, le projet prévoit la construction de 40.000 m² de bureaux répartis dans quatre tours, et d'approximativement 380 logements distribués dans deux tours et dans un nouvel îlot d'habitats. L'ensemble sera aménagé autour d'un relais nautique qui permettra aux usagers de se réapproprier la rivière et qui animera ce quartier profondément restructuré.

Le projet *Left Side Business Park* développera une offre nouvelle en bureaux et logements en centre-ville qui participera à la dynamique de revitalisation amorcée par les autres projets publics et privés entrepris à la Ville-Basse.

THE LEFT SIDE BUSINESS PARK

The *Left Side Business Park* is an ambitious project of considerable importance for Charleroi. It aims to solve the recurring challenge for the Ville-Basse i.e. to create an inhabited urban interface between the city centre and the rather authoritarian and somewhat overwhelming structure of the city's ring road. This urban development project aims to create a new mixed-use hub comprising offices, housing and shops. Its volume is capable of supporting the vicinity of the ring road and a high building density, made possible by the excellent quality of the site's public transport links. This area will mainly see vertical buildings and counterbalanced by large, well-integrated public spaces on the ground level.

The idea is to affirm the urban identity of this strategic location, as opposed to the current state of the site where disparate constructions dominate, creating gaps between them without objects or features.

Specifically, the project involves the construction of 40,000 m² of office space in four towers, and approximately 380 homes in two towers plus a new housing block. The whole area will be developed around a nautical stopover, which will allow users to take ownership of the river and enjoy this profoundly transformed district.

The *Left Side Business Park* project will create new offices and housing in the city centre that, in turn, will contribute to the regeneration already started by other public and private projects in the Ville-Basse.



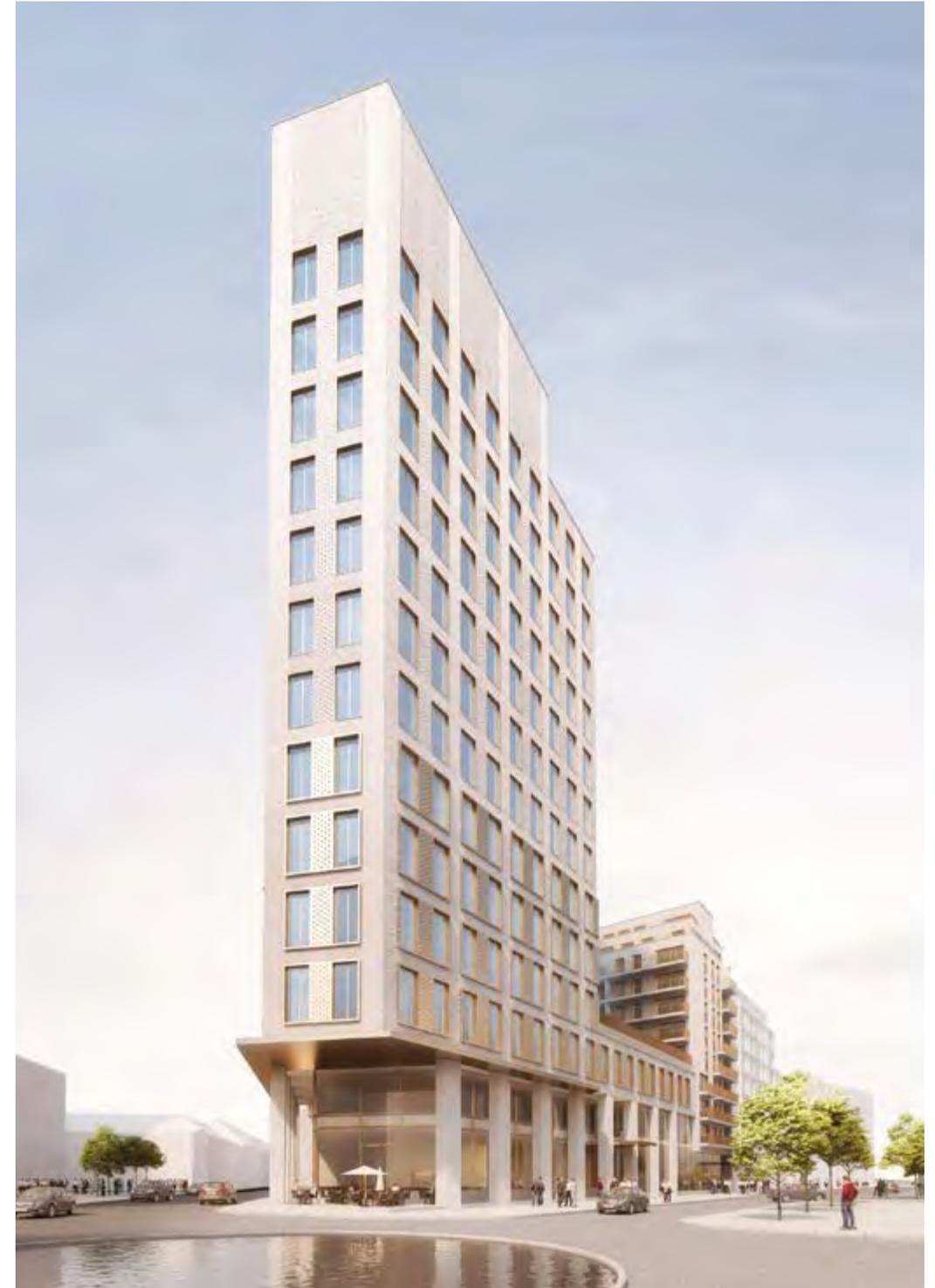
LEFT SIDE BUSINESS PARK
ARCHITECTE: RGPA + JASPER-EYERS, SL+ARCHITECTS, IGRETEC
IMAGE: ASYMÉTRIE



HOTEL VAN DER VALK
ARCHITECTE: SL+ARCHITECTS
IMAGE: ASYMÉTRIE



SIEGE FGTB
ARCHITECTE : IGRETEC
PHOTOGRAPHIE : CHRISTOPHE VANDERCAM



PAGE DE DROITE : IMMO TIROU
ARCHITECTE : JASPERS-EYERS



LOGEMENTS EN BORD DU RELAIS NAUTIQUE ET LEFT SIDE BUSINESS PARK - LOT 5
 ARCHITECTE : RGPA + JASPER-EYERS
 IMAGE : ASYMÉTRIE



LOGEMENTS EN BORD DU RELAIS NAUTIQUE
 ARCHITECTE : RGPA
 IMAGE : ASYMÉTRIE

LOGEMENTS EN BORD DU RELAIS NAUTIQUE

Le projet prend place dans le développement des lots du *Left Side Business Park* pour s'articuler autour de la nouvelle halte nautique. L'ensemble des logements favorise les usages diversifiés en replaçant la Sambre au cœur du quartier. Les espaces publics sont aménagés pour favoriser les rencontres et les échanges entre voisins : plantations, mobilier urbain pour le confort des habitants, accessibilité aux PMR...

Le développement du projet vise le bien-être des futurs occupants et le respect de l'environnement. Il se concentre sur la mixité de fonctions et sur une offre en logements diversifiée dans une zone d'occupation dense. Ainsi l'on retrouve une très large variété typologique (familiale, monoparentale...) et intergénérationnelle (résidence service, « cocoonage » pour les seniors, crèche, école des devoirs...).

Dans un quartier bénéficiant d'une situation particulièrement privilégiée en matière d'offre en

transports publics, le respect de l'environnement passe tout particulièrement par la mobilité douce (parking vélo, emplacements de parking partagés, emplacements véhicules électriques), mais se traduit également par une grande performance énergétique des immeubles, une gestion efficace de l'eau et par un chantier vert. L'ensoleillement et l'exposition au vent des zones de terrasse et de repos sont étudiés afin d'y assurer un confort optimal et donc une occupation effective.

Dans une volonté d'asseoir une densité en résonance avec le projet de ville, la série de volumes élevés dont les socles s'ajustent aux gabarits existants assure une emprise au sol réduite. Cette implantation audacieuse permet de se lier au noyau urbain tout en assurant une porosité généreuse de l'espace public.



LOGEMENTS EN BORD DU RELAIS NAUTIQUE
 ARCHITECTE : RGPA
 IMAGE : ASYMÉTRIE



LOGEMENTS EN BORD DU RELAIS NAUTIQUE
 ARCHITECTE : RGPA
 IMAGE : ASYMÉTRIE

HOUSING NEAR THE NAUTICAL STOPOVER

The project will be located in the lots of the *Left Side Business Park*, which will be built around the new *nautical stopover*. These mixed-use housing units will re-establish the Sambre as the heart of the neighbourhood. Public spaces have been designed to encourage exchanges and interactions among neighbours: gardens, comfortable street furniture for elderly people, accessible spaces for people with disabilities, etc.

This project has been developed with the well-being of future residents and respect for the environment in mind. It will focus on mixed-use facilities, and offer a diverse variety of housing units in a densely-populated living area. The infrastructure and services have been designed for various different types of families (two-parent and single parent families, etc.) and people of different ages, featuring residences for seniors and intergenerational activities, daycares, tutoring, etc.

The neighbourhood is well-served by public transportation routes, and conceived with environmental sustainability in mind, with bicycle parking, shared parking spots and parking for electric vehicles, as well as highly energy-efficient buildings, effective water management and a green construction site. The locations of terraces and sitting areas are being carefully selected, with a detailed evaluation of their sun and wind exposure to ensure that they are as comfortable as possible, to encourage people to use them.

In order to create a density that fits in with the city's overall urban plan, the bases of large buildings will be designed in harmony with existing models, to ensure a smaller footprint. This strategy connects these new developments to the urban core, while ensuring a generous allotment of public space.



LOGEMENTS EN BORD DU RELAIS NAUTIQUE ET LEFTSIDE BUSINESS PARK
ARCHITECTE : RGPA + JASPER-EYERS, SL+ARCHITECTS, IGRETEC.
IMAGE : ASYMÉTRIE

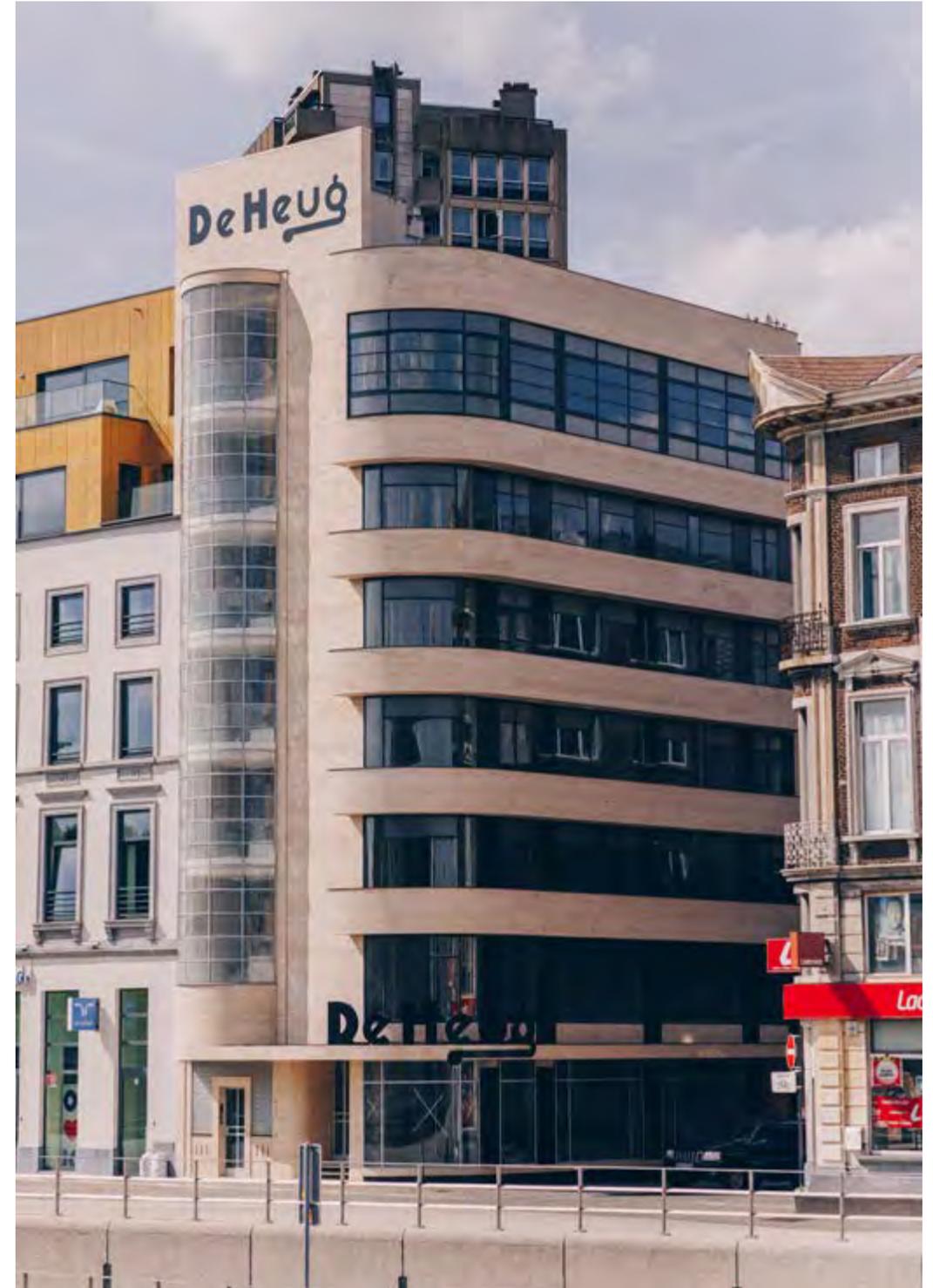


RÉNOVATION DE LA PLACE ÉMILE BUISSET
ARCHITECTE : BUREAU D'ÉTUDE COMMUNAL DE LA VILLE DE CHARLEROI
IMAGE : ASYMÉTRIE





QUAIS RIMBAUD ET VERLAINE
ARCHITECTES : L'ESCAUT ET V+
PHOTOGRAPHES : CHRISTOPHE VANDERCAM (HAUT DE PAGE)
ET LESLIE ARTAMONOW (ICI-DESSOUS)



CI-CONTRE : PIANO DE HEUG
ARCHITECTE : MARCEL LEBORGNE
RÉNOVATION : NICOLAS CRÉPLET
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTAMONOW

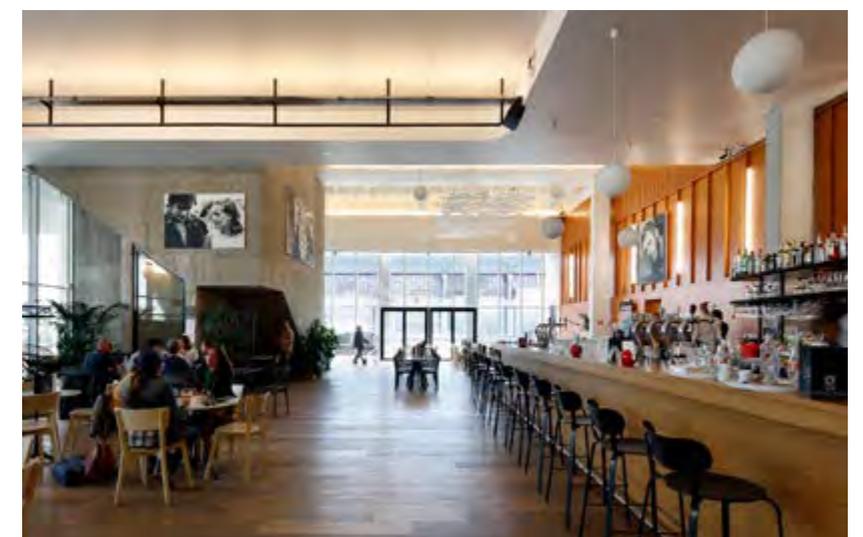


COWORKING QUAI CHARLEROI
ARCHITECTE: RESERVOIR A
IMAGE: ASYMETRIE





LE QUAI 10
ARCHITECTE : V+
PHOTOGRAPHE : MAXIME DELVAUX

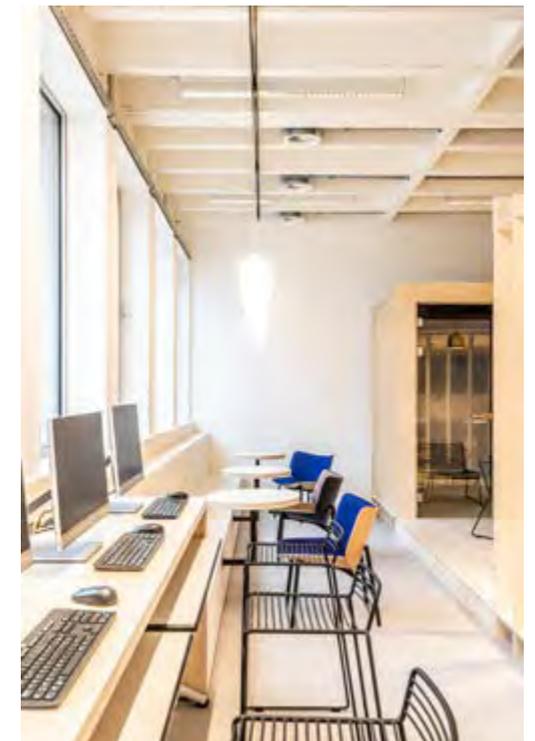




LE QUAI 10
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTAMONOW



HUB-C
PHOTOGRAPHE : OLIVIER BOURGI





A6K
ARCHITECTE : TRAUMNOVELLE
PAYSAGISTE : CARBONIFÈRE
PHOTOGRAPHE : PHILIPPE BRAQUENIER





LA PLACE VERTE
ARCHITECTE: MSA
PHOTOGRAPHE: MAXIME DELVAUX



LE CENTRE COMMERCIAL "RIVE GAUCHE"
ARCHITECTE: DDS & PARTNERS
PHOTOGRAPHE: MAXIME DELVAUX



L'INNOVATION
ARCHITECTE : JEAN-MARIE PLUMIER ET ANDRÉ DAUTZENBERG
PHOTOGRAPHE : CHARLEROI BOUWMEESTER



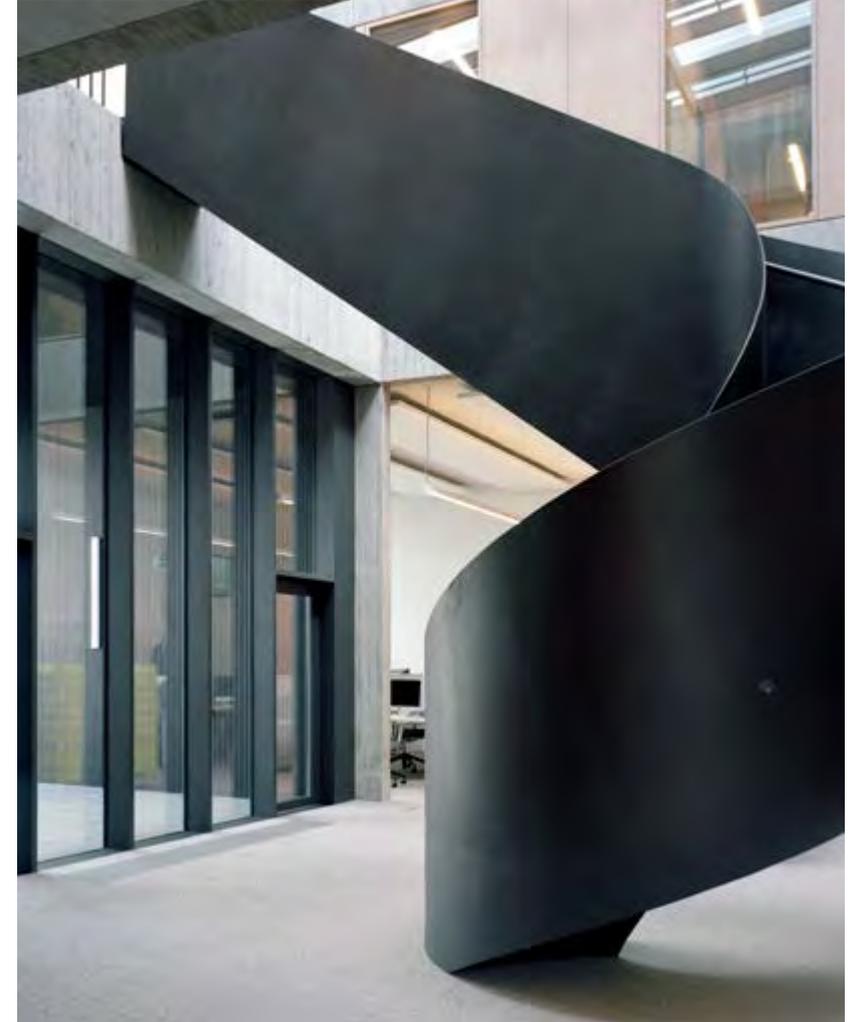
PROJET IMMO DELFORGE
ARCHITECTE : OPENARCHITECTES + LT2A
IMAGE : ASYMÉTRIE

PROJET HIPPOPOTAME
ARCHITECTE : OPENARCHITECTES + LT2A
IMAGE : ASYMÉTRIE





M&S
ARCHITECTE : V+
PHOTOGRAPHE : MAXIME DELVAUX





RÉNOVATION DE LA NOUVELLE SIÈGE SOLIDARIS
ARCHITECTE : ATELIER DE L'ARBRE D'OR
ARCHITECTE D'INTÉRIEUR : NCBHAM
IMAGES : NCBHAM ET ASYMÉTRIE



RÉNOVATION DE L'ANCIEN SIÈGE DE LA FGTB
ARCHITECTE : IGRETEC
IMAGE : ASYMÉTRIE

RÉNOVATION DU BÂTIMENT ELDORADO
ARCHITECTE : SL+ARCHITECTES





EXTENSION BUREAUX DE LA SWCS
ARCHITECTE : RGPA + META ARCHITECTUURBUREAU





THÉÂTRE DE L'ANCRE
ARCHITECTE : L'ESCAUT



RÉNOVATION DE L'ÉCOLE COBAUX
ARCHITECTE : IGRETEC

RÉNOVATION DE LA CRÈCHE ACHILLE DOURLET
ARCHITECTE : BUREAU D'ÉTUDE COMMUNAL DE LA VILLE DE CHARLEROI





LA TOUR DE POLICE
ARCHITECTE: JEAN NOUVEL + MDW
PHOTOGRAPHE: LESLIE ARTOMONOW



MUSÉE DES BEAUX-ARTS
ARCHITECTE : GOFFART POLOME ARCHITECTES
PHOTOGRAPHIE : ANTOINE RICHEL





MAISON DE LA LAICITE
ARCHITECTE : RESERVOIR A
PHOGRAPHE : MARIE-NOËLLE DAILLY
EXPOSITION LES LIMBES - FIGURES DE L'ISOLEMENT
CURATRICE : LOLA MEOTTI



RÉAMÉNAGEMENT PAYSAGER DU PARC DEPELSENAIRE
IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER



RÉAMÉNAGEMENT PAYSAGER DU PARC REINE ASTRID
PHOTOGRAPHE : MIREILLE SIMON



CHARLEROI DISTRICT CRÉATIF

Charleroi District Créatif est un des plus ambitieux projets amorcés par la Ville de Charleroi ces dernières années. À l'échelle belge, c'est le plus grand projet de rénovation urbaine en cours.

Il fut amorcé il y a 7 ans par la définition d'un programme et par l'inscription de celui-ci dans un périmètre bien structuré. Séduites par le projet, la Wallonie et l'Europe ont répondu favorablement à la sollicitation de la ville en octroyant à Charleroi DC une enveloppe de plus de 140 millions d'euros. Celle-ci alimente un portefeuille de 17 projets stratégiques qui se concentrent sur le quart nord-ouest du Centre Ville. Les travaux ont débuté en février 2021 et devraient courir jusque fin 2023. Ils modifieront profondément cet important secteur du centre-ville où seront renforcées des fonctions porteuses d'avenir et aptes à asseoir la vocation métropolitaine de la ville.

Partant du constat qu'une petite minorité de la population de la région de Charleroi et du Sud Hainaut dispose d'un diplôme de l'enseignement supérieur, la ville a voulu pallier à cette situation en décuplant l'offre d'enseignement supérieur sur son territoire. La création d'un Campus des Sciences, des Arts et des Métiers est destinée à répondre à cette problématique, intimement liée à celle de l'accès à l'emploi. Ce Campus, situé sur et autour du site de l'Université du Travail, constituera un véritable pôle d'excellence dédié à la formation, à l'enseignement et à la recherche. Il accueillera en plein cœur de ville une Cité des Métiers, un Centre universitaire, un Centre d'Enseignement Supérieur Technologique. La liste des bâtiments qui vont connaître un profond remaniement est assez impressionnante : elle comprend, entre autres, le bâtiment Roulier, le joyau de l'architecture carolorégienne qu'est le bâtiment

Gramme, l'ancienne chaufferie de l'Université du Travail ou encore son ancienne maçonnerie qui accueillera un auditoire et des salles de réunions. Par ailleurs, un prolongement de cette offre d'enseignement est d'ores et déjà prévisible dans une continuité territoriale, car de futures formations universitaires verront le jour sur l'actuel site de l'hôpital Notre-Dame.

Ce quartier est aussi depuis longtemps associé à l'événementiel grâce à la présence de l'ancien Palais des Expositions et de plusieurs institutions culturelles majeures. Le bâtiment totalement recomposé du Palais des Expos deviendra le Grand Palais et symbolisera, le renouveau de l'animation et de l'événementiel à Charleroi. Il proposera des espaces polyvalents, multi-fonctionnels et dotés d'équipements de qualité permettant l'organisation de tous types d'activités : des salons, des congrès, des festivals...

Le Grand Palais contribuera ainsi à positionner Charleroi à l'échelle internationale de même qu'il rayonnera sur la Métropole et sur la Wallonie.

Les acteurs culturels ne sont pas oubliés. Des travaux d'extension qui aboutiront début 2022 ont été entamés au Centre Culturel de l'Eden ; le Palais des Beaux-Arts bénéficie d'importantes rénovations énergétiques, tout comme le BPS22. À proximité de Charleroi DC, le Musée des Beaux-Arts pourra, en 2022, s'installer dans ses nouveaux locaux situés à côté de Charleroi Danse, complétant ainsi une offre culturelle abondante et diversifiée dans un périmètre qui pourra très facilement être parcouru à pied.

Les principales institutions évoquées ci-dessus sont des points focaux disposés sur une armature urbaine cohérente. Il est donc nécessaire de les relier entre eux de manière qualitative.



LE CAMPUS
PAYSAGISTE : BUREAU BAS SMETS

LE BOULEVARD JACQUES BERTRAND
PAYSAGISTE : BUREAU BAS SMETS



Pour ce faire, de profonds réaménagements de l'espace public ont été entamés cette année. Ils concernent le boulevard Jacques Bertrand, la place Charles II, la place du Manège et la place du Monument ainsi que le boulevard de Waterloo et le boulevard Solvay. Ces rénovations en surface seront complétées par la reconversion de la trémie en parking souterrain. Ainsi transformé, cet axe privilégiera une mobilité apaisée où la déambulation douce sera favorisée et la végétation sera accrue.

LA PLACE CHARLES II
PAYSAGISTE : BUREAU BAS SMETS





LA PLACE DU MANÈGE
PAYSAGISTE: BUREAU BAS SMETS



LE GRAND PALAIS
 ARCHITECTE : ARCHITECTEN JAN DE VYLDER
 INGE VINCK + AGWA
 PHOTOGRAPHIES: FILIP DUJARDIN

CHARLEROI DC

Charleroi District Créatif is one of the most ambitious projects undertaken by the City of Charleroi over the last few years. On a Belgian scale, it is the largest urban renewal project of its kind.

It was launched seven years ago with the definition of a programme and its inclusion in a well-structured perimeter. Impressed by the project, Wallonia and Europe responded favourably to the city's funding proposal by granting the Charleroi DC project a budget of over 140 million euros. This funding will cover a portfolio of 17 strategic projects in the north-western district of the city centre. The work was begun in February 2021 and should be completed late 2023. The work will profoundly transform this important part of the city centre, future-oriented functions will be strengthened in line with the city's metropolitan vocation.

Based on the fact that only a small minority of the population of the Charleroi and South Hainaut region has a higher education diploma, the city was keen to remedy this by increasing its further education offer. The creation of a Sciences, des Arts et des Métiers campus (science, arts and vocational campus) is intended to address this issue, which is closely linked to accessing jobs. This Campus, located on and around the site of the Université du Travail, will be a hub of excellence dedicated to training, teaching and research. It will create a Cité des Métiers, a University Centre and a Centre d'Enseignement Supérieur Technologique in the heart of the city. The list of buildings that have been earmarked for a major overhaul is quite impressive: the Roulier building, the jewel among Charleroi's architecture that is the Gramme building, the former boiler room of the Université du Travail and the former

Maçonnerie building that will house an auditorium and meeting rooms.

Moreover, an extension of this teaching offer is already foreseeable as future university courses could be created on the current site of the Notre-Dame Hospital.

This area has also long been associated with events thanks to the presence of the former Palais des Expositions and several major cultural institutions. The completely overhauled Palais des Expos exhibition centre will become the Grand Palais, and a symbol of the renewal of the entertainment and events sector in Charleroi. It will offer multi-purpose, multi-functional spaces equipped with high-quality facilities ideal for all types of activities, such as trade fairs, conferences and festivals.

The Grand Palais will thus contribute to positioning Charleroi on an international scale, as well as having an impact on the city and Wallonia.

And cultural players have not been forgotten. The Centre Culturel de l'Eden is being extended and will be completed in early 2022 while the Palais des Beaux-Arts will undergo major energy-related renovations, as will the BPS22.

In the vicinity of Charleroi DC, the Musée des Beaux-Arts will be able to move into its new home next to Charleroi Danse in 2022, thus completing an abundant and diversified cultural offer in a area that can be easily covered on foot.

The main institutions mentioned above act as focal points within a coherent urban framework. It is therefore necessary to link them in a meaningful way. In order to do this, major changes to public areas have been undertaken this year. These redevelopments concern Boulevard Jacques Bertrand, Place Charles II, Place du



Manège and Place du Monument, as well as the Boulevard de Waterloo and the Boulevard Solvay. These street-level renovations will be complemented by the conversion of a former service shaft into an underground car park. Thus transformed, this hub will reduce road traffic, encourage pedestrians and introduce more vegetation.









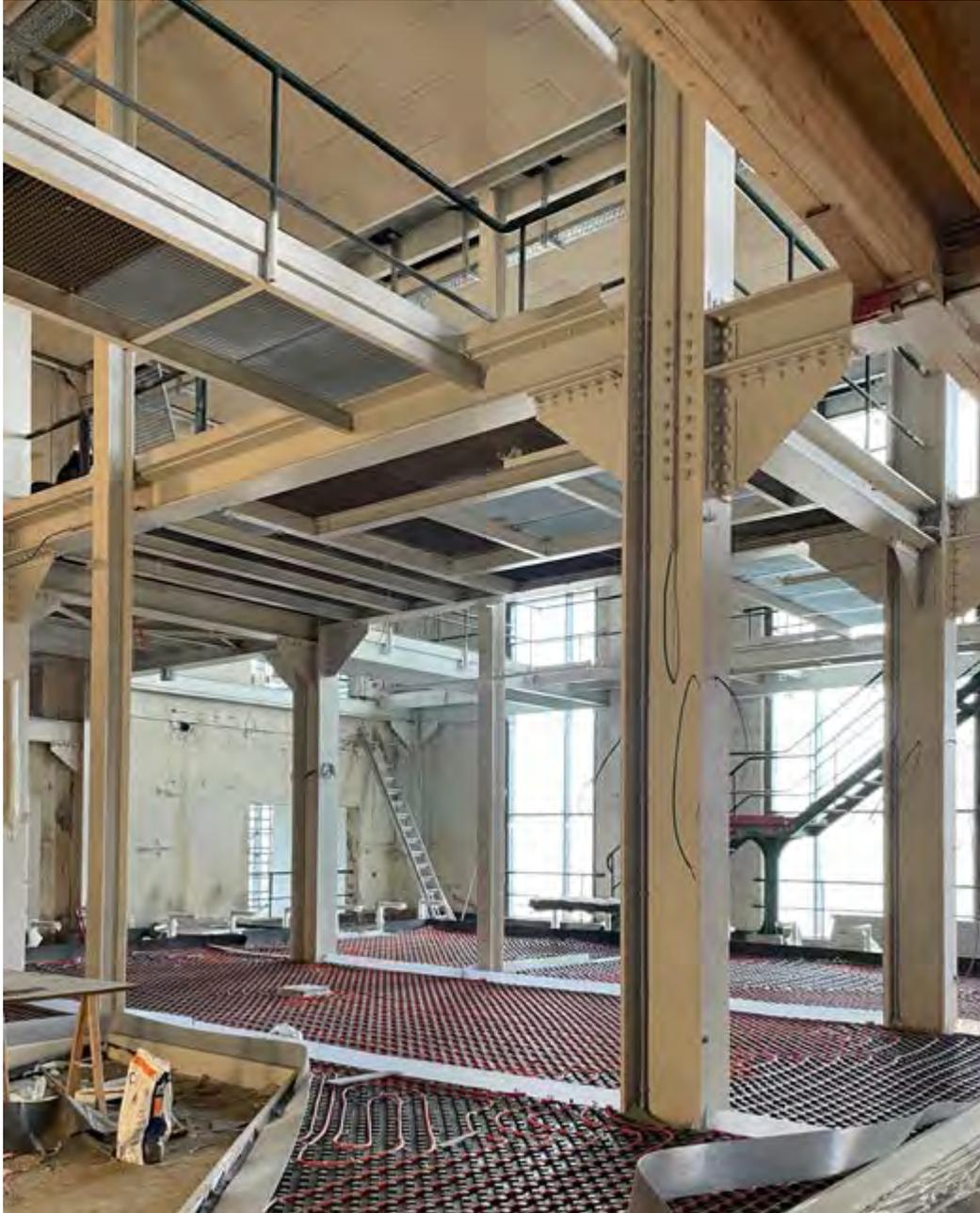
LE BPS22 - MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTAMONOW



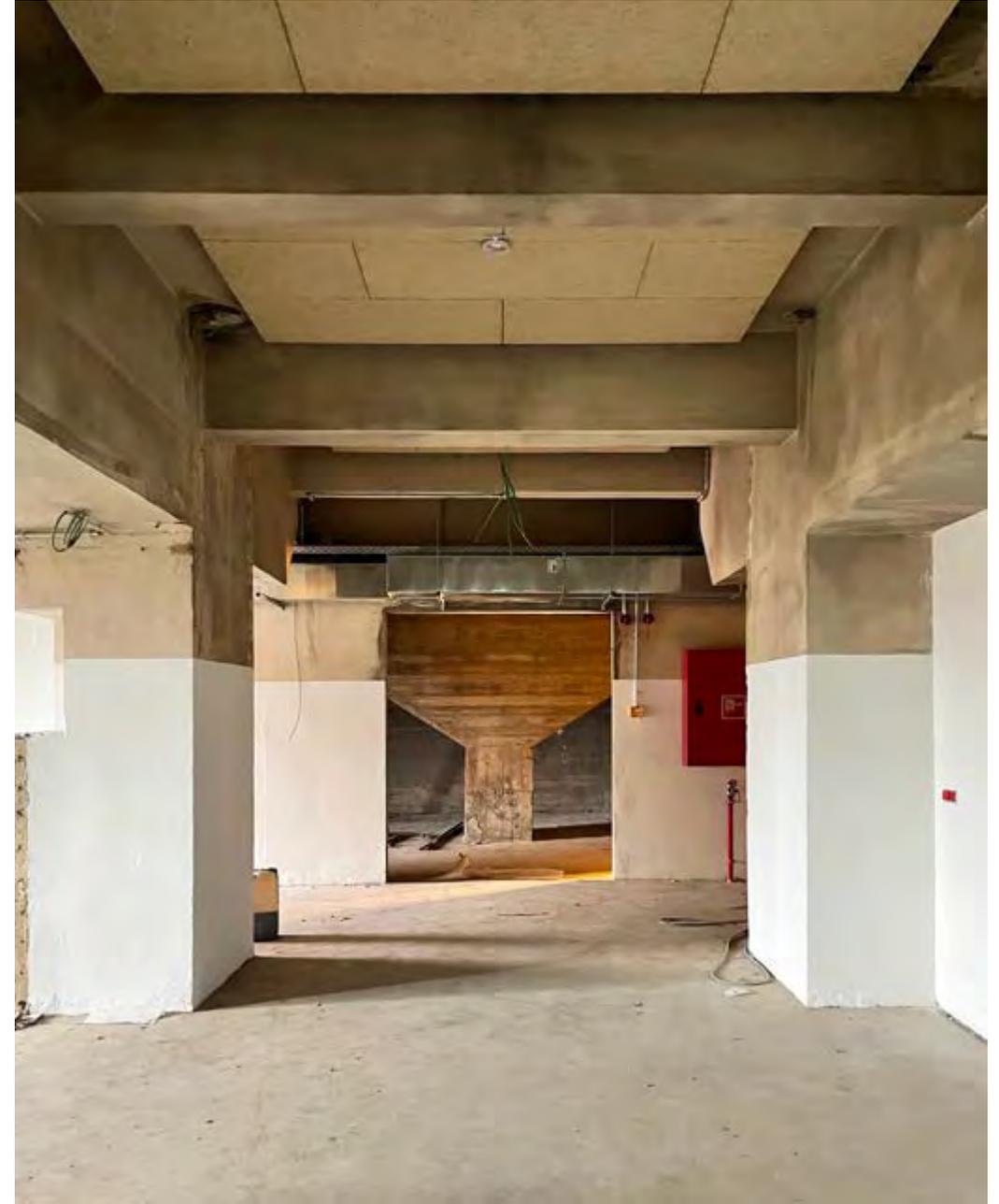


CAMPUS U CHARLEROI - LE ZÉNOBE GRAMME
ARCHITECTE: MA2 + ARCHIPELAGO





CAMPUS U CHARLEROI - LA CHAUFFERIE
ARCHITECTE: BAUMANS-DEFFET





CAMPUS U CHARLEROI - LA CHAUFFERIE
ARCHITECTE: BAUMANS-DEFFET



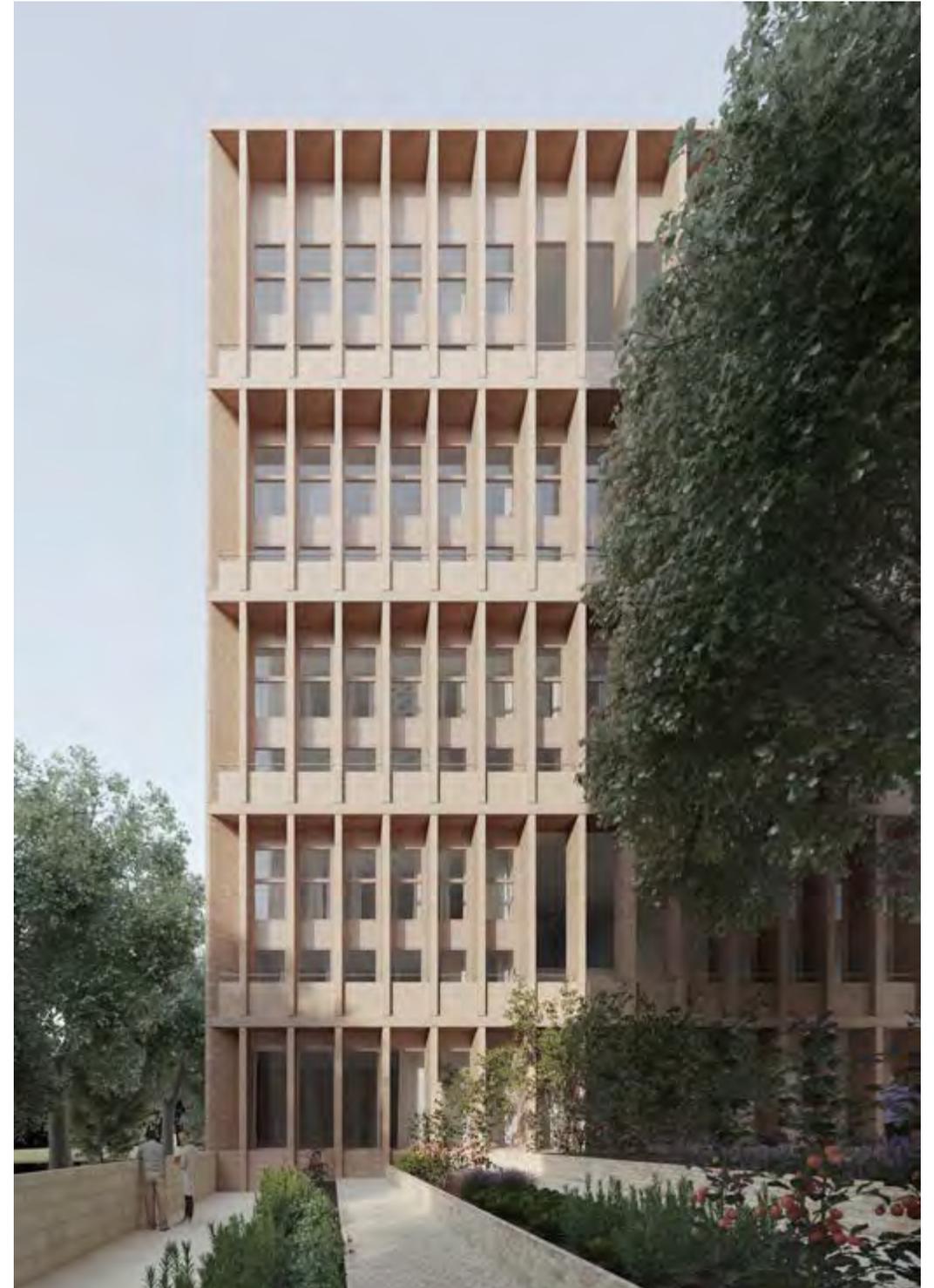
CAMPUS U CHARLEROI - LA CITÉ DES MÉTIERS
ARCHITECTE: IGRETEC - IMAGE: ASYMÉTRIE





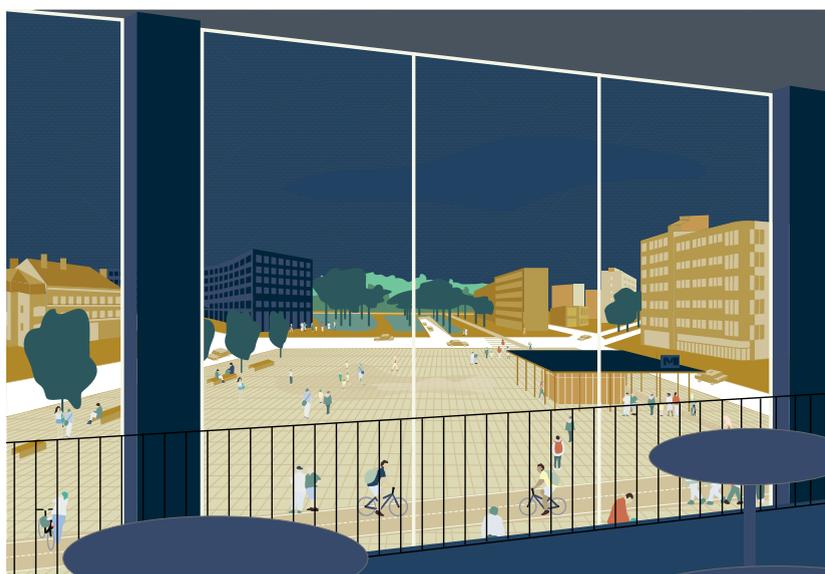
LA SAMBRIENNE - LE 5^E ÉLÉMENT
ARCHITECTE: LAN + BLOW ARCHITECTES







MASTERPLAN MAMBOURG
ARCHITECTE : XAVEER DE GEYTER ARCHITECTS



MASTERPLAN MAMBOURG

Le périmètre d'étude est situé au nord du centre de Charleroi, il est traversé par des axes structurants majeurs et abrite d'importants services et institutions qui caractérisent le tissu urbain. Les objectifs multiples à atteindre par ce projet sont générés par les besoins des différents acteurs, la mobilité des infrastructures métropolitaines, la qualification paysagère, une trame urbaine qui doit être consolidée et l'arrivée du campus universitaire.

Afin d'orienter un cadre clair pour imbriquer les diverses ambitions à l'échelle de Charleroi, le projet définit 4 axes stratégiques.

1. Deux axes paysagers structurants

Un axe vert nord-sud continu et planté ouvrant une longue perspective urbaine. Un espace vert est-ouest large et paysager recomposant l'entrée de ville. Dans ce cadre, un désenclavement du parc Yernaux qui doit être réouvert sur l'espace urbain devra être étudié. Le square Yernaux, mieux connu sous le nom de rond-point du Marsupilami sera reconfiguré pour requalifier cette entrée de ville et lier efficacement les périmètres de Charleroi DC et celui qui fait l'objet de l'étude du Masterplan Mambourg conçu par XDGA (Xaveer De Geyter Architects).

2. Un réseau Campus lisible et iconique

Un système de cheminements clairs, un

lieu de vie commun emblématique, une programmation « campus » continue (enseignement, logements étudiants, sport, espaces verts) accessible en métro. Les sorties de la station de métro Waterloo seront réaménagées et déboucheront dans l'espace public central élargi de l'ancien giratoire.

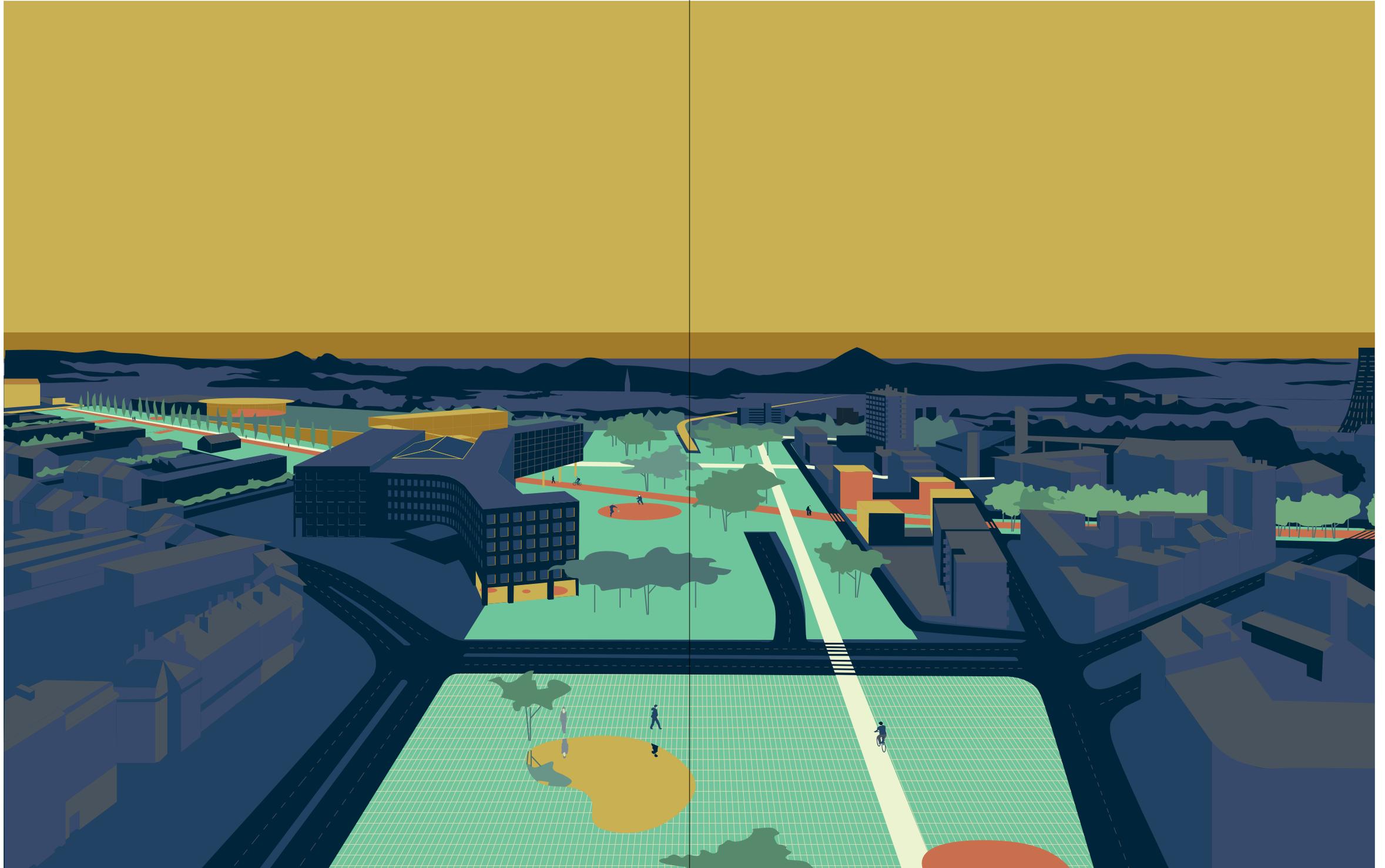
3. Site métropolitain, fonctions métropolitaines

Sports et loisirs accessibles à l'échelle de l'aire métropolitaine. Parkings stratégiques à l'échelle de la ville. Lieu d'interface entre mobilité individuelle et transport collectif. L'implantation d'infrastructures sportives est envisagée sur une partie de l'emplacement actuel du parking de Ville 2. Ce parking étant par ailleurs l'objet d'une intégration paysagère repensée.

4. Des îlots mixtes, ouverts et traversants

Réintégrer les îlots au système urbain. Différentes largeurs bâties abritent des programmes variés liés à l'habitat ou l'économie.

Ce masterplan se fait en concertation avec les grands acteurs du périmètre concerné et verra sa mise en œuvre se développer en plusieurs phases dans les années à venir.





MASTERPLAN MAMBOURG

The area being studied is located to the north of the centre of Charleroi. It is criss-crossed by major structural routes and is home to important services and institutions that make up the urban fabric. The multiple objectives to be achieved through this project are generated by the needs of the different stakeholders, mobility with regard to metropolitan infrastructures, the landscape brief, and the urban fabric, which must be consolidated, plus the arrival of the university campus.

In order to provide a clear framework for interweaving the various initiatives in Charleroi, the project defines four strategic areas.

1. Two structuring landscape projects

A continuous, north-south green corridor to open up urban perspectives. A landscaped east-west green corridor that redefines the entrance to the city. In this context also, opening up the Yernaux park so that it connects to the urban space, should also be studied. The Square Yernaux, better known as the Marsupilami roundabout, will be redesigned to improve this approach to the city and to link the Charleroi DC area and the region covered by the Mambourg Master Plan (designed by XDGA).

2. A comprehensible and iconic campus

A network of clearly marked pathways,

attractive communal living areas, and a permanent Campus programme (education, student housing, sports, green spaces) — all accessible by Metro. The exits to the Waterloo Metro station will be redesigned to lead onto a central concourse, which was formerly occupied by the roundabout.

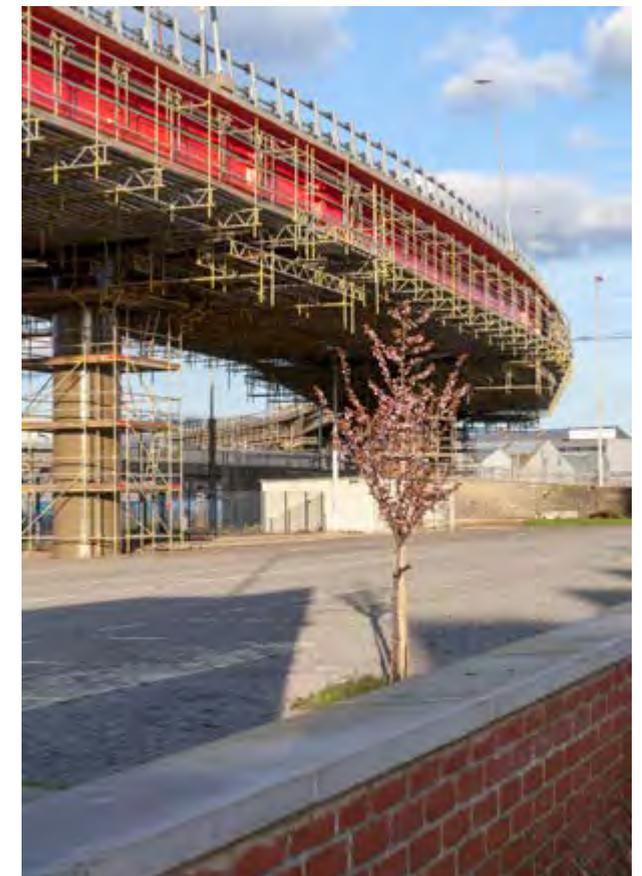
3. A metropolitan site with metropolitan functions

Sports and leisure activities accessible throughout the metropolitan area. Strategic car parks throughout the city. Individual mobility options seamlessly interfaced with public transport services. The development of sporting facilities is planned on part of the current Ville 2 car park. This car park will also get a landscape makeover.

4. Mixed, open and criss-crossing islands

Reintegrating islands into the urban system. Differently sized buildings will house the various accommodation and economy developments.

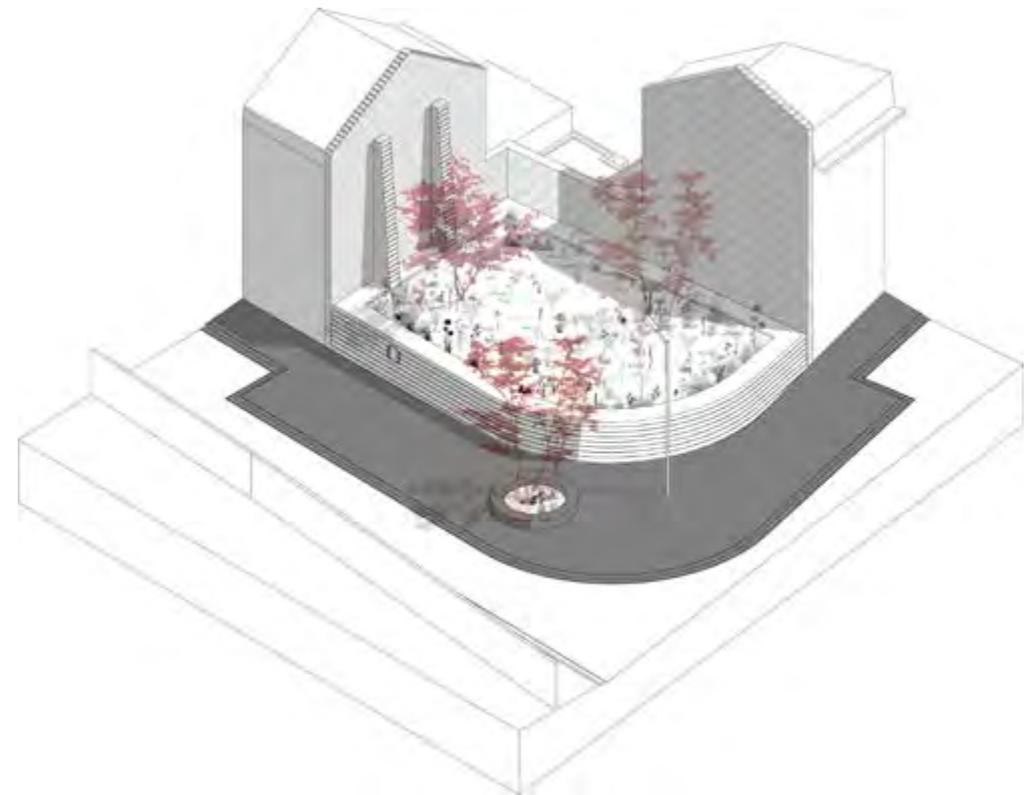
This Master Plan is being implemented in consultation with major stakeholders in the area and will be rolled out in several phases over the coming years.



MISE EN COULEUR DU RING DE CHARLEROI
PEINTRE : JEAN GLIBERT
ARCHITECTE DU RING : JEAN YERNAUX
ARCHITECTE DE LA MISE EN COULEUR : RESERVOIR A
MAÎTRE DE L'OUVRAGE : S.P.W.
PHOTOGRAPHE : MARIE-NOËLLE DAILLY



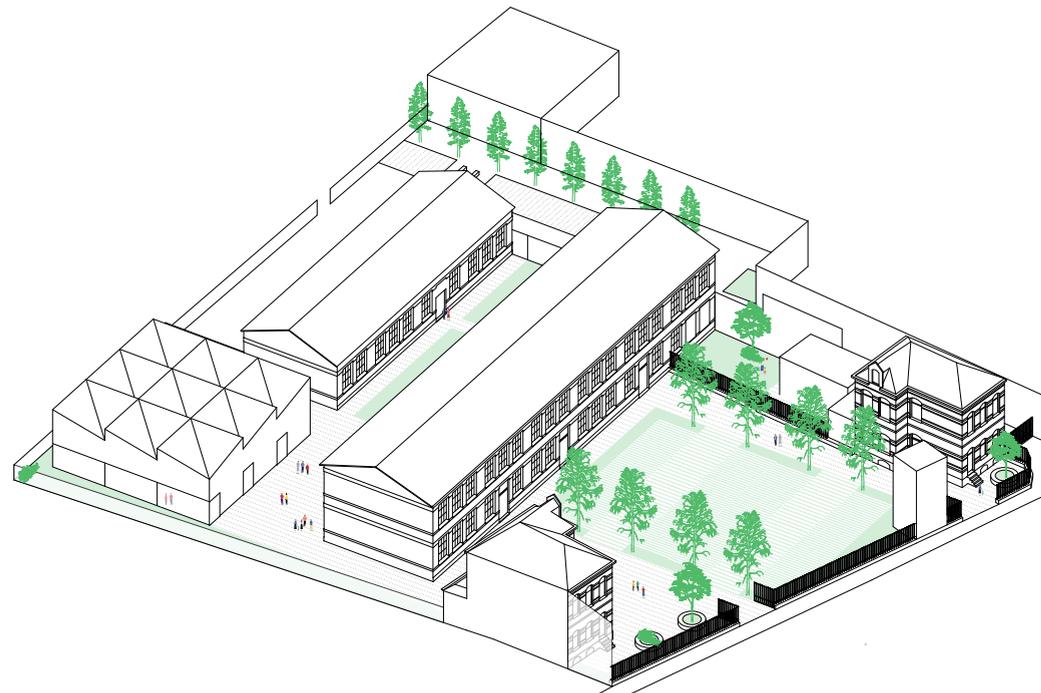
LE JARDIN MÉMORIAL "ENTRE TERRE ET CIEL"
CONCEPTEUR: CHARLEROI BOUWMEESTER
IMAGE: ASYMÉTRIE







EXTENSION ET RÉNOVATION DE L'ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS
CONCEPTION ET IMAGES: CHARLEROI BOUWMEESTER





DECATHLON
ARCHITECTE : NP-BRIDGING
PHOTOGRAPHE : MIREILLE SIMON



ISPPC - CRÈCHE "L'ÎLE AUX MERVEILLES"
ARCHITECTURE : ETAU ARCHITECTS
PHOTOGRAPHE : SERGE BRISON





ISPPC - CENTRE DE PROTONTHÉRAPIE
ARCHITECTURE: IGRETEC + VK ARCHITECTS & ENGINEERS





ISPPC - CHU MARIE CURIE
ARCHITECTURE : ART&BUILT
PHOTOGRAPHE : SERGE BRISON



LA SAMBRIENNE - AUX PARCS
ARCHITECTE : BOB361 - PAYSAGISTE : ZEPPELIN





MASTERPLAN - SACRÉ FRANÇAIS
 DÉVELOPPEUR : VALIMO
 URBANISME : DESSIN ET CONSTRUCTION

DÉVELOPPEMENT DE LA PHASE 1
 DÉVELOPPEUR : VALIMO
 ARCHITECTE : ATELIER D'ARCHITECTURE D.S.H.



QUARTIER NOUVEAU DU SACRÉ FRANÇAIS À LODELINSART

Labellisé « Quartier Nouveau » par la Wallonie, ce projet d'environ 350 logements, porte sur un périmètre de base de 20 hectares, propriété de la société Valimo. Il est situé entre la route du Centre, la rue des Aulniats, la rue du Warchat et la rue des Français à proximité du centre-ville et du pôle hospitalier du CHU Marie Curie.

Conformément aux ambitions du label, la volonté est de créer un quartier qui s'articule à la structure urbaine existante et propose des innovations en termes de participation et partenariat, d'environnement, d'accessibilité et de mobilité, d'un cadre de vie de qualité, de mixité sociale et de développement local.

Le terril s'envisage comme le levier qui portera le caractère novateur du projet. La philosophie de cette proposition, d'habiter le terril, s'appuie sur une urbanisation qui tire parti de cette implantation singulière.

Le terril offre un habitat alternatif innovant dans sa morphologie et sa manière de jouer avec les éléments naturels: le relief, le soleil, le paysage, avec comme objectif de capter une classe moyenne dans un quartier de la périphérie immédiate du centre-ville.

Les équipements, infrastructures et services présents à proximité du site seront optimisés et complétés.

QUARTIER NOUVEAU OF THE SACRÉ FRANÇAIS IN LODELINSART

Named a *Quartier Nouveau* by Wallonia, this project will see around 350 housing units built on a perimeter of 20 hectares, owned by the company Valimo. It is located between the *route du Centre*, the *rue des Aulniats*, the *rue du Warchat* and the *rue des Français*, in the immediate vicinity of the downtown area.

In accordance with the guidelines of this label, this neighbourhood will be built around the existing urban structures, and will provide innovative collaboration and partnership opportunities, environmental initiatives, accessibility and mobility, a high quality of life, social diversity and community development.

The integration of the slag heap into the overall urban plan makes this a truly innovative project, creating housing opportunities that are not only unique in their setting and structure, but also in their interaction with the natural elements, including the topography, sunlight and landscape. The project aims to attract middle-class residents to this neighbourhood in the immediate vicinity of the downtown area.

The facilities, infrastructures and services available near the site will be optimized and comprehensive.



LE DISTRICT EST

Traversé par la Sambre et par le RAVeL, héritage des anciennes voies de chemin de fer reliant les mines et fabriques, ce district est le plus densément peuplé. Il présente des atouts majeurs en termes de mobilité douce, d'opportunités immobilières et de diversité de paysages.

Ce district accueillera bientôt le nouveau Campus Santé des Viviers. Il se traduit par un bâtiment où clarté géométrique et chromatique sont en parfait accord avec les fonctions qu'il abrite et le parc qui l'encadre.

Ce projet vise à rassembler, sur un même site, cinq implantations actuellement disséminées sur le territoire carolorégien, libérant ainsi un patrimoine immobilier conséquent qui pourra être réaffecté à de nouvelles fonctions.

Par ailleurs, la reconversion de la ZACC de 16 hectares des Terrils des Combles-Sainte Zoé au sud de la route de la Basse-Sambre permettra d'abriter un quartier mixte à vocation essentiellement résidentielle.

Les typologies d'habitat envisagées sont plurielles, avec une densité arrêtée à 45 à 50 logements par hectare.

En termes de mobilité, une voie lente s'inscrira le long de la route de la Basse-Sambre, le quartier étant par ailleurs irrigué par un nouvel axe structurant est-ouest et par un réseau transversal de venelles permettant d'assurer les liaisons nord-sud.

Dans le district toujours, plusieurs portions de l'espace public sont en chantier ou en passe de l'être. On peut citer les réaménagements des Places Albert 1^{er} à Montignies-sur-Sambre et Destrie à Gilly qui seront agrandies et re-dessinées pour un meilleur accueil des habitants et de leurs marchés. À deux pas de cette dernière, le Centre Temps Choisi sera lui aussi rénové en profondeur. Enfin, encore au rayon des rénovations, le Stade Yernaux dont l'état était devenu vétuste va connaître lui aussi un *lifting* bienvenu.



PHOTOGRAPHE: CHRISTOPHE VANDERCAM

THE EASTERN DISTRICT

Crossed by the Sambre River and the RAVeL, a legacy of the old railway lines linking the mines and factories, this district is the most densely populated. It offers major opportunities in terms of soft mobility, real estate and landscape diversity.

This district will soon be home to the new Campus Santé des Viviers, which is being built around the first new-generation hospital in Belgium. It is the product of an architectural concept that integrates a compact, flexible and human-centric hospital complex into the landscape. The result is a building whose geometric and chromatic identity are in perfect harmony with its function and the park that frames it.

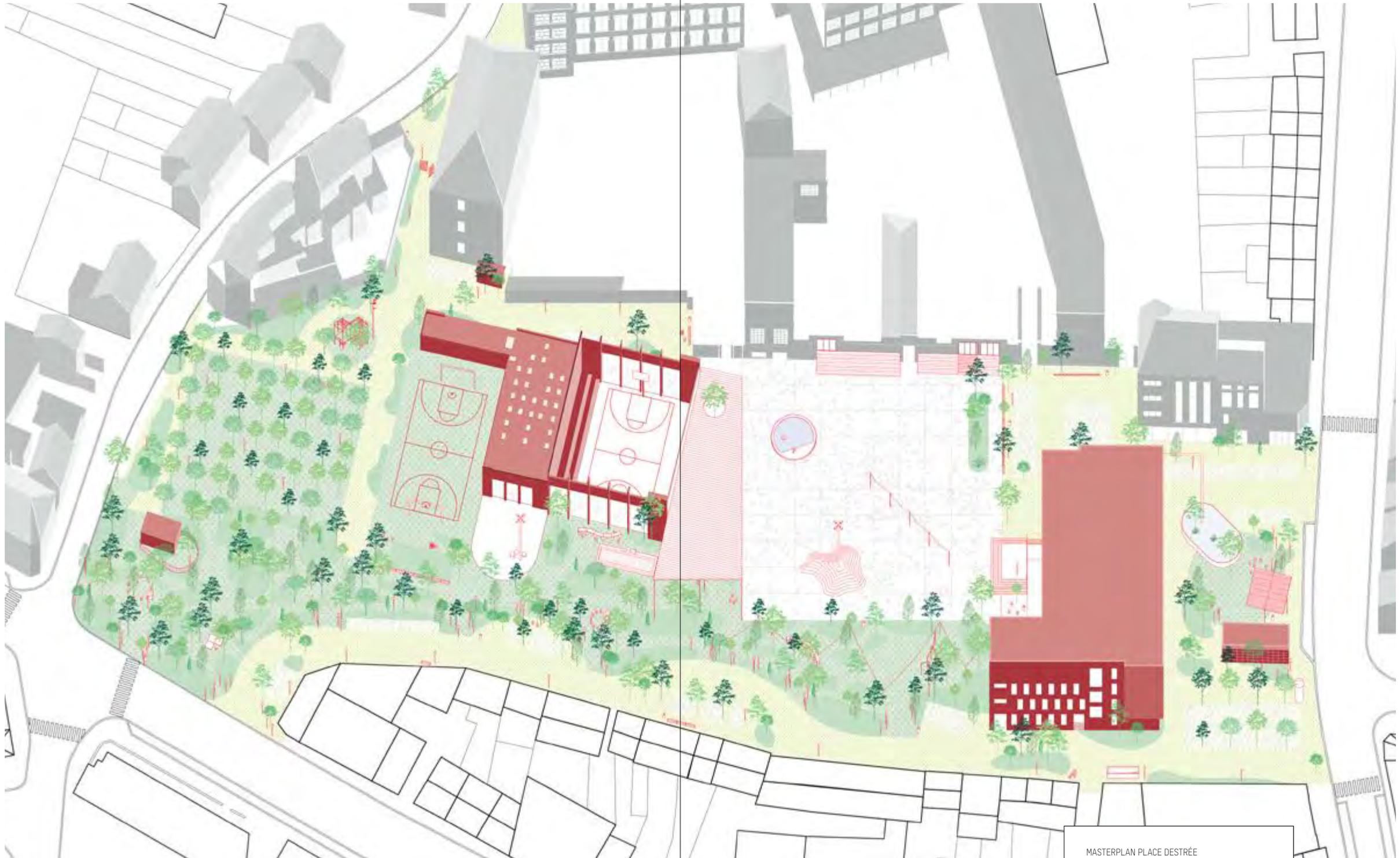
A driver of economic and urban development, this project aims to bring together, on a single site, no less than five establishments that are currently scattered across Charleroi, thus freeing up a substantial amount of real estate that can be used for new purposes.

In addition, the conversion of the 16-hectare site of the Terrils des Combes-Sainte Zoé ZACC to the south of the Basse-Sambre road will make it possible to create a mixed residential area. Several different types of housing have been planned with a density set at 45 to 50 homes per hectare. In terms of mobility, a slow lane will run along the Basse-Sambre road, and the district will have a new east-west route and a network of criss-crossing alleys providing north-south links.

Also in this district, several public spaces are still under construction or in the process of being constructed. These include the redevelopment of the Albert 1er square in Montignies-sur-Sambre, which will be enlarged and redesigned to better accommodate residents and the market, and the Place Destrée and its surrounding area in Gilly. Just a stone's throw away, the Centre Temps Choisi will also get a complete makeover. Finally, the Yernaux Stadium, which had become dilapidated, will get a welcome facelift.



AMÉNAGEMENT D'ENTRÉE
DE VILLE "LA SAMARITAINE"
ARCHITECTE : RÉSERVOIR A





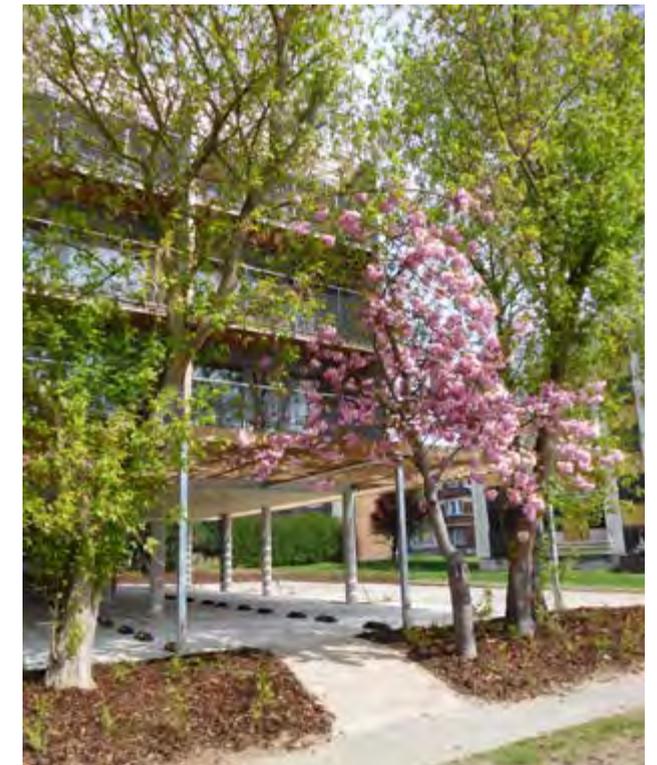




RÉNOVATION DU CENTRE TEMPS CHOISI À GILLY
IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER



LA CITÉ DU CENTENAIRE
ARCHITECTE : VICTOR BOURGEOIS
RÉNOVATION : STARTECH

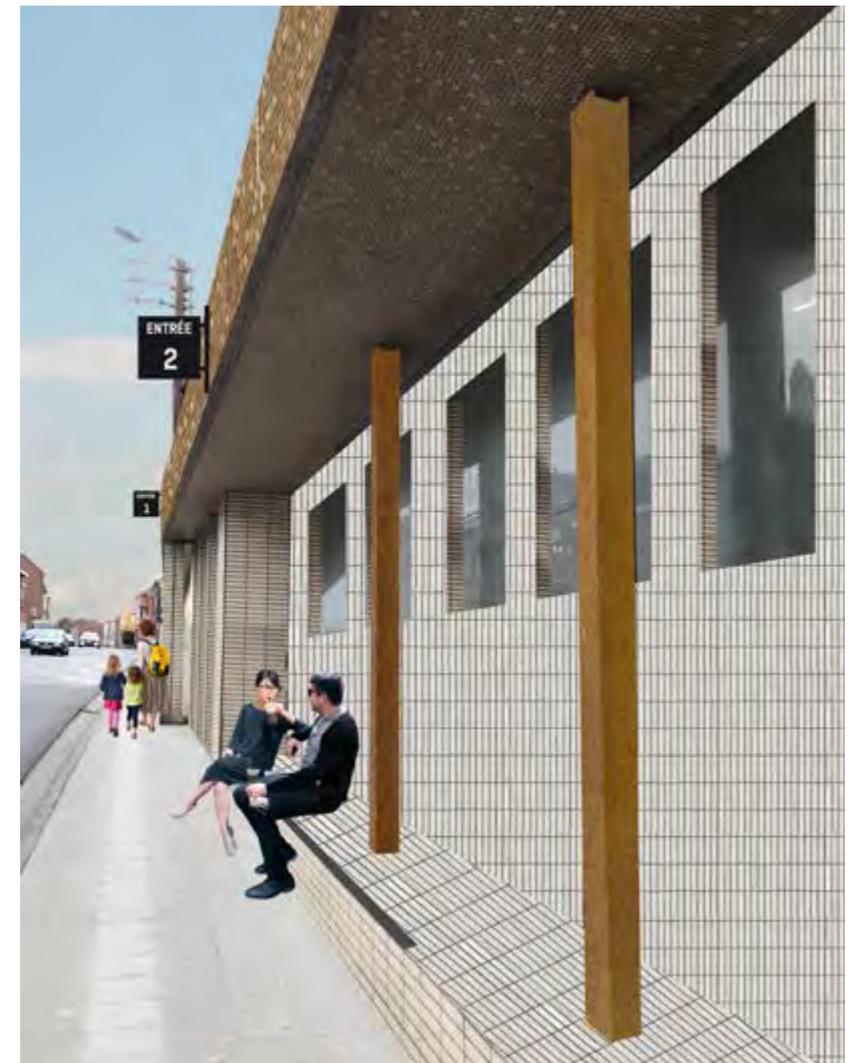




RÉNOVATION DE LA PLACE ALBERT 1^{ER}
À MONTIGNIES-SUR-SAMBRE
ARCHITECTE : IGRETEC - IMAGE : ASYMÉTRIE



RÉNOVATION DE LA PISCINE DU STADE YERNAUX
ET LA SALLE OMNISPORT À MONTIGNIES-SUR-SAMBRE
ARCHITECTE : IGRETEC - IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER



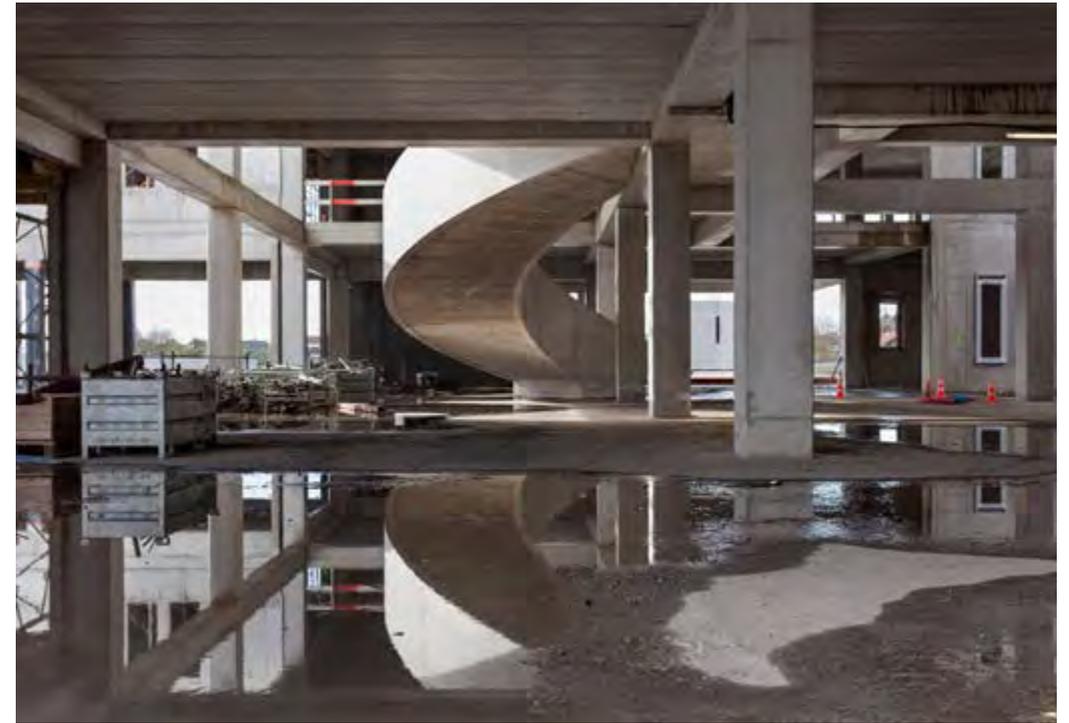


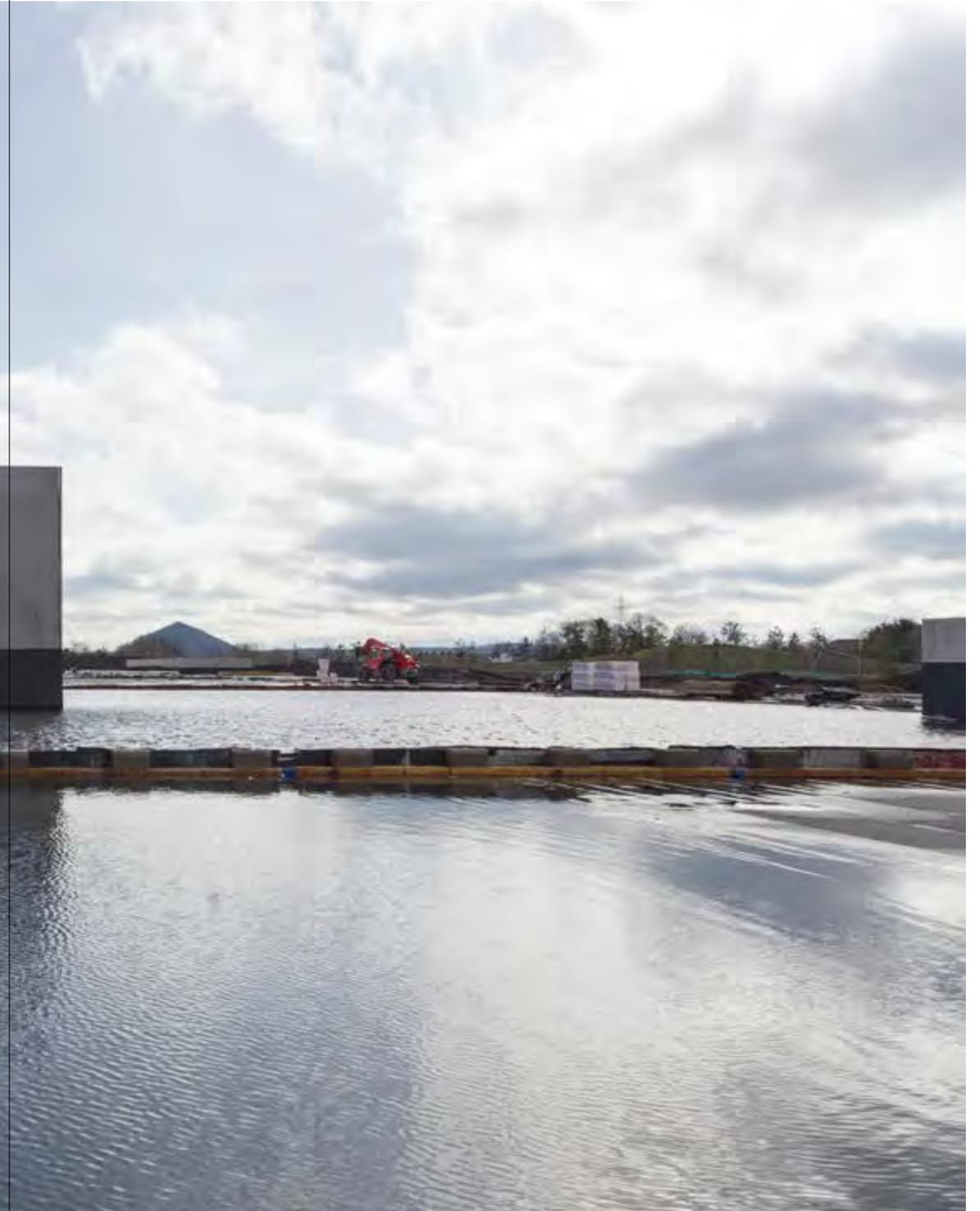
GRAND HÔPITAL DE CHARLEROI
ARCHITECTES: RESERVOIR A + VK ARCHITECTS & ENGINEERS
IMAGE: ASYMÉTRIE





GRAND HÔPITAL DE CHARLEROI
ARCHITECTES: RESERVOIR A + VK ARCHITECTS & ENGINEERS
PHOTOGRAPHE: MARIE-NOËLLE DAILLY







LE DISTRICT SUD

Formé de villages pluriséculaires, le district Sud et ses coteaux boisés constitue le trait d'union entre le centre-ville et le poumon vert de la métropole. Il comporte une réserve foncière contiguë aux principaux axes routiers qui présente un potentiel de densification urbaine. D'autant que les anciennes communes ont conservé un dense tissu de services publics et une vie commerciale locale dynamique. Cependant, le caractère semi-rural de certains des quartiers les plus verts et le cadre de vie agréable qu'ils ont conservé doit naturellement être préservé.

Ce district reçoit de nombreux projets structurants en matière de mobilité et d'aménagement urbain. À l'autre bout de cette ancienne commune, l'ASBL Centre du Paysage planche sur une vision d'ensemble et des orientations d'aménagement du Centre social de délasserment. Toujours à Marcinelle, la rénovation de l'école du centre est en cours.

Implantée derrière le terail des Hiercheuses, la nouvelle caserne de la zone de secours Hainaut-Est est reliée directement aux infrastructures autoroutières. Ceci permet aux pompiers d'accéder à n'importe quel point de la ville en un temps record. La forme circulaire du bâtiment favorise le flux des personnes et des véhicules

dans une volonté d'optimiser son fonctionnement.

À Couillet, c'est l'école C.E.C.S. qui est en chantier alors qu'une rénovation de la place Basile Parent est en cours d'étude.

Du point de vue du logement, à Mont-sur-Marchienne, le site des Closières est actuellement un espace vert spontané avec une faune et une flore locales caractéristiques qui doivent être protégées. Le projet consiste à développer sur ce site un écoquartier. Les voiries existantes transformées en venelles et sentiers y sont prolongées pour créer un nouveau parcellaire et préserver d'importantes zones vertes.

Tous ces quartiers seront connectés entre eux par le grand projet structurant du BHNS: un bus qui roulera partiellement en site propre et permettra de desservir les grands axes que sont la N5 et la N53 en passant par la gare du Sud. Ce qui établira une liaison rapide, régulière et confortable entre le district Sud et le centre-ville. Le profil des voiries et des espaces publics traversés par le BHNS sera entièrement redessiné pour améliorer la qualité de l'espace public et pour favoriser l'activité commerciale au sein de ce district.



LE BOIS DU CAZIER
PHOTOGRAPHIE : LESLIE ARTAMONOW

THE SOUTHERN DISTRICT

Made up of centuries-old villages, the southern district and its wooded hillsides form the link between the city centre and the green lung of the metropolitan area. It includes a land reserve adjacent to the main routes, which has the potential for urban development. All the more so as the former communities have retained a dense fabric of public services and vibrant local commerce. However, the semi-rural character of some of the greener neighbourhoods and the pleasant living environment they have managed to retain must be preserved.

This district is home to many structuring projects in terms of mobility and urban development.

In Marcinelle, the Technopôle, located on the former ACEC industrial site will soon house the City's centralised archives and the CPAS, as well as stored artworks belonging to the Musée des Beaux-Arts. At the other end of this former municipality, the ASBL Centre du Paysage is working on an overall vision and development guidelines for the Centre social de délasserment (leisure centre). Also in Marcinelle, the renovation of the Ecole du Centre is underway.

Located behind the Hiercheuses slag heap, the new fire station in the Hainaut-Est rescue zone is directly connected to the motorway

network, allowing firefighters to access any part of the city in record time. The circular shape of the building facilitates the flow of people and vehicles, thus optimising its operations.

In Couillet, the C.E.C.S. school is under construction, while a renovation of the Place Basile Parent is also being studied.

From a housing perspective, in Mont-sur-Marchienne the Closières site is currently a wild green space with local flora and fauna that must be protected. The project aims to turn this site into an eco-neighbourhood. Existing roads will be transformed into alleys and paths to create a new plot of land and conserve important green areas.

All these districts will be connected to each other by the major BHNS project: a bus which will run (partially) in reserved lanes and will make it possible to reach all major routes, i.e. the N5 and the N53 passing by the Gare de Sud station. This will provide rapid, regular and comfortable links between the southern district and the city centre. The profile of the roads and public spaces criss-crossed by the BHNS will be completely redesigned to improve the quality of the public spaces and to boost commercial activity within the district.



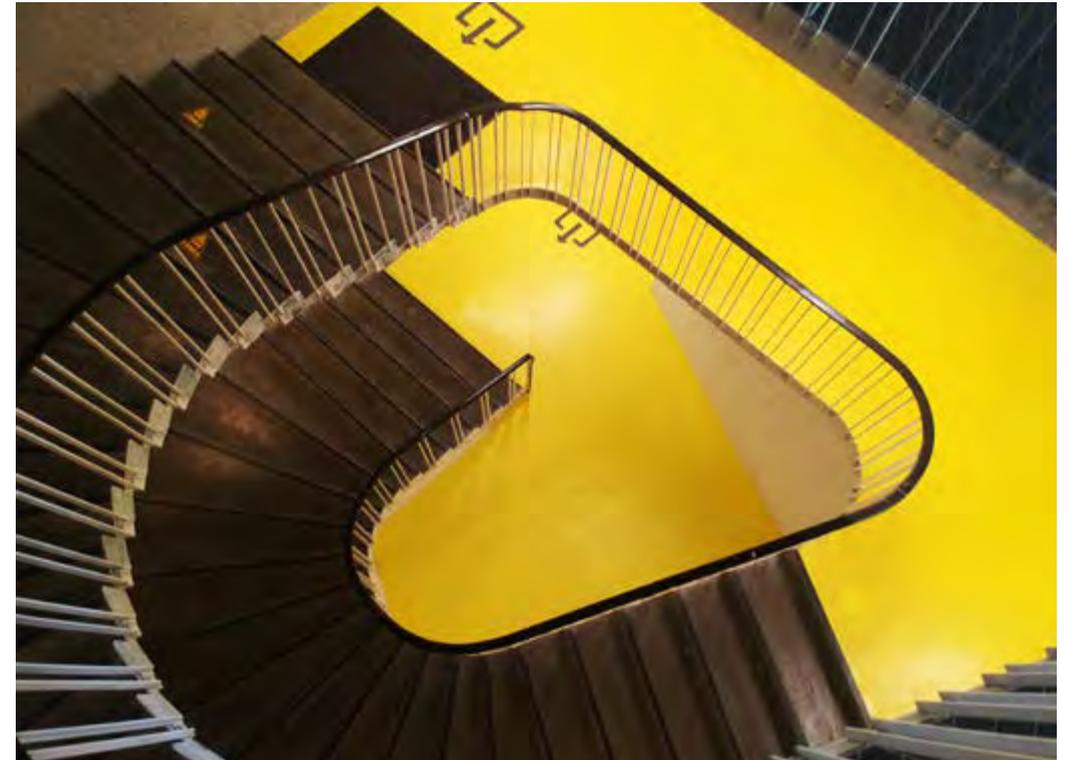
LA CASERNE DES POMPIERS DE LA ZONE DE SECOURS HAINAUT EST
ARCHITECTURE/INGÉNIERIE : PHILIPPE SAMYN AND PARTNERS,
ARCHITECTES ET INGÉNIEURS AVEC RESERVOIR A,
FLOW TRANSFERT INTERNATIONAL BUREAU MEIJER ET NEO & IDES
IMAGE : ETIENNE ZAJEGA

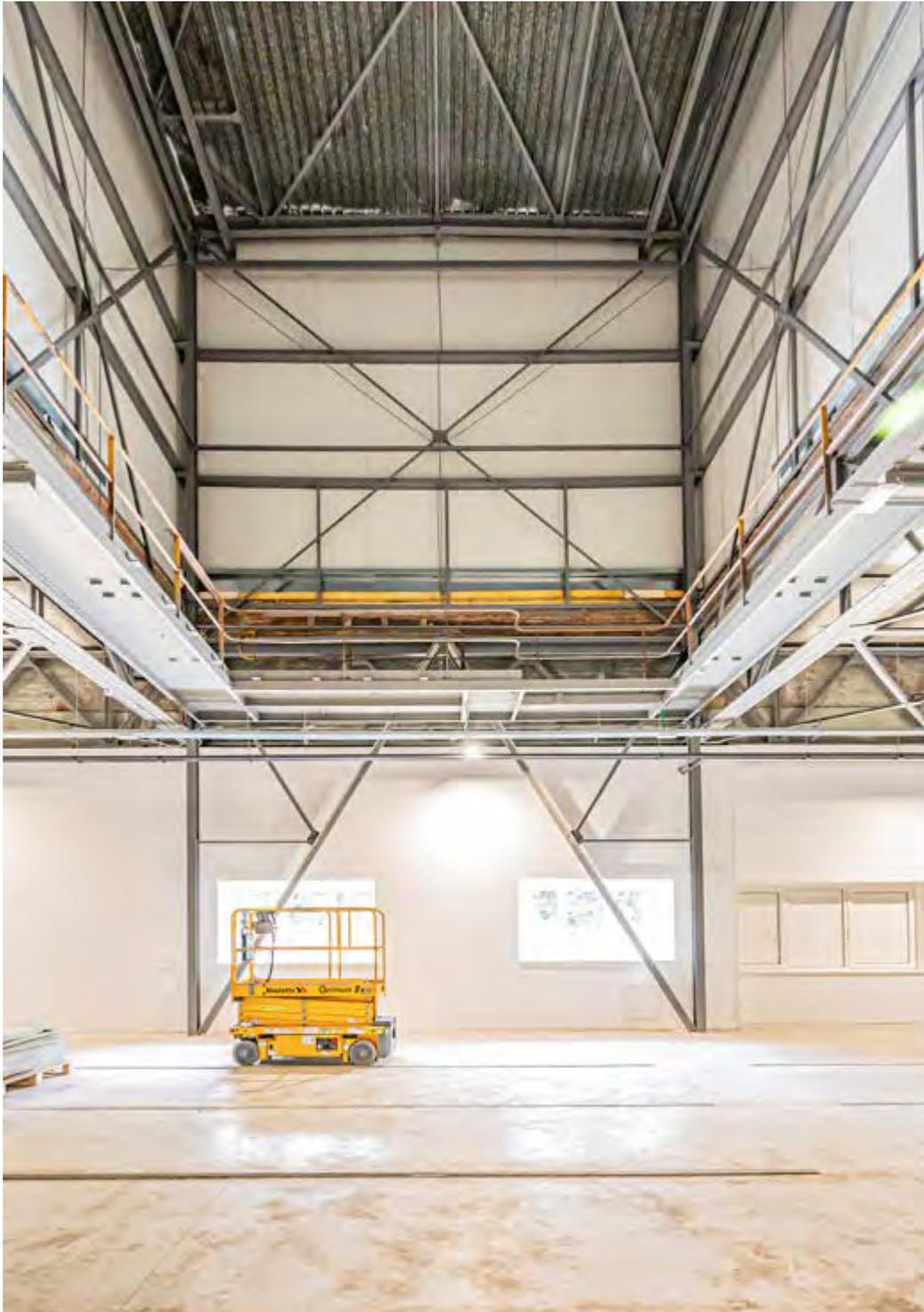


PISCINE DU CENTRE DE DÉLASSEMENT DE MARCINELLE
ARCHITECTURE : JACQUES DEPELSENAIRE
ARCHITECTE DE LA RENOVATION : RESERVOIR A
PHOTOGRAPHE : OLIVIER CORNIL



RÉNOVATION DU CENTRE DE DÉLASSEMENT DE MARCINELLE
ARCHITECTURE : JACQUES DEPELSENAIRE
ARCHITECTE DE LA RÉNOVATION : CAPSULE D'ARCHITECTURE





TECHNOPÔLE - ARCHIVES DE LA VILLE DE CHARLEROI
ARCHITECTE : BUREAU D'ÉTUDE COMMUNAL DE LA VILLE DE CHARLEROI
PHOTOGRAPHE : LAURIANE GENART - DUCHÉNE





ATHÉNÉE ROYALE DE MARCINELLE
ARCHITECTURE : ASSOCIATION OPENARCHITECTES - LT2A
IMAGE : UTKU PEKLI



RÉNOVATION DE L'ÉCOLE C.E.C.S. DE COUILLET
ARCHITECTE : IGRETEC
IMAGE : ASYMÉTRIE

RÉNOVATION DE LA MAISON DE JEUNES À COUILLET
ARCHITECTE : BUREAU D'ÉTUDE COMMUNAL DE LA VILLE DE CHARLEROI





RÉNOVATION DE L'ÉCOLE DU CENTRE DE MARCINELLE
ARCHITECTE : IGRETEC
IMAGE : ASYMÉTRIE

CENTRE POUR ÂÎNÉS MARIUS MEURÉE À MARCINELLE
ARCHITECTE : BUREAU D'ÉTUDE COMMUNAL DE LA VILLE DE CHARLEROI



RÉNOVATION DE LA PLACE BASILE PARENT
ARCHITECTE : DEV-SPACE
PAYSAGISTE : BLOC PAYSAGE



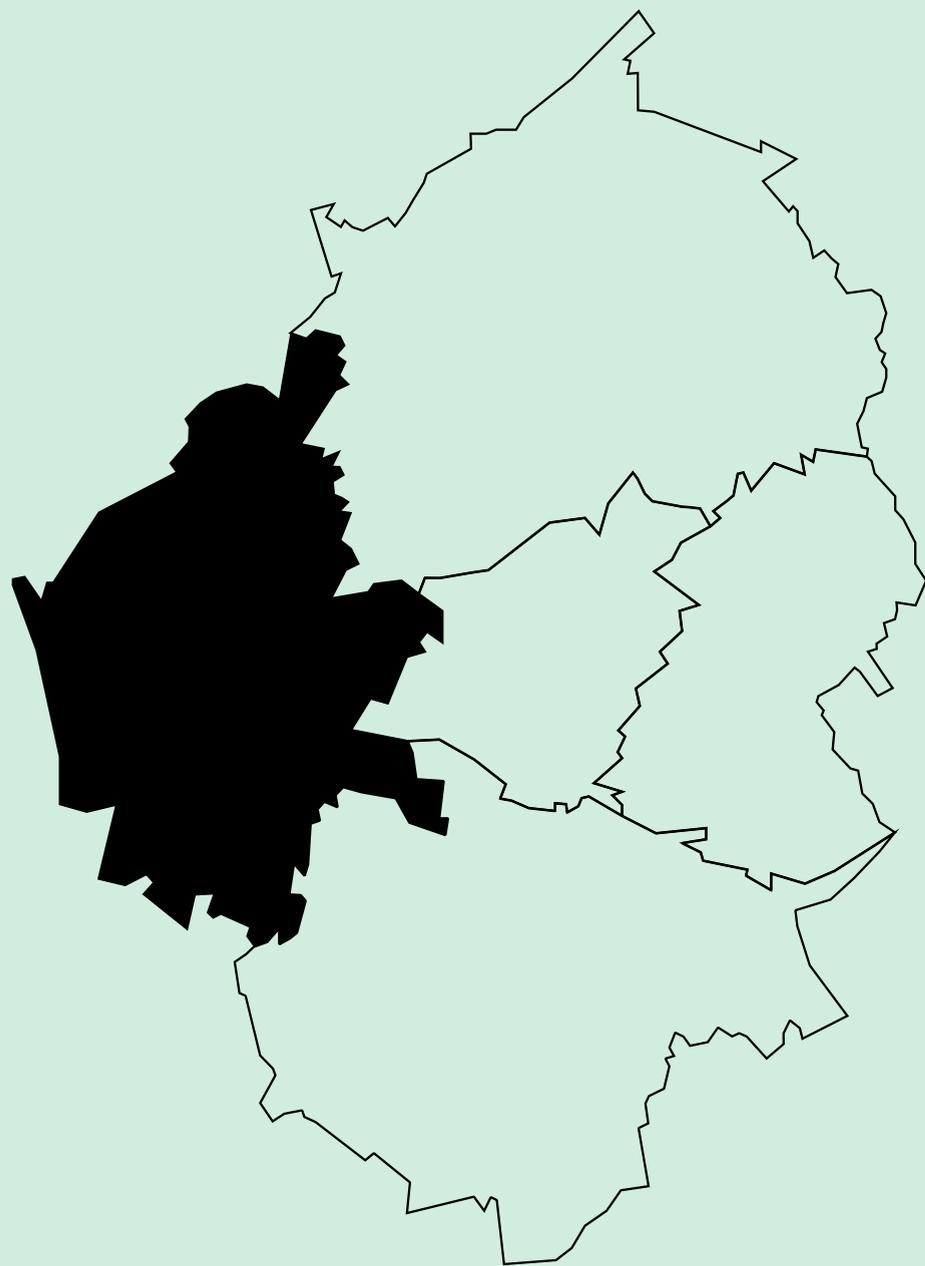


VISION POUR LA VALORISATION PAYSAGÈRE
DE LA CITÉ PARC À MARCINELLE
IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER



LA SAMBRIENNE - LES CLOSIÈRES
ARCHITECTES : BUREAU D'ÉTUDES EN ARCHITECTURES URBAINES





LE DISTRICT OUEST

Réunissant à la fois les plus importantes parties boisées et agricoles du territoire, le plus remarquable parc de la région, la rivière, et les plus grandes friches industrielles, le district Ouest est la terre de tous les contrastes.

La reconversion amorcée de plus d'une centaine d'hectares de friches industrielles vise à relocaliser des activités économiques de pointe dans un paysage post-industriel majestueux. L'enjeu consiste donc à qualifier une trame paysagère qui articule espaces industriels toujours en activité, environnement naturel et tissu urbain des quartiers voisins.

Comment? En vitalisant les friches, en introduisant des lieux de travail au cœur du tissu urbain et en améliorant l'intégration des grandes infrastructures de transport (gare, autoroutes, voies ferrées, zones portuaires...).

Composé en grande partie de bâtiments et d'infrastructures industrielles d'ampleur ainsi que de la chaîne des terrils, ce site constitue un élément marquant et caractéristique du paysage de Charleroi.

Parallèlement, la reconversion d'anciennes fabriques en centres culturels et la revitalisation des anciens cœurs de village font de ce district l'un des territoires les plus dynamiques de la région.

Un itinéraire spectaculaire de randonnée urbaine (GR 412 ou Boucle Noire) qui part du centre-ville et s'étend sur 20 km permet de découvrir les paysages industriels et post-indus-

triels du district Ouest. Le tracé longe la Sambre, côtoie des cathédrales industrielles, parcourt d'anciennes lignes ferroviaires et offre des vues imprenables sur la ville depuis le haut des terrils.

L'ampleur des friches appelle une réflexion en profondeur sur leur réaffectation. Deux masterplans, détaillés plus loin, ont été effectués à cet effet : le masterplan Charleroi Sambre Ouest et le masterplan Charleroi Porte Ouest, ils tracent les grandes lignes du renouveau du district.

Et, comme tous les autres districts, celui-ci connaît dès aujourd'hui des rénovations de son espace et de certains bâtiments publics.

À Marchienne-au-Pont, le réaménagement de la place du Perron est programmé et l'école des Chrysalides verra quant à elle commencer son chantier de rénovation en septembre 2022.

À Monceau sur Sambre la refonte de la place Albert 1er est à l'étude. Restons à Monceau pour évoquer le site du parc où un pôle de formation lié à l'alimentaire s'agence via des collaborations avec la Province de Hainaut ainsi qu'avec le FOREM qui administre des formations de maraîchage à l'emplacement des anciens potagers et serres du château. Si on prend en considération qu'il est aussi le lieu qui accueillera la future cuisine centrale (Cuisine Nutrition Santé) et qu'il compte en son sein le site du Martinet qui est dédié à la transformation alimentaire, le district ouest peut être considéré comme l'espace d'expression privilégié de la relation entre nature en ville et alimentation.



LA PORTE OUEST
PHOTOGRAPHE: CHRISTOPHE VANDERCAM

THE WESTERN DISTRICT

Combining the most important wooded and agricultural parts of the territory, the most remarkable park in the region, the river, and the largest industrial wastelands, the Western District is a place of contrasts.

Over a hundred hectares of industrial wasteland will be transformed to house high-tech economic activities in a stunning post-industrial landscape. Therefore, the challenge is to create a landscape framework that links industrial spaces that are still active, the natural environment and the urban fabric of neighbouring districts.

How? By regenerating wastelands, introducing workplaces into the heart of the urban fabric and improving the integration of major transport infrastructures (stations, motorways, railway tracks, port areas, etc.).

Mainly characterised by large industrial buildings, infrastructure and the chain of slag heaps, this site is a prominent and characteristic feature of the Charleroi landscape.

At the same time, the conversion of old factories into cultural centres and the renovation of old village centres makes this district one of the most dynamic areas in the region.

A spectacular urban walking route (the GR 412 or Boucle Noire) starts in the city centre and runs for 20 km allowing visitors to discover the industrial and post-industrial landscapes of the Wes-

tern District. The route runs along the Sambre River meandering past industrial buildings, along old railway lines and offering breathtaking views of the city from the top of slag heaps.

The large amount of wasteland will require an in-depth reflection on its future use. Two master plans (described in detail below) were drawn up for this purpose: the Sambre-Ouest Master Plan and the Porte-Ouest Master Plan, which outline the plans for the district's regeneration.

However, like all the other districts, this one is already seeing certain spaces and public buildings being renovated.

In Marchienne-au-Pont, the redevelopment of the Perron square is planned and the Chrysalides school will see the start of its renovation work in September 2022.

In Monceau sur Sambre, the redesign of the Place Albert 1^{er} is being studied. In Monceau on the site of the park, a food industry training centre is being set up through partnerships with the Province of Hainaut and FOREM, which deliver market gardening training courses in the castle's former greenhouses and kitchen gardens. This site will also house a future community kitchen and the Martinet food processing centre making the Western District, a key example of the special relationship between nature in the city and food.



LA PORTE OUEST
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTOMONOW



LA PORTE OUEST
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTOMONOW

LA PORTE OUEST

Le site dit de la Porte Ouest est une enclave industrielle de plus de 110 hectares qui joua un rôle majeur dans la construction territoriale et l'histoire de la Ville de Charleroi. Véritable machinerie faite de fer et d'acier, ce site constitua dès le XVIII^e siècle l'un des cœurs économiques de Charleroi, et trouve sa singularité dans sa proximité avec le centre-ville (moins de 1 km). Son implantation entre le canal Charleroi-Bruxelles et la Sambre, sa taille et la perspective de sa réhabilitation en font un lieu exceptionnel à l'échelle régionale et européenne.

À l'époque où les usines fonctionnaient à plein régime, l'infrastructure et les bâtiments déployés sur le périmètre étaient considérables en comparaison avec les vestiges encore visibles aujourd'hui. Une part importante des habitants de Charleroi compte encore au sein de leur famille un ancien travailleur du site Carsid-Duferco, ce qui indique combien Charleroi est tout entière imprégnée d'une culture industrielle ouvrière et noue avec ce lieu, un lien affectif et symbolique fort.

Par ailleurs, ce site est aussi le produit d'une industrie inextricablement liée aux énergies fos-

siles, au charbon et à l'acier, à l'origine des bouleversements climatiques auxquels les sociétés contemporaines sont confrontées. La reconversion économique et territoriale de la Porte Ouest se veut donc être le symbole d'un changement de paradigme et une opportunité d'expérimenter et de mettre en œuvre les solutions de demain. La nature qui a massivement repris ses droits sur cette vaste friche, les qualités paysagères et environnementales intrinsèques de celle-ci sont des leviers fondamentaux sur lesquels prendra appui la reconstruction de ce bout de ville.

Pour poursuivre ces ambitions, la Ville de Charleroi et la Région wallonne veulent engager une transformation profonde de celui-ci d'ici 2050 au travers d'un vaste masterplan conçu par l'agence d'urbanisme de Paola Viganò. Ce document prospectif et évolutif a été réalisé à partir d'un diagnostic approfondi et sensible de la situation existante, parallèlement à un travail de concertation et de collaboration étroite avec les différentes parties prenantes et les citoyens.



LA PORTE OUEST
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTOMONOW

THE PORTE OUEST

The site known as Porte Ouest is an industrial enclave comprising over 110 hectares, which played a major role in the growth of the region and the history of the City of Charleroi. A veritable colossus of iron and steel, this site was an economic powerhouse in Charleroi since the 18th century and is unique in that it is less than one kilometre from the centre of Charleroi. Its location between the Charleroi-Brussels canal and the Sambre River, the size and scope of its rehabilitation make it an exceptional site both on a regional and European scale.

At the time when the factories were in full operation, there were far more buildings and installations in the immediate vicinity compared to today. A large proportion of Charleroi inhabitants still have former workers from the Carsid-Duferco site in their families, indicating the extent to which Charleroi is shaped by its industrial working-class culture, and many people still have strong emotional and symbolic links with the site.

Moreover, this site is also the product of an industry that is inextricably linked to fossil fuels, coal and steel, which is at the origin of the climate upheavals that today's societies are facing. The economic and territorial reconversion of the Porte-Ouest is therefore intended to symbolise this paradigm shift and be an opportunity to experiment and implement the solutions of tomorrow. Nature, which has re-wilded this vast wasteland, its intrinsic landscape and environmental qualities are fundamental levers on which the reconstruction of this part of the city will be based.

To pursue these ambitions, the City of Charleroi and the Walloon Region want to undertake a profound transformation of the area by 2050 through a wide-ranging Master Plan designed by the Paola Viganò planning agency. This forward-looking and living document was based on an in-depth and sensitive analysis of the existing situation and consultations and collaborations with various stakeholders and citizens.



LA PORTE OUEST
PHOTOGRAPHE : LESLIE ARTOMONOW



MASTERPLAN CHARLEROI PORTE OUEST
ARCHITECTES : STUDIO PAOLA VIGANÒ + SOWECO

MASTERPLAN CHARLEROI PORTE OUEST

Le masterplan Charleroi Porte Ouest de l'agence d'urbanisme Studio Paola Viganò est organisé en quatre parties.

1. La charte des valeurs

Cette partie vise à fixer l'ensemble des valeurs fondatrices du projet de reconversion et d'un nouveau récit assimilable par tous. Préalablement aux réflexions autour du redéploiement économique, il s'agira de reconstituer l'habitabilité et l'attractivité de ce site. Dans cette optique, le renforcement des continuités paysagères et écologiques, la valorisation du patrimoine industriel, l'accessibilité et la perméabilité des espaces aux mobilités actives, la prise en charge des problématiques de pollution des sols et le choix d'une exemplarité du système énergétique sont autant de principes intangibles qui devront fédérer les diverses initiatives qui prendront part au projet de réhabilitation du site.

2. La vision

Sur base de l'analyse des caractéristiques du site et d'un échéancier établi à 2026, 2035 et 2050, le masterplan Charleroi Porte Ouest se décline en 7 objectifs stratégiques dans lesquelles sont décrites les ambitions à poursuivre pour amener à une «re-fondation» de

la Porte Ouest. Les choix opérés tant au niveau économique, urbanistique, paysager, architectural, patrimonial, énergétique ou de la mobilité permettent de donner un cap précis à la hauteur des enjeux que représente un tel projet pour la Ville de Charleroi et pour la Wallonie.

3. Des entités spatiales

De cette planification ambitieuse découlent cinq entités spatiales principales qui structurent le site: les campus, le Quartier du Futur, le port urbain, le parc métropolitain et le système d'espace public. Chacun de ces espaces est qualifié, structuré et programmé suivant ses spécificités tout en intégrant la dimension évolutive des affectations et des opportunités sur le temps long.

4. Éléments opérationnels

Le masterplan élabore les principes de phasage et identifie les travaux d'infrastructure nécessaires au bon fonctionnement des futures activités sur le site. Ce travail amène à une priorisation des interventions entre les différents secteurs en vue d'une activation progressive, mais rapide, du lieu qui gagnera à être investi tout au long du processus de reconversion.



MASTERPLAN CHARLEROI PORTE OUEST

The Porte Ouest Master Plan drawn up by Studio Paola Viganò (planning agency) is organised in four parts.

1. The Values Charter

This charter aims to set out the core values of the regeneration project and create a new narrative that can be shared by all. Prior to the reflections on the economic redeployment, it will be necessary to look at the habitability and attractiveness of this site. From this point of view, better landscape and ecological cohesion, enhanced industrial heritage, accessibility and permeability to encourage active mobility, resolving soil pollution problems and choosing an exemplary energy system are the intangible principles that should unite the various initiatives under the umbrella of the regeneration project.

2. The vision

Based on an analysis of the site's characteristics and a schedule established for 2026, 2035 and 2050, the Porte-Ouest Master Plan has been broken down into seven strategic objectives for the "re-founding" of the Porte-Ouest. The choices made at the eco-

nomie, planning, landscape, architectural, heritage, energy and mobility levels make it possible to set a precise course in line with the challenges that such a project represents for the City of Charleroi and for Wallonia.

3. Spatial entities

This ambitious plan includes five main spatial entities that will structure the site: the campuses, the Quartier du Futur, the urban port, the metropolitan park and the network of public spaces. Each of these spaces is defined, structured and planned according to its specificities while integrating the evolving nature of the assignments and opportunities over the long term.

4. Operational aspects

The Master Plan comprises phasing principles and identifies the infrastructure works necessary for the proper functioning of future activities on the site. This Plan prioritises interventions between the different sectors with a view to a gradual, but rapid, activation of the site which will benefit from being used throughout the transformation process.



LA PORTE OUEST
PHOTOGRAPHE : CHRISTOPHE VANDERCAM



MASTERPLAN CHARLEROI SAMBRE OUEST
IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER

MASTERPLAN CHARLEROI SAMBRE OUEST

S'inscrivant dans une suite d'études qui s'étendent le long de la Sambre, le masterplan Charleroi Sambre Ouest étudié par Charleroi Bouwmeester conçoit les futurs aménagements à opérer dans la zone située à l'extrême ouest de l'entité.

D'emblée, ce schéma directeur tend à concilier la préservation paysagère, le renforcement des trames urbaines historiques, le déploiement d'équipements communautaires collectifs et d'un pôle économique agroalimentaire. Ceci amène à une structuration du masterplan en quatre entités spatiales.

1. La structure paysagère

Transversale à l'ensemble du périmètre, elle a pour objectifs de valoriser les bords de Sambre, structurer la plaine alluviale et dégager les vues vers l'eau. L'ambition est de créer un parc paysager continu le long de la Sambre, qui structure et fédère les différentes activités qui s'implanteront sur le site. Des espaces de détente en relation avec la rivière seront aménagés et amélioreront le cadre de vie pour les habitants. Littéralement coupée de la ville à l'heure actuelle, la Sambre retrouve ainsi une présence de premier plan dans le paysage urbain et redevient accessible pour les riverains et les passants.

2. La trame urbaine

Elle porte notamment sur le renforcement des cœurs des anciennes communes de Marchienne-au-Pont et

de Monceau-sur-Sambre.

Le centre-ville de Marchienne-au-Pont a par ailleurs la particularité d'être historiquement implanté de part et d'autre de la Sambre, raison pour laquelle les aménagements de la place du Perron et des quais feront l'objet d'une attention spécifique.

3. Le parc équipé

Déjà pourvu en rive droite d'équipements collectifs et sportifs, le projet consiste ici à franchir la rivière pour en investir la rive gauche. C'est là que sera érigé le futur Stade du Sporting de Charleroi, flanqué, à l'ouest, d'un parking sécurisé qui pourra servir de délestage en journée. L'ensemble de la zone dite du « parc équipé » retrouvera une trame paysagère continue et cohérente, avec notamment, la valorisation de la darse et de ses abords. En matière d'accessibilité, tout ce quartier sera organisé et articulé autour du métro et des modes doux qui y trouveront une place centrale.

4. Le bocage industriel

L'attention portera sur la modularité et l'articulation des espaces d'activité économique en vue d'y développer le futur pôle tourné autour de la thématique de l'alimentation. Le maillage mis en place inspiré du bocage traditionnel garantira des accès à l'eau et une capacité d'accueil pour la biodiversité.



MASTERPLAN CHARLEROI SAMBRE OUEST

As part of a series of studies carried out along the Sambre River, the Charleroi Sambre Ouest Master Plan (studied by Charleroi Bouwmeester) describes the future developments to be carried out in the area at the western end. From the outset, this Master Plan aims to safeguard the landscape, strengthen the urban fabric, and create community facilities, such as an agri-food economic centre. This led to structuring the Master Plan by four spatial entities.

1. Landscaping

Crossing the entire perimeter, landscaping will enhance the banks of the Sambre River, structure the alluvial plain and open up views towards the water. The aim is to create a continuous landscaped park on the banks of the Sambre River that will structure and unify the various activities that will be established there. River relaxation areas will be created to improve the environment for residents. Literally cut off from the rest of the city at present, the Sambre River will once again become a prominent feature of the urban landscape and be accessible to residents and visitors.

2. Urban fabric

In particular, this aspect focuses on strengthening the core areas of the former communities of Marchienne-au-Pont and Monceau-sur-Sambre. The town centre of Marchienne-au-Pont also

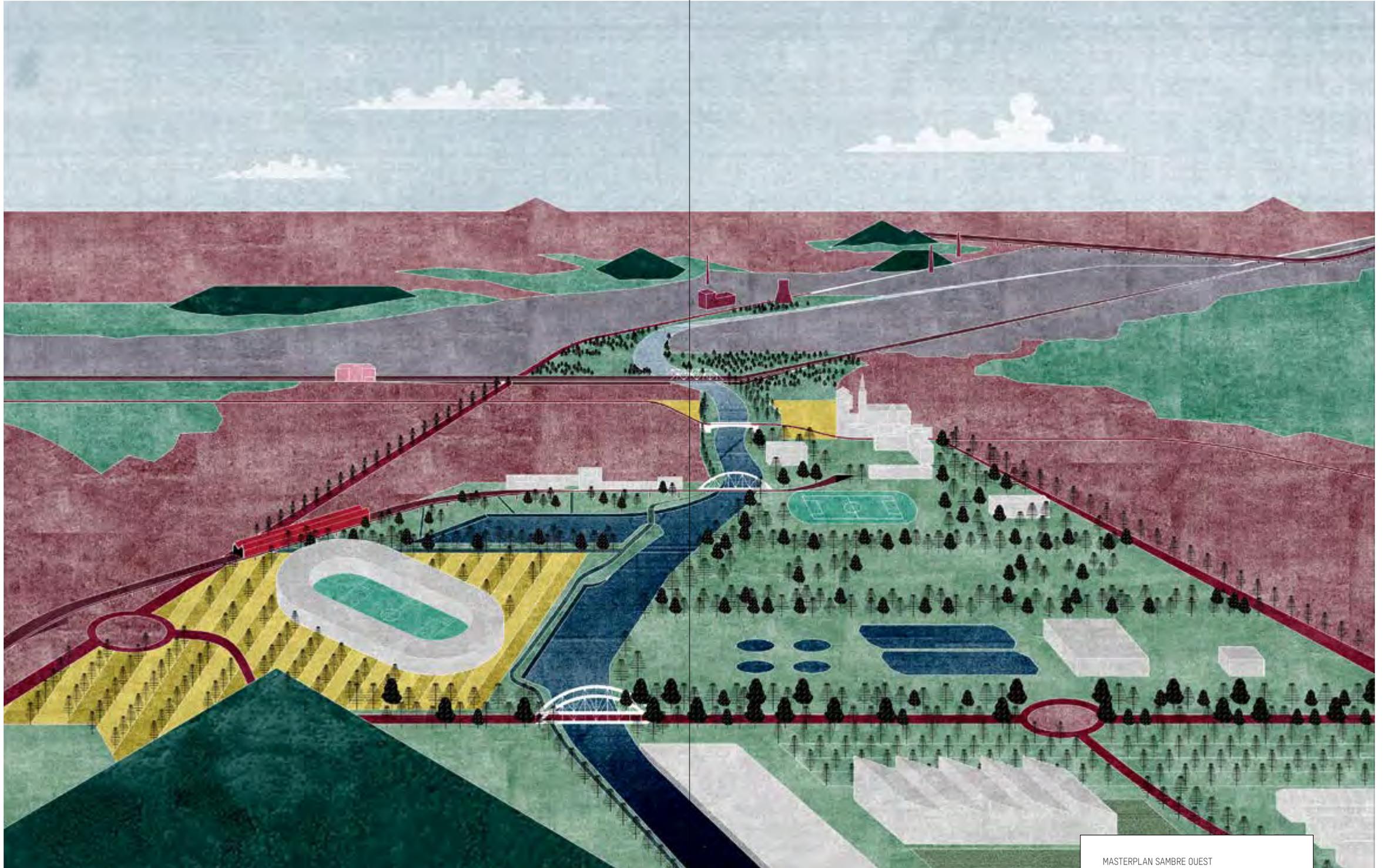
enjoys the particularity of being located on both sides of the Sambre River, which is why the development of the Perron square and the quays will receive special attention.

3. Equipped park

Already equipped with community and sports facilities on the right bank, the project consists of crossing over to the left bank. Here, the future Sporting de Charleroi Stadium will be built. It will be flanked on the west by a secure car park, which could also be used for traffic easing during the day. The whole area known as the "Parc Equipé" will enjoy a continuous and coherent landscape, mainly thanks to the enhancement of the docks and its surrounding areas. In terms of accessibility, the entire neighbourhood will be organised and articulated around a Metro station; soft mobility options will also play a central role.

4. Industrial bocage

Attention will be paid to the modularity and articulation of the economic activity spaces with a view to developing the future centre around the theme of food. The network inspired by traditional bocage (NB: a terrain of mixed woodland and pasture) will guarantee access to the water and will boost biodiversity.



MASTERPLAN SAMBRE OUEST
IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER



RÉNOVATION DE LA PLACE DU PERRON À MARCHIENNE-AU-PONT
ARCHITECTE : MSA





LE NOUVEAU STADE DU SPORTING DE CHARLEROI
ARCHITECTE : MARIOTTI & ASSOCIÉS + CARRÉ 7



LE STADE

Premier périmètre d'étude en entrée Ouest de la Ville, le masterplan Charleroi Sambre Ouest ambitionne de concilier préservation paysagère, renforcement de la trame urbaine, déploiement d'équipements communautaires, réappropriation de la Sambre et réalisation d'un pôle économique agroalimentaire. C'est au cœur de ce site, en rive gauche de la rivière que s'érigera le nouveau Stade du Sporting de Charleroi conçu par l'agence d'architecture Mariotti & Associés. D'une capacité de 20.000 places en configuration sportive pouvant monter à 26.000 en configuration spectacle, conçue comme une infrastructure extérieure couverte par un immense parapluie, l'enceinte a été étudiée pour offrir un maximum de sécurité et de confort à l'ensemble de ses utilisateurs. Quelle que soit la place occupée, le spectateur bénéficiera d'une qualité sonore et visuelle optimale, à l'abri des intempéries. En configuration sportive, le stade offrira « l'effet chaudron » souhaité par les supporters.

Les abords du stade organiseront la fonctionnalité du site et la cohabitation entre les activités événementielles et le quartier qui y vit au quotidien. Côté bois, le relief du terroir se propagera sous forme d'ondes, supports de la trame paysagère qui structurera le stationnement arboré. Côté urbain, l'espace public agira comme un repère et organisera la multi-modalité.

En matière environnementale, le stade bénéficiera d'une haute performance énergétique «Green Goal» basée sur les certifications LEED et BREEAM. Ajoutons à cette dimension celle de la mobilité, particulièrement attractive sur ce site facilement accessible par la route depuis l'ensemble des grands axes wallons, à proximité immédiate d'une gare IC, d'une station de métro, d'arrêts de bus, de la voie d'eau et des voies cyclables structurantes («RAVeL», «Vélo route» et «Ring Vélo») qui, en bordure d'agglomération, en fait un lieu propice pour l'accueil d'un parking de type «P+R».



THE STADIUM

The first study area at the western entrance to the city, the Charleroi Sambre Ouest Master Plan, aims to preserve the landscape, strengthen the urban fabric, roll-out of community facilities, reclaim the River Sambre, and create an agri-food economic hub. It is in the heart of this site, on the left bank of the river, that the new Sporting de Charleroi stadium, designed by the Mariotti & Associés architectural firm, will be built.

This outdoor infrastructure is covered by a huge umbrella and has a capacity of 20,000 seats for sporting events that can be increased to 26,000 seats for shows; the stadium will ensure maximum safety and comfort to all its users. Regardless of where spectators sit, they will enjoy optimal sound and visual quality while being protected from the elements. In its "sporting configuration", the stadium will create the "cauldron effect" desired by fans.

The area around the stadium will ensure the functionality of the site and the necessary cohabitation of events and the needs of the neighbourhood. On the woodland side, the profile of the slag heap will radiate in the form of waves, supporting the landscape network that will structure the wooded parking area. On the city side, the space will act as a landmark and encourage multi-modality.

In terms of environmental credentials, the stadium will have a high energy Green Goal label based on LEED and BREEAM certifications. In addition to its low-energy credentials, this site will have great mobility options. It will be easily accessible by road from all the major routes in Wallonia, it is close to an IC station, a Metro station, numerous bus stops, the waterway and main cycling routes (Ravel, Vélo route and Ring Vélo routes), and because it is located on the edge of the conurbation, it is a suitable location for a Park and Ride site.



RÉNOVATION PISCINE DE MARCHIENNE-AU-PONT
ARCHITECTE : IGRETEC



RÉNOVATION DE L'ÉCOLE DES CHRYSALIDES
ARCHITECTE : BUREAU D'ÉTUDE COMMUNAL DE LA VILLE DE CHARLEROI





PARC NELSON MANDELA
À MONCEAU-SUR-SAMBRE
PHOTOGRAPHE : MIREILLE SIMON

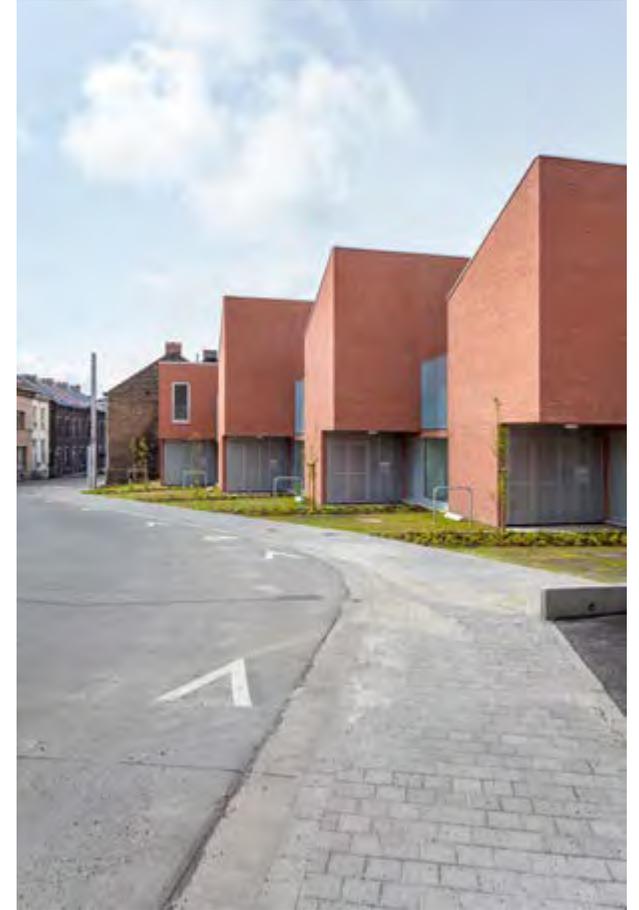


RÉNOVATION DE LA PLACE ALBERT 1ER À MONCEAU-SUR-SAMBRE
ARCHITECTE : PIGEON OCHEJ PAYSAGE + GREISCH





MAISONS RUE JAUMET
ARCHITECTE : RESERVOIR A
PHOTOGRAPHE : MARIE-NOËLLE DAILLY





LA BOUCLE NOIRE
PHOTOGRAPHE : CHRISTOPHE VANDERCAM



LE SITE DU MARTINET

LE MARTINET
PHOTOGRAPHE : YVES FONCK

LE MARTINET

Situé entre les anciennes communes de Roux et de Monceau-sur-Sambre, le site du Martinet est l'un des lieux les plus emblématiques du paysage carolorégien. Surmonté de ses deux terrils, il marque de son empreinte le District Ouest et s'inscrit au plus profond de la conscience collective des habitants.

Au regard de l'histoire industrielle dont il témoigne et de la formidable réserve de biodiversité qu'il représente aujourd'hui, le site du Martinet est le symbole du passé économique prospère de Charleroi, mais surtout d'une renaissance au travers de sa reconquête par la nature et le vivant.

Le site est aujourd'hui classé et ses grandes qualités écologiques et paysagères sont protégées et gérées par des acteurs locaux toujours plus investis. Il s'oriente à présent vers de nouvelles activités abordant les thématiques de la nature et de l'alimentation. Quelques producteurs, exploitants, artisans et associations sont déjà bien implantés et renforcent la communauté qui s'est construite autour de ce lieu.

À terme, il sera multifonctionnel et accueillera une zone d'activité économique axée sur la transformation alimentaire de produits locaux et sains, tandis qu'une autre strate du site aura une voca-

tion de parc public ; quant au terril il conservera naturellement son attractivité touristique et tous ses atouts en tant que réserve de biodiversité.

La Ville a élaboré un Plan Guide pour organiser les réflexions multiples autour de ce lieu emblématique. Il a pour but de poser les bases d'une prochaine étape dans la transformation et la pérennisation du site et de formaliser ainsi les différents enjeux et aspirations qui y sont à l'œuvre. Il sert de cadre à la co-construction du projet engagée entre les différents acteurs actifs sur place aujourd'hui.

Alphaville et XMU ont été sélectionnés pour donner suite à cette première phase. Ils travaillent à la mise en œuvre d'une charte de bonne gouvernance qui permettra aux exploitants actuels et à venir de se développer à partir d'un même socle de valeurs.

En termes d'ambitions, le site du Martinet est à la jonction de deux grands axes de la stratégie « Nature en Ville » menée par la Ville de Charleroi. Les opportunités qu'il offre rencontrent, d'une part, l'objectif de consolidation du réseau écologique du territoire et, d'autre part, la volonté de développer un système de production alimentaire plus sain, plus local et plus durable.



LE MARTINET - MASTERPLAN
IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER



LE SITE DU MARTINET
PHOTOGRAPHE: CHARLEROI BOUWMEESTER

THE MARTINET SITE

Located between the former communities of Roux and Monceau-sur-Sambre, the Martinet site is one of the most emblematic in Charleroi's landscape. Dominated by its two slag heaps, it makes a profound impression in the Western District and is deeply embedded in the collective consciousness of the residents.

In view of the industrial legacy to which it bears witness and the formidable reserve of biodiversity that it represents today, the Martinet site is not only a symbol of Charleroi's prosperous past, but its rebirth through its reclamation by nature.

The site is now classified, and its outstanding ecological and landscape qualities are protected and managed by increasingly committed local stakeholders. The site will host new activities based on the themes of nature and food. A number of producers, farmers, crafts-women and voluntary organisations are already well established, thus strengthening the community that has built up around this area.

In the long term, it will become a multifunctional site and will house an economic activity zone focused on processing local and healthy

food products, while another part of the site will be used as a public park; as for the slag heap, it will naturally remain as a tourist attraction and biodiversity nature reserve.

Charleroi Bouwmeester drew up a Guide to organise the multiple discussions around this emblematic site. It aims to lay the foundations for the next stage in the transformation and sustainability of the site, and to formalise the various issues and aspirations. It serves as a framework for the co-construction of the project undertaken by the various stakeholders active on site today.

Alphaville + XMU were selected to follow up on this initial phase. A good governance charter will allow current and future operators to make reference to the same set of values.

In terms of ambitions, the Martinet site is at the junction of two major "Nature in the City" sites, part of the strategy led by the City of Charleroi. The opportunities it offers make it possible to meet the goal of consolidating the territory's ecological network and the desire to develop a healthier, more local and more sustainable food production system.



LE DISTRICT NORD

Grâce à sa localisation aux croisements des principaux axes autoroutiers et comptant sur son territoire l'aéroport et les parcs scientifique et technologique, le district Nord connaît un développement spectaculaire depuis une vingtaine d'années. Il est le siège de multinationales des secteurs aéronautique et mécanique, ainsi que d'un Biopark figurant parmi les dix plus importants d'Europe, ce pôle attire par conséquent une main-d'œuvre hautement qualifiée. Moteur économique et commercial, il draine aussi une clientèle venue des régions voisines.

Un des enjeux est d'y favoriser un logement de qualité correspondant aux attentes du marché du travail, notamment en revitalisant les cœurs urbains historiques des trois anciennes communes.

À cette fin, la ville a entrepris de rénover trois de ses espaces publics majeurs : la place Matteotti à Jumet et les places des Martyrs et Saint-Roch à Gosselies. Sur cette dernière on notera encore la rénovation en cours de la salle de danse de l'Académie.

Par ailleurs, les parcs d'activité économique de Charleroi-Aéroport I et II ont été mis en œuvre. Ils offrent 50 nouveaux hectares de terrains totalement équipés pour le développement de l'activité économique. Idéalement situés, au croisement des autoroutes Charleroi-Bruxelles (E19) et Mons-Liège (E42) et à proximité directe de l'Aéroport de Charleroi. Ces parcs de nouvelle génération accueilleront des sociétés qui exercent des activités économiques de type mixte (artisanat, production, logistique, services, etc.).

Charleroi Bouwmeester a commencé à se pencher sur l'avenir du plateau nord qu'il considère comme une zone d'intérêt prioritaire. La réorganisation du territoire et notamment les articulations entre l'aéroport, l'ancien site Caterpillar, le centre de Gosselies et les centres d'activité économique vont faire l'objet d'une étude de mobilité et d'un master plan destiné à faire vivre plus harmonieusement toutes ces entités actuellement autocentrées.



L'AÉROPORT DE CHARLEROI MÉTROPOLE

THE NORTHERN DISTRICT

Thanks to its location at the crossroads of the main motorways, and with the airport and the science and technology parks nearby, the Northern District has undergone a spectacular development over the last twenty years. It is home to multinational companies in the aeronautical and mechanical sectors, as well as a Biopark that is one of the ten largest in Europe, and which attracts a highly qualified workforce. An economic and commercial driver, it draws in customers from neighbouring regions.

One of the challenges is to create high-quality housing corresponding to the needs of the labour market, in particular by revitalising the historic urban centres of the three former communities.

To this end, the city has undertaken to renovate three of its major public spaces: Place Matteoti in Jumet, Martyrs and the Saint-Roch squares in Gosselies. The latter is also seeing the renovation of the Academy's dance hall.

The Charleroi-Airport I and II business parks were also created. They occupy 50 hectares of land that is totally equipped for business development. They are also ideally located at the junction of the Charleroi-Bruxelles (E19) and Mons-Liège (E42) motorways close to the Charleroi airport. These new-generation business parks will house a range of different businesses (trades, producers, logistics, services, etc.)

Charleroi Bouwmeester is now looking at the future of the northern plateau as a priority area. The reorganisation of the region and in particular transport links between the airport, the former Caterpillar site, the centre of Gosselies and the centres of economic activity will be the subject of a mobility study and a master plan intended to make all these currently separate entities work more harmoniously.



PLACE MATTEOTI À JUMET
ARCHITECTE : BUREAU D'ÉTUDE COMMUNAL DE LA VILLE DE CHARLEROI
IMAGE : ASYMÉTRIE



RÉNOVATION DE LA PLACE DES MARTYRS À GOSSELIES
ARCHITECTE : PIGEON OCHEJ PAYSAGE + VVV ARCHITECTURE URBANISME + GREISCH





RÉNOVATION DE LA PLACE SAINT ROCH
ARCHITECTE : BUREAU D'ÉTUDE COMMUNAL DE LA VILLE DE CHARLEROI
IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER



SALLE DE DANSE DE GOSSELIES
IMAGE : CHARLEROI BOUWMEESTER





SITE VERLIPACK À JUMET
ARCHITECTE ET URBANISTE: RESERVOIR A
PAYSAGISTE: CARBONIFÈRE



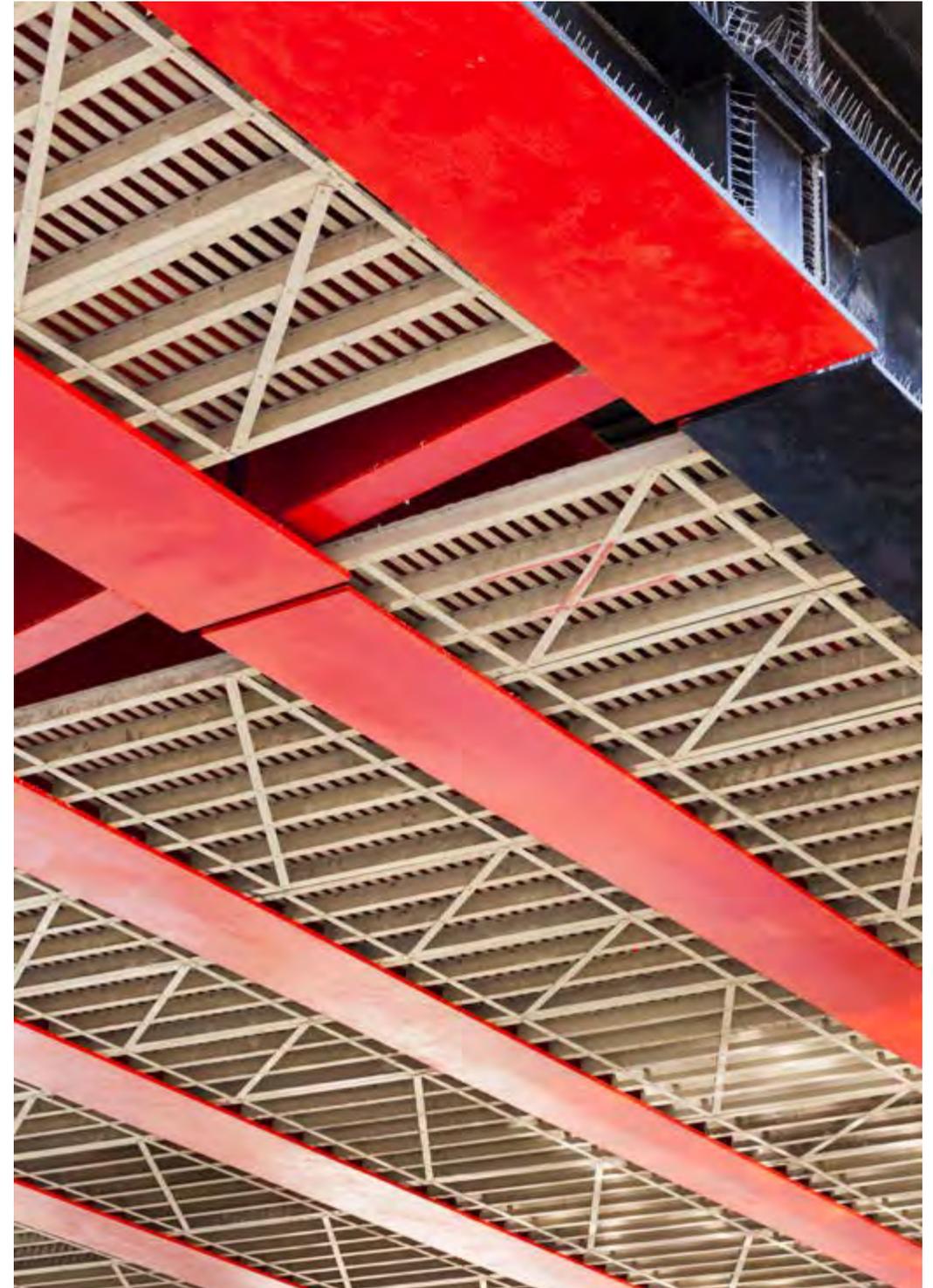
BIOTECH 4
ARCHITECTE: IGRETEC
IMAGE: ASYMÉTRIE

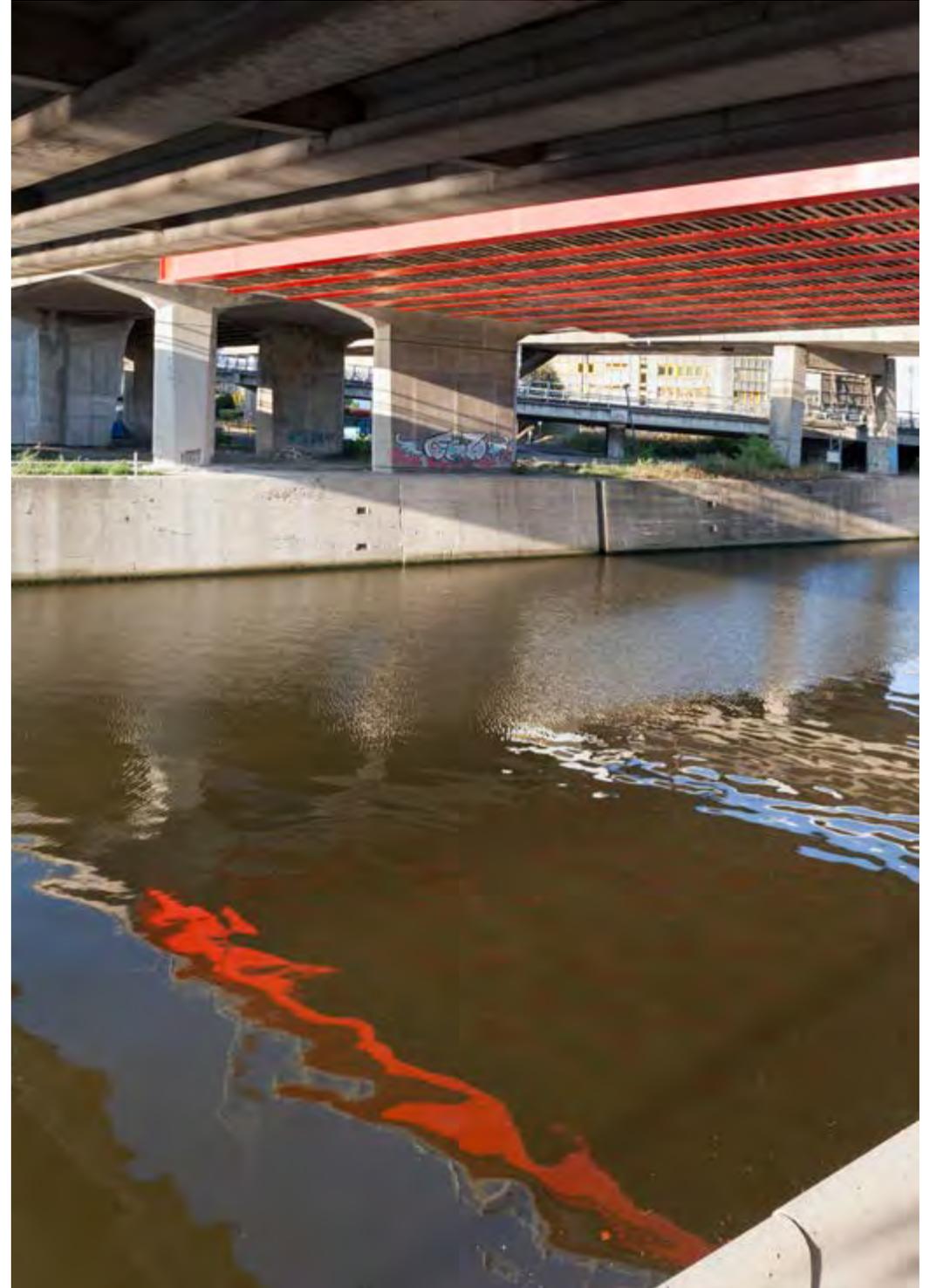


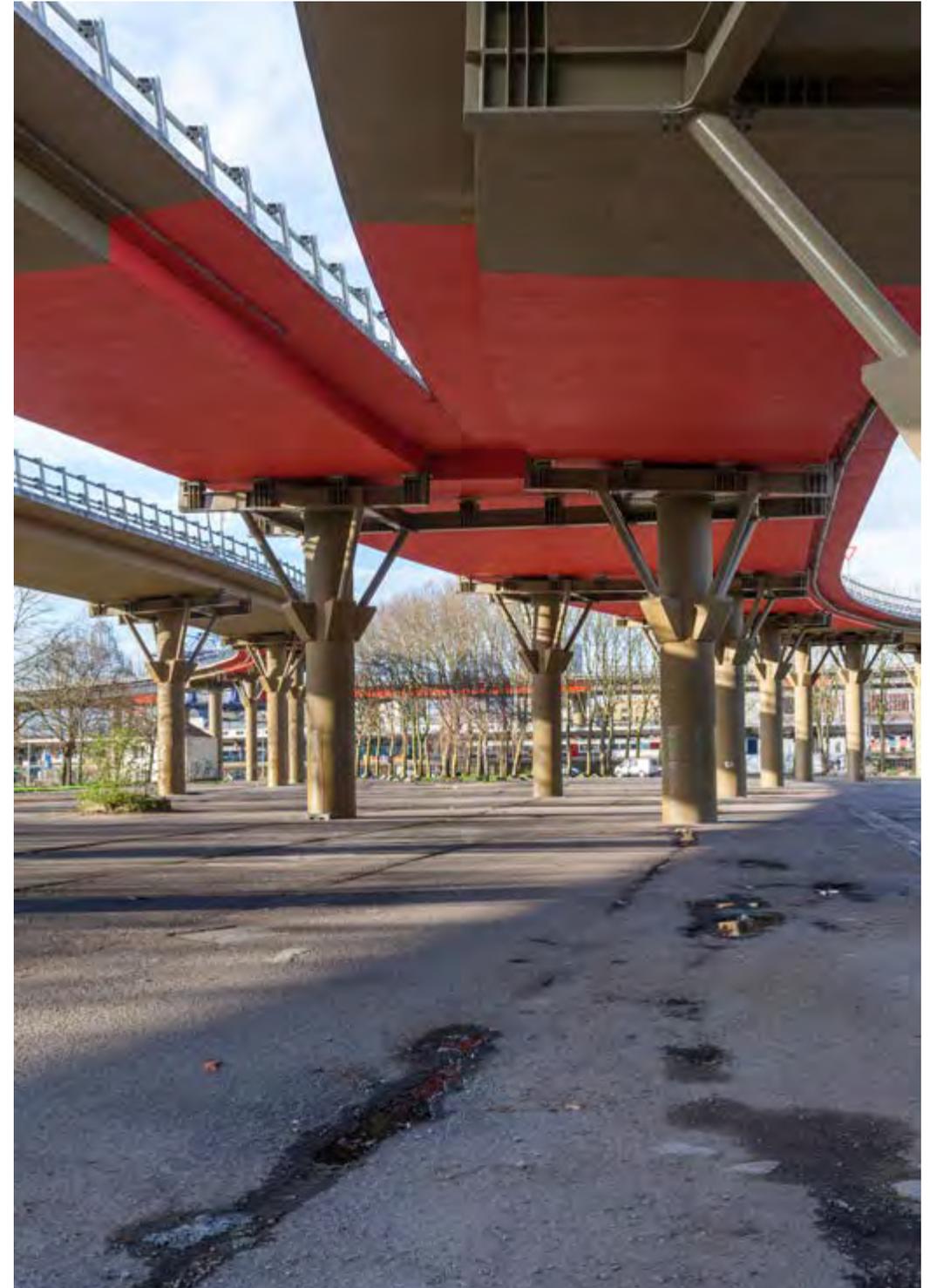
RING 9 CHARLEROI

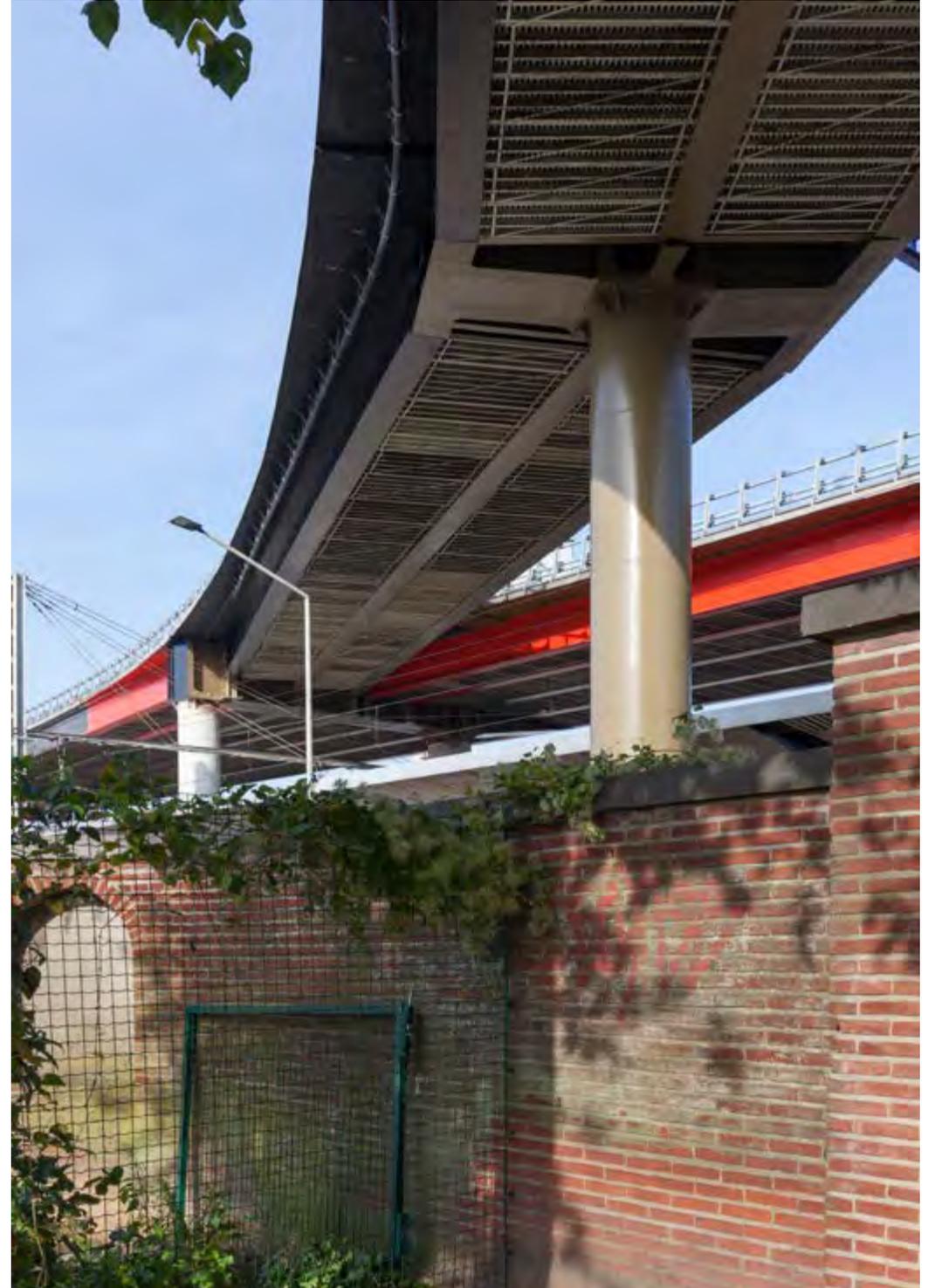
RING 9 CHARLEROI UNE ŒUVRE DE JEAN GLIBERT

Étude de la mise en valeur spatiale et symbolique par le choix de couleurs et d'éclairage à placer sur toutes les faces visibles des poutres maîtresses, des chevêtres et des piles de tous les viaducs de la zone 7 et 8 du R9.











MISE EN COULEUR DU RING DE CHARLEROI
PEINTRE : JEAN GLIBERT
ARCHITECTE DU RING : JEAN YERNAUX
ARCHITECTE DE LA MISE EN COULEUR : RESERVOIR A
MAÎTRE DE L'OUVRAGE : S.P.W.
PHOTOGRAPHE : MARIE-NOËLLE DAILLY

Le projet de Ville est porté par le Collège communal:

- Paul Magnette;
- Julie Patte;
- Eric Goffart;
- Xavier Desgain;
- Mahmut Dogru;
- Babette Jandrain;
- Karim Chaïbaï;
- Thomas Parmentier;
- Laurence Leclercq;
- Françoise Daspremont;
- Alicia Monard;
- Philippe Van Cauwenberghe.

Direction: Georgios Maïllis.

Direction artistique:
Sébastien Lacomblez.

Chef de projet: Paolo Ruaro.

Rédaction:

- Paul Magnette;
- Georgios Maïllis;
- Arthur Hardy;
- Carine Gouvienne;
- Christian Joosten;
- Christian Laurent;
- Delphine Reman;
- Denis Cariat;
- Fanny Vanleliendaël;
- Paolo Ruaro;
- Pascal Verhulst;
- Patrick Everart;
- Patrick Timmermans;
- Philippe Gaspar;
- Stéphane Sozii;
- Stéphanie Van Yperzeele.

Design Graphic:

- Arthur Hardy;
- Barbara Maïllis;
- Paolo Ruaro;
- Géraldine Lacasse;
- Manuel Leon Fanjul;
- Pauline Cabrit;
- Sébastien Lacomblez.

Contribution:

- Ageliki Diplas;
- Anne Meessen;
- Anne Timmermans;
- Anne Vandendries;
- ARRIS;

- Bernard Blareau;
- B.S.C.A.;
- Cerise Noël;
- C.P.A.S.;
- Charleroi Centre Ville;
- Charleroi Métropole;
- Charleroi Nature;
- Charlotte Willame;
- Céline Bailly;
- Daniel Peroni;
- Delphine Reman;
- Elsa Durand;
- Eric Wartel;
- Fabienne Previnaire;
- Fabrice Jacqmin;
- Fadel Azzouzi;
- Florian Houyoux;
- Frédéric Fraiture;
- G.H.D.C.;
- Géraldine Goffaux;
- Gregoire Dupuis;
- Hugues Raty;
- IGRETEC;
- ISPPC;
- Jean Yernaux;
- Jean-Philippe Lebeau;
- La Sambrienne;
- Leïla Ait Salah;
- Loris Molino;
- Manon Degrave;
- Martine Piret;
- Michel Dorigatti;
- Morgan Duquene;
- Nathalie et Marco;
- Nicolas Maïllis;
- Olivier Dubois;
- PAC.;
- Pascale Welschen;
- Pascaline Gilson;
- Raphaël Stokis;
- Renaud Moens;
- S.N.C.B.;
- S.P.W.;
- Sabah Gahouchi;
- Sophie Colin;
- Théodoros Maïllis;
- Thomas Dermine;
- Campus U Charleroi;
- UCL;
- ULB;
- UMons;
- Université Ouverte;
- Valérie Dejaiffe;
- Véronique Dailly;
- Zazou;
- Natacha Maillove;
- Zoï la Vie et Stella la Star.

Merci aux Carolos.

Traduction: BTS World Translations.

Editeur responsable:

Lahssen Mazouz

Directeur Général

Hôtel de Ville, Place Charles II
6000 Charleroi.

Nous avons cherché à mentionner les sources des visuels et satisfaire aux exigences du droit d'auteur. En cas d'erreur ou d'omission, merci de prendre contact.